



EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Bryssel den 16.7.2012
COM(2012) 362 final

2012/0195 (CNS)

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om associering av de utomeuropeiska länderna och territorierna med Europeiska unionen (*ULT-beslutet*)

{SWD(2012) 193 final}
{SWD(2012) 194 final}

MOTIVERING

1. BAKGRUND TILL FÖRSLAGET

1.1. Allmän bakgrund

De utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT) har varit associerade med Europeiska unionen sedan Romfördragets ikraftträdande 1958. De är öar i Atlanten, Antarktis, Arktis, Västindien, Indiska oceanen och Stilla havet. De är inte självständiga stater utan är beroende av någon av följande fyra medlemsstater i EU: Danmark, Frankrike, Nederländerna och Förenade kungariket. Associeringen av ULT med unionen är en följd av de konstitutionella banden mellan dessa länder och territorier och de fyra EU-medlemsstaterna.

ULT har generellt sett ett ganska omfattande självstyre vilket sträcker sig över områden såsom ekonomi, arbetsmarknad, folkhälsa, inrikes frågor och tullar. Försvars- och utrikespolitiken sköts dock oftast av berörd EU-medlemsstat. ULT ingår inte i unionens tullområde och står utanför den inre marknaden. Unionens lagstiftning är därför inte tillämplig.

I sin egenskap av medborgare i den EU-medlemsstat som deras ULT har konstitutionella band till är ULT-invånare även medborgare i EU. ULT:s sammanlagda befolkning utgör endast 0,02 % av världens befolkning (1,2 miljoner) och den totala landytan är endast 80 000 km²¹.

Sedan det nu gällande ULT-beslutet antogs 2001 har den regionala och internationella omgivande miljön ändrats väsentligt för ULT. Nya politiska prioriteringar har tillkommit på europeisk och internationell nivå (t.ex. miljö, klimatförändring, hållbar förvaltning av naturtillgångar) och de globala handelsmönstren har förändrats. I Europa 2020-strategin² föreslår Europeiska kommissionen att man ska lösa den ekonomiska och finansiella krisen genom att koncentrera sig på de tre prioriterade områdena smart tillväxt, hållbar tillväxt och inkluderande tillväxt.

Vad gäller ULT så lider de fortfarande av ekonomiska och sociala problem eller kämpar för att skapa förutsättningarna för en hållbar ekonomi. De står inför en rad olika svårigheter på grund av känsliga miljöer och behovet av att ta itu med de miljörelaterade aspekter som är nödvändiga för en hållbar utveckling.

Den största utmaningen för ULT är att skapa en hållbar utveckling i sina ekonomier och samhällen genom att öka sin konkurrenskraft, minska sin sårbarhet, förbättra sin resiliens vad gäller miljöstörningar, samarbeta med sina grannar och, när så är möjligt, integrera sig i de regionala ekonomierna och världsekonomin. För unionens del består utmaningen i att bistå ULT i uppfyllandet av dessa mål samt av syftet med associeringen i enlighet med artikel 198 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt genom en ram som är anpassad till ULT:s behov, förutsättningar, särskilda förhållanden och mångfald.

¹ Grönland (världens största ö) och det brittiska antarktiska territoriet ej medräknade. Dessa har en yta på 2,2 miljoner km² respektive 1,7 miljoner km².

² Meddelande KOM(2010) 2020 slutlig av den 3 mars 2010 *Europa 2020 – En strategi för smart och hållbar tillväxt för alla*.

1.2. Gällande bestämmelser

Det nu gällande reglerna och förfarandena för associeringen EU–ULT anges i rådets beslut 2001/822/EG av den 27 november 2001 om associering av de utomeuropeiska länderna och territorierna med Europeiska gemenskapen (EGT L 314, 30.11.2001, s. 1), ändrat genom beslut 2007/249/EG (EUT L 109, 26.4.2007, s. 33) och XXXXXXXX (beslut om Saint-Barthélemy).

1.3. Förenlighet med Europeiska unionens politik på andra områden

Europa 2020-strategin kan användas som riktmärke för att mäta förenligheten med EU-politiken på andra områden och överensstämmelsen med EU:s värderingar, normer och intressen³. Man bör eftersträva förenlighet med Europa 2020-strategin vad gäller smart tillväxt och hållbara prioriteringar genom stöd till forskning och innovation, informations- och kommunikationsteknik (IKT) och en hållbar tillväxt som främjar utvecklingen på det sociala och ekonomiska planet.

ULT-beslutet för perioden 2014–2020 kommer att spela en viktig roll i detta hänseende. Genom att inrätta erfarenhets- och sakkunskapscentrum skulle man kunna bidra till tillämpningen och främjandet av höga normer, bl.a. internationella normer, t.ex. på områdena miljö, livsmedelssäkerhet och konsumentskydd. Alla ULT präglas av en stor biologisk mångfald. Mer vetenskaplig dokumentering och förbättrad tillgång till forsknings- och innovationsresultat skulle hjälpa till att skydda de resurser som ingår i denna biologiska mångfald bättre och använda dem på ett mer hållbart sätt. Man skulle dessutom kunna underlätta handeln mellan ULT och dess handelspartner, bl.a. EU:s medlemsstater, genom att börja tillämpa de internationella normerna på områdena livsmedelssäkerhet, djurhälsa och växtskydd. Unionens åtaganden när det gäller miljönormer och dess roll som global aktör i kampen mot klimatförändringen kan vara till stor nytta både för EU och ULT. Kommissionen anser att ULT:s biologiska mångfald och övriga naturtillgångar skulle kunna bli föremål för ett ökat samarbete på områdena forskning och bevarandet av resurser. Ett partnerskap på miljöområdet skulle vara till ömsesidig nytta för parterna.

2. RESULTAT AV SAMRÅD MED BERÖRDA PARTER OCH KONSEKVENSBEDÖMNINGAR

Översynen av ULT-beslutet har varit föremål för ett antal olika samråd med berörda parter under perioden 2008–2011. Det har rört sig om såväl offentliga samråd som regelbundna särskilda möten mellan ULT, de medlemsstater som de har konstitutionella band till och Europeiska kommissionen samt dialoger inom ramen för de dialogtillfällen som avses i artikel 7 i det nu gällande ULT-beslutet, nämligen de årliga forumen, de trilaterala mötena och partnerskapsarbetsgrupperna för miljöfrågor, handelsfrågor, ULT:s regionala integration, finansiella tjänster i ULT och den framtida utvecklingen av förbindelserna mellan EU och ULT.

2.1. Samråd

De viktigaste resultaten av samråden med berörda parter redovisas i det följande.

³ KOM(2010) 2020 av den 3 mars 2010.

I sina svar på 2008 års grönbok⁴ uppgav berörda aktörer att de ansåg att associeringen borde ändra inriktning från fattigdomsbekämpning och utvecklingssamarbetet till att i stället handla om ett mer ömsesidigt förhållande inriktat på en hållbar utveckling i ULT (dvs. en utvecklingsmodell som rymmer både ekonomisk utveckling och social välfärd i det längre tidsperspektivet, samtidigt som naturtillgångar och ekosystem bevaras för kommande generationer) som även kan främja EU:s värderingar och normer världen över.

Denna idé framfördes även i olika inlägg vid den konferens för berörda parter som hölls i oktober 2008 i vilken över 100 berörda parter från ULT-myndigheter, de medlemsstater ULT är knutna till, unionens institutioner och organ samt företrädare för det civila samhället deltog.

Europeiska unionens råd⁵ har också välkomnat och uttalat sig för denna ändrade inriktning.

I ett gemensamt ståndpunktsdokument⁶ antaget i februari 2011 begärde ULT och deras medlemsstater att ULT skulle ges ett ökat erkännande som en del av den europeisk familjen, att associeringen borde grundas mer på ULT:s och unionens gemensamma intressen och att man borde inrikta sig på de möjligheter och svagheter som finns i ULT. I detta dokument framhålls det även att man bör erkänna och beakta ULT:s intressen när det gäller urholkningen av tullförmåner, handelsrelaterade frågor och kapacitetssuppleering.

Det underströks även att frågor rörande miljö, klimatförändringen och katastrofriskreducering bör prioriteras i de framtida förbindelserna mellan EU och ULT. Det handlar då främst om en hållbar användning av och skydd av ULT:s biologiska mångfald och naturtillgångar, miljösäkerhet, energi och förnybar energi, bevarande av ekosystem, bekämpning och begränsning av klimatförändringens negativa verkningar, beredskap och insatser i samband med katastrofer, invasiva arter och hållbart fiske. De berörda parterna⁷ efterlyste även ett förstärkt samarbete mellan unionen, ULT och de yttersta randområdena när det gäller bevarande av den biologiska mångfalden och ekosystemtjänster.

Solidariteten mellan unionen och ULT bör ha sin utgångspunkt i det faktum att ULT-invånarna i sin egenskap av medborgare i den EU-medlemsstat som det finns ett konstitutionellt band till även är medborgare i EU. Det underströks att genom att hjälpa ULT att stärka sin konkurrens- och motståndskraft, minska sin sårbarhet och bättre infoga sig i sin regionala miljö så investerar EU faktiskt i strategiska utposter som kan bidra till att främja unionens värderingar världen över.

2.2. Extern experthjälp

Associeringen mellan EU och ULT har analyserats i olika studier beställda av antingen kommissionen eller ULT. Dessa studier behandlar frågor som ULT-beslutets handelsordning, ULT:s miljöprofiler, statistiksystemen och förmågan att ta fram statistik i ULT,

⁴ KOM(2008) 383 av den 25 juni 2008.

⁵ Slutsatserna från den 22 december 2009 (dokument nr 17801/09).

⁶ Se <http://www.octassociation.org/Visual%20Identity%20and%20Publications/Reports/joint%20position%20280211.pdf>

⁷ I juli 2008 hölls en konferens på La Réunion på temat *European Union and its Overseas Entities: Strategies to counter Climate Change and Biodiversity Loss*. Deltagare vid denna konferens var Europeiska kommissionen, Europaparlamentet, myndigheter och civila berörda parter från ULT, EU:s yttre randområden och EU-medlemsstater.

krisberedskapen i ULT samt unionens samarbete med ULT under perioden 1999–2009⁸. Den sista studien presenterades och diskuterades med berörda parter i samband med det årliga forumet EU–ULT i mars 2011.

De viktigaste rekommendationerna i de olika studierna vad gäller unionens ekonomiska bistånd till ULT var att man bör

- (1) införliva de politiska prioriteringar som framkommit under det senaste årtiondet i programplaneringen av samarbetet EU–ULT,
- (2) anpassa regler och förfaranden för programplanering av det ekonomiska biståndet för att minska insatstiden för biståndet,
- (3) främja samarbetet mellan ULT och deras grannländer, bl.a. genom ökad samordning av de olika finansiella instrument som finns tillgängliga för ULT, AVS-staterna och de yttersta randområden, och
- (4) göra det enklare för ULT att delta i de av unionens övergripande program som de är berättigade att delta i.

De viktigaste rekommendationerna i de olika studierna vad gäller bestämmelserna om handel och handelsrelaterade aspekter i ULT-beslutet var att man bör

- (1) anpassa arrangemangen rörande varuhandel i syfte att bättre beakta de strukturella problemen, bl.a. genom införandet av flexibla ursprungsregler för exporten av varor från ULT till unionen,
- (2) göra det möjligt för ULT att inleda förmånligare handelsförbindelser både med andra ULT och med utvecklingsländer i syfte att återspegla tjänstehandels ökade betydelse i de regionala ekonomierna och i världsekonomin under det senaste årtiondet samt för att underlätta regional integration på detta område,
- (3) se till att det tillhandahålls stöd och kapacitetssuppleering så att det blir möjligt att utveckla ULT:s handelsrelaterade politik och att bistå ULT i samband med deras lagstiftningsreformer,
- (4) stödja informationsspridning inom ULT rörande villkoren för tillträde till EU-marknaden, och
- (5) upprätthålla den direkta dialogen mellan Europeiska kommissionen och ULT om t.ex. handel och handelsrelaterade frågor och se till att ULT:s intressen tillgodoses i samband med EU:s handelsförhandlingar.

Vad gäller miljöfrågor rekommenderade de olika studierna att unionen och ULT borde stärka sitt samarbete inom följande områden:

- (1) Klimatförändringen.
- (2) Naturkatastrofer.

⁸ ECO Consult et al., Region Level Evaluation: Overseas Countries and Territories (OCT), kontrakt nr EVA 2004/geo-acp, slutrapport framlagd i juli 2011 (nedan kallad *ECO consult et al. (2011)*).

- (3) Hot mot vilda djur och växter och den biologiska mångfalden samt förstöring av livsmiljö.
- (4) Illegalt, oreglerat och orapporterat fiske.
- (5) Avfallshantering.
- (6) Vattenförsörjning och vattenrening.

2.3. Konsekvensbedömning

I konsekvensbedömningen undersöktes nedanstående tre alternativ i detalj.

Alternativ 1: Ingen förändring. Det nuvarande ULT-beslutet förlängs utan några ändringar.

Alternativ 1 innebär att strukturen och innehållet i det nu gällande ULT-beslutet bibehålls under perioden 2014–2020.

Att låta den nuvarande associeringen EU–ULT fortsätta att gälla utan några förändringar skulle kunna anses vara ett lämpligt alternativ med hänsyn till att de nuvarande arrangemangen har gynnat den sociala och ekonomiska utvecklingen i ULT, bl.a. genom att de gett ULT fritt tillträde till den stora EU-marknaden och möjlighet att få stöd för att utnyttja de exportmöjligheter detta ger. Samarbetet mellan EU och ULT under perioden 1999–2009 har i de externa studierna bedömts vara förenligt både med associeringens mål och med ULT:s politiska prioriteringar. Vidare drogs slutsatsen att det inte fanns några större motsättningar eller oförenligheter mellan samarbetet EU–ULT och unionens politik på andra områden. Även om alternativ 1 är förenligt med fjärde delen i EUF-fördraget och dess ingress leder inte detta alternativ till att man kan uppfylla den gemensamma ambition som finns hos ULT, deras medlemsstater och kommissionen om att omforma och modernisera förbindelserna mellan EU och ULT på ömsesidig basis. I stället för att modernisera förbindelserna och införa ett mer ömsesidigt partnerskap som bättre kan tillvarata de ömsesidiga intressena så leder detta alternativ således till att man bibehåller det givar-mottagarsynsätt som hittills legat till grund för förbindelserna mellan EU och ULT.

Dessutom skulle exporten av varor och tjänster från ULT fortsatt omfattas av de nu gällande reglerna för tillträde till unionsmarknaden, vilket skulle leda till ett minskat marknadstillträde för ULT (p.g.a. urholkade tullförmåner). Detta skulle få negativa konsekvenser för den sociala och ekonomiska situationen i ULT.

Alternativ 2: Modernisering av ULT-beslutet och anpassning till EU:s strategiska ram

Alternativ 2 innebär att ULT-beslutet moderniseras och anpassas till unionens strategiska ram. Dess mål och principer skulle revideras med hänsyn tagen till de politiska riktlinjerna från Europeiska unionens råd, de önskemål som ULT och deras medlemsstater gett uttryck för vid olika tillfällen samt de externa studiernas resultat.

Alternativ 2 skulle ge ett förstärkt samarbete mellan EU och ULT som grundar sig på de ömsesidiga intressen som identifierats av berörda parter i samband med samrådsprocessen. Det skulle även göra samarbetet mer effektivt genom att bättre fokusera och samordna de åtgärder som vidtas av unionen, ULT och de medlemsstater som ULT är knutna till. De samarbetsområden som ULT angett som prioriteringar kommer att få ett ökat stöd från

unionen (t.ex. bevarande av den biologiska mångfalden och ekosystemtjänster, forskning och innovation).

Alternativ 2 innebär att unionen ger stöd till ULT för att lösa vissa känsliga problem, t.ex. klimatförändringen, som hindrar dem från att nå en hållbar utveckling och som de inte kan lösa ensamma. När det gäller denna typ av utmaningar kan öterritorier inte ensamma genomföra några åtgärder utan de behöver hitta partner för detta ändamål och integrera sig i globala insatser.

Alternativ 2 innebär att ULT får en modernare handelsordning med unionen som ger 1) förbättrade ursprungsregler och 2) garanterar en behandling när det gäller handeln med varor och tjänster och etablering som inte är mindre gynnsam än den som unionen beviljar andra tredjeländer som är partnerländer, vilket inte är fallet inom den nuvarande ramen.

Alternativ 2 är också förenligt med fjärde delen i EUF-fördraget och dess ingress. Det ger även uttryck för EU-rådets politiska riktlinjer när det gäller de tre målen konkurrenskraft, återhämtningsförmåga och samarbete. Alternativ 2 ger en associeringsram som tar hänsyn till den senaste utvecklingen inom olika politikområden och beaktar diskussionerna under de senaste årtiondet. Detta alternativ garanterar och förstärker samstämmigheten mellan de olika politikområdena. De sociala, ekonomiska och miljömässiga verkningarna skulle bli positivare än för alternativ 1.

Alternativ 2 skulle ge större betydelse åt aspekten ömsesidigt intresse än vad som nu är fallet. Det skulle göra det möjligt att integrera unionens politiska prioriteringar i förbindelserna mellan unionen och ULT och öka det mervärde som EU tillför i sin egenskap av global partner vad gäller de nya globala frågorna. Därmed skulle ULT bättre kunna främja unionens värderingar och normer i resten av världen.

Alternativ 3: Ingående av flera olika partnerskapsavtal

Alternativ 3 ger en diversifiering av förbindelserna mellan EU och ULT. Två olika strategier skulle användas på området handel och ekonomiskt samarbete. Detta innebär att vissa ULT skulle kunna tas med i andra bilaterala handelsarrangemang som EU ingått, dvs. ekonomiska partnerskapsavtal och frihandelsavtal, i de fall detta är lämpligt och möjligt. För övriga ULT skulle det inom ramen för associeringen upprättas en ULT-handelsordning motsvarande alternativ 1 eller 2. Denna ordning täcker visserligen inte handel och ekonomiskt samarbetet med de ULT som ingår i ett annat handelsarrangemang, men skulle kunna omfatta samarbetet med alla ULT inom alla övriga områden. En annan lösning vore att låta allt samarbete med ULT som omfattas av ett ekonomiskt partnerskapsavtal eller ett frihandelsavtal ske inom ramen för dessa avtal. Detta innebär att ekonomiskt bistånd även skulle tillhandahållas utanför associeringen.

Genom att integrera eller associera ULT i andra handelsarrangemang når man en del av målen för associeringen mellan EU och ULT. Detta sker dock utanför själva associeringen. Det finns dessutom risk för att alternativ 3 inte är förenligt med de behov och faktiska förhållanden som gäller i många, eller rent av alla, ULT. Det kan även ge negativa effekter för unionen själv om det krävs betydande kompensation för att införliva ULT i befintliga avtal. Genom att integrera ULT i andra handelsarrangemang skulle de associerade länder och territorier som har konstitutionella band till medlemsstaterna dock rättsligt och faktiskt upphöra att vara ULT. Eftersom alternativ 3 kan leda till att unionen måste hitta olika lösningar för relationerna med de enskilda ULT finns det risk för att den juridiska processen blir mycket komplicerad och

måste genomföras separat för varje enskilt ULT. Detta alternativ skulle sannolikt leda till ökad oklarhet vad gäller vilken ställning ULT och deras invånare har. Vissa regler som för närvarande ingår i eller planeras införas i de olika avtalen är eventuellt inte tillämpliga på ULT-invånare i deras egenskap av EU-medborgare. Alternativ 3 skulle således kunna förvärpa de spänningar som redan finns mellan EUF-fördragets tillämpningsområde vad gäller den geografiska täckningen och dess tillämpningsområde när det gäller personer. Denna oklarhet kan ökas ytterligare om man inför olika typer av samarbete inom olika ramar.

3. FÖRSLAGETS RÄTTSLIGA ASPEKTER

3.1. Rättslig grund

Associeringen mellan EU och ULT grundar sig på fjärde delen i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt. De närmare bestämmelserna och förfarandena för associeringen mellan ULT och EU fastställs i rådsbeslut på grundval av artikel 203 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt som anger att sådana rättsakter ska antas i enlighet med ett särskilt lagstiftningsförfarande.

3.2. Subsidiaritetsprincipen

De närmare detaljerna rörande bestämmelserna i fjärde delen i EUF-fördraget måste oavslutligen fastställas på unionsnivå, eftersom den ekonomiska och sociala utveckling och de nära ekonomiska band mellan ULT och unionen i dess helhet som är syftet med associeringen inte kan uppnås genom åtgärder på medlemsstatsnivå. Det går inte heller att använda åtgärder på medlemsstatsnivå när det gäller handelsordningen för ULT, eftersom den gemensamma handelspolitiken faller inom ramen för unionens exklusiva behörighet (avdelning II i femte delen i EUF-fördraget).

Den metod för samarbete med ULT som anges i kommissionens lagstiftningsförslag respekterar principerna om partnerskap, komplementaritet och subsidiaritet. Den innebär att unionens ekonomiska bistånd till ULT ska grundas på programplaneringsdokument som behöriga ULT-myndigheter och kommissionen ska ha gemensamt ansvar för. Dessa dokument ska fastsätta samsamarbetsstrategierna mellan unionen och ULT. Dessa strategier ska grunda sig på de mål, strategier och prioriteringar på utvecklingsområdet som fastställts av de behöriga ULT-myndigheterna. Besluten om vilka åtgärder som ska vidtas ska fattas genom ett nära samråd mellan kommissionen, ULT och deras medlemsstater, med full hänsyn tagen till respektive parts institutionella, rättsliga och finansiella befogenheter.

ULT-myndigheterna kommer att ha det primära ansvaret för genomförandet av de insatser som beslutas inom ramen för samsamarbetsstrategin, dock utan att detta har någon inverkan på kommissionens befogenheter. Ansvaret för fastställandet av de allmänna regler och villkor som ska gälla för dessa program och projekt kommer att läggas på kommissionen.

3.3. Proportionalitetsprincipen

För att det ska vara möjligt att uppnå de mål för associeringen som anges i artiklarna 198 och 199 krävs det ett brett partnerskap som omfattar en institutionell ram och handelsarrangemang samt täcker många samsamarbetsområden såväl som de grundläggande principerna för unionens ekonomiska bistånd till ULT. Det krävs därför ett brett och långtgående rättsliga instrumentet för detta ändamål.

De mål som anges i fördraget är långsiktiga. Detta innebär att beslutet måste ha tillräckligt lång giltighetstid. I och med att ULT under löptiden för den fleråriga budgetramen 2014–2020 kommer att omfattas både av elfte Europeiska utvecklingsfonden och unionens allmänna budget bör beslutets giltighetstid anpassas till den fleråriga budgetramen.

Den metod som presenteras i kommissionens förslag är flexibel och avpassad till ULT:s situation. Enligt förslaget ska man använda revisioner och utvärderingar före, under och efter genomförandet för att övervaka hur väl samarbetet mellan EU och ULT fungerar.

4. BUDGETKONSEKVENSER

I kommissionens meddelande *Förberedelse av den fleråriga finansieringsramen för finansieringen av EU:s samarbete med staterna i Afrika, Västindien och Stilla-havsområdet samt de utomeuropeiska länderna och territorierna under perioden 2014–2020 (elfte Europeiska utvecklingsfonden)*⁹ anslås det 343,4 miljoner euro till samarbetet med ULT.

Detta belopp på 343,4 miljoner euro ska fördelas i enlighet med ett rådsbeslut som ska fattas före den 31 december 2013 om genomförande av associeringen med ULT, vilket innebär ett anslag på 338,4 miljoner till finansieringen av territoriella och regionala program och ett anslag på 5 miljoner euro till EIB för att finansiera räntesubventioner och tekniskt bistånd i enlighet med ULT-beslutet.

⁹ KOM(2011) 837 av den 7 december 2011.

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om associering av de utomeuropeiska länderna och territorierna med Europeiska unionen (ULT-beslutet)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 203,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

efter översändande av utkastet till lagstiftningsakt till de nationella parlamenten,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande,

i enlighet med ett särskilt lagstiftningsförfarande, och

av följande skäl:

- (1) Rådets beslut 2001/822/EG av den 27 november 2001 om associering av de utomeuropeiska länderna och territorierna med Europeiska gemenskapen¹⁰ är tillämpligt till och med den 31 december 2013. Enligt artikel 62 i det beslutet ska rådet fastställa föreskrifter som ska gälla för den efterföljande tillämpningen av de principer som anges i artiklarna 198–202 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.
- (2) I sina slutsatser av den 22 december 2009 om EU:s förbindelser med utomeuropeiska länder och territorier (ULT)¹¹ uppmanade rådet kommissionen att lägga fram ett lagstiftningsförslag om översyn av ULT-beslutet före juli 2012. Rådet godkände kommissionens förslag om att det framtida partnerskap mellan unionen och ULT bör grundas på tre centrala pelare, dvs. förbättring av konkurrenskraften, förstärkning av motståndskraften och minskning av sårbarheten samt främjande av samarbete och integration mellan ULT och andra partner och grannregioner.
- (3) Kommissionen höll ett offentligt samråd mellan juni och oktober 2008 och har föreslagit ett antal riktlinjer för ett nytt associeringsbeslut. Resultatet av detta samråd sammanfattas i meddelandet *Inslag i ett nytt partnerskap mellan EU och de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT)*¹².
- (4) Varken fördraget eller sekundärrätten är automatiskt tillämplig på ULT, med undantag för några bestämmelser för vilka det uttryckligen fastställs att de ska gälla. Trots att

¹⁰ EGT L 314, 30.11.2001, s. 1.

¹¹ Rådets dokument nr 17801/09.

¹² KOM(2009) 623 slutlig.

ULT inte är tredjeländer ingår de ändå inte i den inre marknaden och de måste uppfylla de krav som gäller för tredjeländer på handelsområdet, bl.a. i fråga om ursprungsregler, djurhälso- och växtskyddsnormer och skyddsåtgärder.

- (5) De särskilda förbindelserna mellan unionen och ULT borde ändra inriktning från den traditionella utvecklingssamarbetsstrategin till att i stället handla om ett ömsesidigt partnerskap som stöder en hållbar utveckling i ULT. Dessutom bör solidariteten mellan unionen och ULT grunda sig på deras unika förhållande och det faktum att båda parter tillhör ”den europeiska familjen”.
- (6) Det civila samhällets bidrag till utvecklingen i ULT skulle kunna stärkas ytterligare genom att det civila samhällets organisationer ges större utrymme inom alla samarbetsområden.
- (7) Med hänsyn till ULT:s geografiska läge är det viktigt att dessa samarbetar med sina grannländer trots att förhållandet till unionsrätten kan variera för aktörerna i ett visst geografiskt område eftersom ett sådant samarbete är av intresse för båda parter. Det bör framför allt inrikta sig på områden som är av gemensamt intresse för parterna och som främjar unionens värderingar och normer.
- (8) Det stöd som unionen ger till ULT:s politik och strategier inom ett område av ömsesidigt intresse ska grunda sig på det berörda ULT:s särskilda behov, potential och val.
- (9) Associeringen bör vara inriktad på att se till att de resurser som ingår i den biologiska mångfalden och ekosystemtjänsterna bevaras, återställs och används på ett hållbart sätt, eftersom detta är av avgörande betydelse för att man ska kunna uppnå en hållbar utveckling.
- (10) ULT har en stor biologisk mångfald, både på land och i marina miljöer. Klimatförändringar kan påverka den naturliga miljön i ULT och utgör därför ett hot mot en hållbar utveckling. Åtgärder inom området för bevarande av den biologiska mångfalden och ekosystemtjänsterna, katastrofriskreducering, hållbar förvaltning av naturresurser och främjande av hållbar energi kommer att bidra till anpassning till klimatförändringen och lindring av dess effekter i ULT.
- (11) Den betydande roll som ULT skulle kunna spela när det gäller att bidra till unionens åtaganden enligt multilaterala miljöavtal bör erkännas i förbindelserna mellan unionen och ULT.
- (12) Det är viktigt att stödja ULT i deras ansträngningar att bli mindre beroende av fossila bränslen så att de blir mindre sårbara inför bristande tillgång på bränsle och prisvolatilitet, eftersom detta gör deras ekonomier mer motståndskraftiga och mindre sårbara för externa chocker.
- (13) EU kan hjälpa ULT att minska sin sårbarhet inför katastrofer och stödja de åtgärder de vidtar för detta ändamål.
- (14) ULT:s isolerade geografiska läge inverkar negativt på deras konkurrenskraft och det är därför viktigt att förbättra tillgängligheten till ULT.

- (15) Unionen och ULT erkänner betydelsen av utbildning som en pådrivande faktor när det gäller att åstadkomma en hållbar utveckling i ULT.
- (16) I fortsättningen bör den ekonomiska och sociala utvecklingen i ULT fungera så att de stärker varandra ömsesidigt och ha till syfte att stärka ULT-ekonomiernas konkurrenskraft och skapa social trygghet och integration, särskilt för utsatta grupper och personer med funktionshinder. För detta ändamål ska samarbetet mellan unionen och ULT omfatta utbyte av information och bästa praxis på relevanta områden, bl.a. kompetensutveckling och socialt skydd, och främja rättigheter för personer med funktionshinder, med beaktande av principerna i FN:s konvention om rättigheter för personer med funktionsnedsättning. Associeringen mellan unionen och ULT bör även bidra till främjandet av arbete under anständiga villkor, inbegripet bästa praxis för social dialog, samt respekt för grundläggande arbetsnormer, lika möjligheter, icke-diskriminering och tillgänglighet i ULT och de regioner där de är belägna.
- (17) Förekomsten av överförbara sjukdomar i ULT såsom denguefeber i Västindien och Stilla-havsområdet och chikungunya i Indiska oceanen, kan få betydande negativa hälsomässiga och ekonomiska konsekvenser. Epidemier i ULT leder inte bara till minskad produktivitet för den drabbade befolkningen utan kan även ge kraftiga återverkningar för turismnäringen som ju är stommen i ekonomin i många ULT. Det faktum att stora mängder turister och migrerande arbetstagare reser till ULT gör att det finns hög risk för att det förs in infektionssjukdomar. På samma sätt kan det stora flödet av människor som reser tillbaka från ULT leda till att smittsamma sjukdomar förs in i Europa. En ”säker” turism är därför en viktig faktor för att skapa hållbarhet i de ULT-ekonomier som är mycket beroende av turism.
- (18) Associeringen mellan EU och ULT ska ta hänsyn till och bidra till bevarandet av den kulturella mångfalden och de kulturella identiteterna i ULT.
- (19) Unionen är medveten om att det är viktigt att man utvecklar ett mer aktivt partnerskap med ULT vad gäller gott styre och kampen mot organiserad brottslighet, människohandel, terrorism och korruption.
- (20) Handel och handelsrelaterat samarbete mellan unionen och ULT bör bidra till målet om en hållbar utveckling på det ekonomiska, sociala och miljömässiga planet.
- (21) De globala förändringarna, vilka avspeglas i en allt större liberalisering av handeln, berör i stor utsträckning unionen, som är ULT:s viktigaste handelspartner, såväl som AVS-grannländerna och andra ekonomiska partner till ULT.
- (22) ULT är känsliga ömiljöer som kräver ett fullgott skydd, även i fråga om avfallshantering. När det gäller radioaktivt avfall fås detta skydd genom artikel 198 i Euratomfördraget och den därtill hörande sekundärrätten, dock med undantag för Grönland som inte omfattas av Euratomfördraget. För annat avfall bör det anges vilka gemenskapsregler som är tillämpliga med avseende på ULT.
- (23) Detta beslut bör ge mer flexibla ursprungsregler, bl.a. nya möjligheter till ursprungskumulation. Kumulation bör inte vara möjligt bara för ULT och länder med vilka det ingåtts avtal om ekonomiskt partnerskap (EPA), utan under vissa förhållanden även för varor med ursprung i länder som unionen ingått frihandelsavtal

med, och för varor som införs till unionen tull- och kvotfritt inom ramen för unionens allmänna preferenssystem¹³, under förutsättning att vissa villkor är uppfyllda. Dessa villkor är nödvändiga för att förhindra kringgående av handelsbestämmelserna och säkerställa att kumulationsordningarna fungerar väl.

- (24) Förfarandena för att bestyrka att varor har sitt ursprung i ULT bör uppdateras i syfte att underlätta för berörda aktörer och förvaltningar i ULT. Bestämmelserna om administrativt samarbete mellan unionen och ULT bör också uppdateras i enlighet med detta.
- (25) Det bör införas metoder för administrativt samarbete och en möjlighet att tillfälligt upphäva förmånsbehandling för alla eller vissa varor med ursprung i ULT vid fall av bedrägeri, oegentligheter eller systematisk underlåtenhet att efterleva ursprungsreglerna eller underlåtenhet att tillhandahålla administrativt samarbete. Dessutom bör det fastställas tillräckligt detaljerade skydds- och övervakningsbestämmelser. Detta bör skapa klara och tydliga regler och förfaranden för behöriga myndigheter och ekonomiska aktörer i unionen och ULT. Slutligen ligger det i alla parter intresse att man säkerställer en korrekt tillämpning av de förfaranden och arrangemang som gör det möjligt för ULT att exportera varor till EU tull- och kvotfritt. Det bör därför införas en bestämmelse som preciserar följderna vid administrativa fel i samband med tillämpningen av dessa förfaranden och arrangemang som leder till förluster för unionens budget i form av uteblivna importtullar. En sådan bestämmelse bör uttryckligen bekräfta att den ekonomiska bördan av dessa förluster inte ska belasta unionens budget, utan bäras av den medlemsstat som har särskilda förbindelser med det ULT vars myndigheter har begått felet. Denna bestämmelse bör inte göra åtskillnad på varor från ULT och varor som kommer från tredjeländer och bör omfatta båda dessa situationer.
- (26) För att man ska kunna uppnå målet integration och utveckling när det gäller den globala handeln med tjänster och etablering krävs det att man främjar utvecklingen av tjänstemarknaden och förbättrar investeringsmöjligheterna genom att förbättra marknadstillträdet för ULT-varor till unionsmarknaden för varor och tjänster. I detta avseende bör unionen erbjuda ULT minst lika gynnsam behandling som den mest gynnsamma behandling som den erbjuder någon annan handelspartner genom omfattande klausuler om mest gynnad nation, samtidigt som ULT ges möjlighet till mer flexibla handelsförbindelser genom att låta den behandling som ULT erbjuder unionen begränsas till vad andra stora handelsekonomier erbjuder.
- (27) Immateriella rättigheter är viktiga när det gäller att främja innovation och utgör ett verktyg för att främja ekonomisk och social utveckling. Länder har nytta av dessa rättigheter genom att de ger dem möjlighet att skydda sina intellektuella skapelser och tillgångar. Att det finns ett skydd av de immateriella rättigheterna och att detta efterlevs bidrar till att främja handel, tillväxt och utländska investeringar samt till att bekämpa de hälso- och säkerhetsrisker som varumärkesförfalskade varor kan föra med sig. ULT kan ha nytta av att ha en politik för immateriella rättigheter, särskilt i samband med bevarandet av den biologiska mångfalden och teknikutveckling.

¹³ Rådets förordning (EG) nr 732/2008 av den 22 juli 2008 om tillämpning av Allmänna preferenssystemet under perioden 1 januari 2009–31 december 2011 samt om ändring av förordningarna (EG) nr 552/97 och (EG) nr 1933/2006 och av kommissionens förordningar (EG) nr 1100/2006 och (EG) nr 964/2007 (EUT L 211, 6.8.2008, s. 1).

- (28) Sanitära och fytosanitära åtgärder och tekniska handelshinder kan ha inverkan på handeln och kräver samarbete. Handel och handelsrelaterat samarbete bör även omfatta konkurrenspolitik och immateriella rättigheter, eftersom dessa har betydelse för att det sker en rättvis fördelning av de vinster handeln genererar.
- (29) För att göra det möjligt för ULT att kunna delta på bästa möjliga villkor på unionens inre marknad samt på regionala, subregionala och internationella marknader är det viktigt att man utvecklar kapaciteten i ULT på relevanta områden. Det rör sig bl.a. om utveckling av mänskliga resurser och av kompetens, utveckling av små och medelstora företag, diversifiering av ekonomiska sektorer och genomförande av en lämplig rättslig ram för att uppnå ett företagsklimat som främjar investeringar.
- (30) Samarbetet mellan unionen och ULT på området finansiella tjänster bör bidra till att bygga upp ett säkrare, sundare och mer öppet finanssystem, vilket är en viktig förutsättning för att man ska kunna förbättra den finansiella stabiliteten i världen och skapa en hållbar tillväxt. Insatserna på detta område bör inriktas mot att skapa konvergens med internationellt överenskomna normer och en tillnärmning av lagstiftningarna i ULT till unionens regelverk om finansiella tjänster. Särskild uppmärksamhet bör ägnas åt att stärka den administrativa förmågan hos myndigheterna i ULT, inbegripet tillsynsmyndigheterna.
- (31) Tilldelningen av finansiellt stöd till ULT bör ske på grundval av enhetliga, tydliga och effektiva kriterier, med hänsyn tagen till det berörda ULT:s behov och resultat. Dessa kriterier bör ta hänsyn till befolkningsmängd, bruttonationalprodukt (BNP), storleken på de tidigare anslagen från Europeiska utvecklingsfonden (EUF) och de begränsningar som följer av ULT:s isolerade geografiska läge.
- (32) Av effektivitets- och förenklingsskäl och som ett erkännande av ULT-myndigheternas förvaltningsförmåga bör de ekonomiska resurser som tilldelas ULT förvaltas på grundval av ett ömsesidigt partnerskap. Myndigheterna i ULT bör ta fullt ansvar för utformningen och genomförandet av den politik som överenskommits mellan parterna i samarbetsstrategier.
- (33) De förfaranden för finansiellt stöd som föreskrivs i artiklarna 9 och 82 innebär att det främst är UTL som ges huvudansvaret för programplaneringen och genomförandet av samarbetet inom ramen för elfte EUF. Samarbetet kommer till största del att ske i överensstämmelse med ULT:s territoriella bestämmelser och kommer att utgöra ett stöd vid övervakningen, utvärderingen och revisionen av de planerade insatserna. Det är dessutom nödvändigt att klargöra att ULT är berättigade till stöd från de olika finansieringskällor som anges i artikel 76.
- (34) Vad gäller antagandet av närmare bestämmelser för utarbetandet av programdokumenten och om uppföljning, revision, utvärdering, översyn och genomförande av dessa samt för rapportering och finansiella korrigeringar bör befogenheten att anta akter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt delegeras till kommissionen för del IV i detta beslut. I syfte att ta hänsyn till den tekniska utvecklingen och förändringar i tullagstiftningen, bör även befogenheten att anta rättsakter om ändring av tilläggen till bilaga VI delegeras till kommissionen i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt. Det är av särskild betydelse att kommissionen genomför lämpliga samråd under sina förberedelser, även på expertnivå. Kommissionen bör, då den

förbereder och utarbetar delegerande akter, se till att relevanta handlingar översänds till rådet så snabbt som möjligt och på lämpligt sätt.

- (35) [De bestämmelser om associering som fastställs i detta beslut bör inte gälla för Bermuda, i enlighet med önskemålen från Bermudas regering.]
- (36) Rådet bör med hjälp av detta beslut kunna hitta innovativa lösningar på samtliga ovan nämnda faktorer som förutom att de är väl anpassade till varje enskild situation även uppvisar konsekvens överlag.
- (37) Detta beslut är avsett att ersätta beslut 2001/822/EG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Första delen

Allmänna bestämmelser för associeringen av de utomeuropeiska länderna och territorierna med unionen

Kapitel 1

Allmänna bestämmelser

Artikel 1

Syfte

1. De utomeuropeiska ländernas och territoriernas (nedan kallade *ULT*) associering med unionen (nedan kallad *associeringen*) är ett partnerskap grundat på artikel 198 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och har till syfte att stödja en hållbar utveckling i ULT samt att främja unionens värderingar och normer världen över.
2. Parter i associeringen är unionen, ULT och de medlemsstater till vilka ULT är knutna.

Artikel 2

Mål, principer och värderingar

1. Associeringen mellan unionen och ULT ska grundas på mål, principer och värderingar som delas av ULT och de medlemsstater till vilka de är knutna samt unionen.
2. Associeringen ska främja de övergripande mål som fastställs i artikel 199 i fördraget genom att stärka ULT:s konkurrenskraft och återhämtningsförmåga och minska deras sårbarhet samt genom att främja samarbetet både emellan och med andra partner.
3. Associeringen ska när den verkar för att uppnå dessa mål respektera de grundläggande principerna om frihet, demokrati, de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, rättsstatsprincipen, god samhällsstyrning och hållbar utveckling, vilka alla är gemensamma för ULT och de medlemsstater till vilka de är knutna.
4. Diskriminering på grund av kön, ras, etniskt ursprung, religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning får inte förekomma inom de samarbetsområden som anges i detta beslut.

5. Parterna ska erkänna varandras rättigheter att själva besluta om sin egen politik och sina egna prioriteringar vad gäller hållbar utveckling, fastställa den egna nationella nivån för miljö- och arbetarskydd samt att anta eller ändra relevant lagstiftning och politik, med hänsyn tagen till internationellt erkända standarder och överenskommelser. De ska i detta sammanhang eftersträva ett upprätthålla en hög miljöskydds- och arbetarskyddsnivå.
6. Vid genomförandet av detta beslut ska parterna vägledas av principerna om öppenhet, subsidiaritet och strävan efter effektivitet och de ska även ta itu med de tre grundläggande förutsättningarna för att man ska kunna skapa en hållbar utveckling i ULT, dvs. ekonomisk utveckling, social utveckling och miljöskydd.

Artikel 3

Förvaltning av associeringen

Förvaltningen av associeringen ska genomföras av kommissionen och ULT-myndigheterna och, om så behövs, de medlemsstater till vilka ULT är knutna, i enlighet med respektive parts institutionella, rättsliga och finansiella befogenheter.

Artikel 4

Territoriell tillämpning

Associeringen ska tillämpas på de ULT som förtecknas i bilaga II till fördraget [med undantag för Bermuda].

Artikel 5

Ömsesidiga intressen, komplementaritet och prioriteringar

1. Associeringen utgör ramen för den politiska dialogen och samarbetet i frågor av ömsesidigt intresse.
2. Man ska prioritera samarbetet inom områden av ömsesidigt intresse såsom
 - (a) ekonomisk diversifiering av ekonomierna i ULT, inbegripet en fortsatt integration av dessa ekonomier i världsekonomin och de regionala ekonomierna,
 - (b) främjande av en grön tillväxt,
 - (c) hållbar förvaltning av naturresurser, inbegripet bevarande och hållbar användning av de resurser som ingår i den biologiska mångfalden och av ekosystemtjänster,
 - (d) anpassning till klimatförändringen och lindring av dess effekter,
 - (e) främjande av katastrofriskreducering,

- (f) främjande av forskning, innovation och vetenskapligt samarbete,
 - (g) främjande av socialt, kulturellt och ekonomiskt utbyte mellan ULT och deras grannar och andra partner.
3. Samarbetet inom områdena av ömsesidigt intresse har till syfte att öka ULT:s oberoende och till att utveckla ULT:s kapacitet när det gäller att utarbeta, genomföra och övervaka de strategier och den politik som anges i punkt 2.

Artikel 6

Främjande av associeringen

1. I syfte att stärka förbindelserna sig mellan ska unionen och ULT sträva efter att göra associeringen känd bland sina medborgare, särskilt genom att främja utvecklingen av kontakter och samarbete mellan myndigheter, aktörer inom den akademiska världen och inom det civila samhället samt företag i ULT, å ena sidan, och deras motsvarigheter i unionen, å andra sidan.
2. Medlemsstaterna ska stödja ULT:s ansträngningar för att stärka och främja sina förbindelser med unionen i dess helhet.

Artikel 7

Regionalt samarbete, regional integration och samarbete med andra partner

1. Om inte annat följer av artikel 3 i detta beslut ska associeringen syfta till att stödja ULT i deras ansträngningar för att delta i relevanta internationella, regionala och/eller subregionala samsarbetsinitiativ samt i regionala och subregionala integrationsprocesser, i överensstämmelse med ULT:s egna ambitioner och i enlighet med de mål och prioriteringar som fastställts av behöriga ULT-myndigheter.
2. I detta syfte får unionen och ULT utbyta information och bästa praxis eller fastställa andra former av nära samarbete och samordning med andra partner inom ramen för ULT:s deltagande i regionala och internationella organisationer, vilket i lämpliga fall kan ske genom internationella avtal.
3. Associeringen har till syfte att stödja samarbete mellan ULT och andra partner inom de samsarbetsområden som anges i andra och tredje delen i detta beslut. I detta avseende är målet för associeringen att främja samarbetet mellan ULT och de yttersta randområden som avses i artikel 349 i fördraget, och mellan ULT och dess grannländer både i och utanför Afrika, Västindien och Stilla-havsområdet (AVS). För att uppnå detta mål ska unionen förbättra samordningen och stärka synergieffekterna mellan de samsarbetsprogram som får stöd genom EU:s olika finansieringsinstrument.
4. Stödet till ULT:s deltagande i relevanta organisationer för regional integration ska särskilt vara inriktat på följande:
 - (a) Kapacitetsuppbyggnad i relevanta regionala organisationer och institutioner där ULT är medlemmar.

- (b) Regionala eller subregionala initiativ som exempelvis genomförandet av sektoriella reformer inom de samarbetsområden som anges i andra och tredje delen i detta beslut.
- (c) Ökad medvetenhet och bättre kunskaper i ULT om betydelsen av de regionala integrationsprocesserna inom olika områden.
- (d) ULT:s deltagande i utvecklingen av regionala marknader inom ramen för organisationer för regional integration.
- (e) Gränsöverskridande investeringar mellan ULT och deras grannar.

Artikel 8

Särskild behandling

1. Associeringen ska beakta den mångfald som präglar ULT när det gäller ekonomisk utveckling och förmåga att till fullo dra fördel av det regionala samarbete och den regionala integration som avses i artikel 7.
2. En särskild behandling ska införas för isolerade ULT.
3. För att isolerade ULT ska kunna övervinna såväl strukturella som andra hinder för utveckling ska denna särskilda behandling ta hänsyn till ULT:s särskilda svårigheter, bland annat vid fastställandet av storleken på det finansiella stöd som tillhandahålls och de därmed sammanhängande villkoren.
4. De isolerade ULT förtecknas i bilaga I.

Kapitel 2

Samarbetsaktörer

Artikel 9

Allmän struktur

1. Associeringen ska grunda sig på en bred dialog och samråd om frågor av ömsesidigt intresse mellan ULT, de medlemsstater till vilka de är knutna och kommissionen, samt, i förekommande fall, även Europeiska investeringsbanken (EIB).
2. ULT ska vid behov anordna dialog och samråd med till exempel följande myndigheter och organ:
 - (a) Behöriga lokala och andra myndigheter.
 - (b) Näringslivets och arbetsmarknadens organisationer.

- (c) Andra lämpliga organ som företräder det civila samhället, partner på miljöområdet, icke-statliga organisationer och organ som ansvarar för att främja jämställdhet mellan kvinnor och män.

Artikel 10

Samarbetsaktörer

1. Bland aktörerna för samarbetet i ULT ska ingå
 - (a) ULT:s statliga myndigheter,
 - (b) lokala myndigheter i ULT,
 - (c) leverantörer av allmännyttiga tjänster och organisationer i det civila samhället, t.ex. sociala, bransch- och arbetsgivarorganisationer samt fackförbund och lokala, nationella eller internationella icke-statliga organisationer,
 - (d) regionala och subregionala organisationer.
2. De medlemsstater till vilka ULT är knutna ska inom tre månader från ikraftträdandet av detta beslut underrätta kommissionen om vilka av deras statliga och lokala myndigheter som ingår under punkterna 1 a och 1 b.

Artikel 11

De icke-statliga aktörernas behörighet

1. Icke-statliga aktörer kan spela en roll när det gäller utbyte av information och samråd rörande samarbetet, särskilt i samband med utarbetandet och genomförandet av stöd, projekt och program inom ramen för samarbetet. De kan få delegering av befogenheter när det gäller den ekonomiska förvaltningen i samband med genomförandet av sådana projekt eller program för att stödja lokala utvecklingsinitiativ.
2. De icke-statliga aktörerna som kan komma i fråga för decentraliserad förvaltning av projekt eller program ska väljas ut genom överenskommelse mellan berörda ULT-myndigheter, kommissionen och den medlemsstat till vilken berört ULT är knutet, varvid hänsyn ska tas till typ av fråga och berörda aktörers kompetens och verksamhetsområde. Detta urval ska ske för varje ULT som ett led i den breda dialog och det samråd som avses i artikel 9.
3. Associeringen ska bidra till ULT:s ansträngningar för att stärka det civila samhällets organisationer, särskilt inrättandet och utvecklingen av dessa, och utarbetandet av de arrangemang som krävs för att öppna upp för dessa organisationers deltagande i utformningen, genomförandet och utvärderingen av utvecklingsstrategier och utvecklingsprogram.

Kapitel 3

Associeringens institutionella ram

Artikel 12

Vägledande principer för dialog

1. Unionen, ULT och de medlemsstater till vilka dessa är knutna ska regelbundet föra en bred politisk dialog.
2. Denna dialog ska föras i full överensstämmelse med de institutionella, rättsliga och finansiella befogenheterna för unionen, ULT och de medlemsstater till vilka dessa är knutna. Dialogen ska föras i flexibla former. Den kan vara formell eller informell, föras på en lämplig nivå och i ett lämpligt format och genomföras inom den ram som avses i artikel 13.
3. Dialogen ska göra det möjligt för ULT att delta fullt ut i genomförandet av associeringen.
4. Dialogen ska bland annat inriktas på specifika politiska frågor av ömsesidigt intresse eller av allmän betydelse för förverkligandet av associeringens mål.

Artikel 13

Associeringsformer

1. Följande former av dialog ska inrättas inom ramen för associeringen:
 - (a) Det ska hållas ett årligt forum för dialog mellan ULT och EU (nedan kallat *ULT-EU-forumet*) i vilket företrädare för myndigheterna i ULT, för medlemsstaterna och för kommissionen ska delta. Ledamöter av Europaparlamentet, företrädare för EIB och företrädare för de yttersta randområdena ska associeras till ULT-EU-forumet när så är lämpligt.
 - (b) Kommissionen, ULT och de medlemsstater till vilka dessa är knutna ska regelbundet hålla trilaterala samråd. Dessa samråd ska som regel organiseras fyra gånger om året på initiativ av kommissionen eller på begäran av ULT och de medlemsstater till vilka dessa är knutna.
 - (c) Genom överenskommelse mellan ULT, de medlemsstater till vilka dessa är knutna och kommissionen ska det inrättas arbetsgrupper med en rådgivande funktion som ska ha till uppgift att följa upp genomförandet av associeringen och ha en form som är lämplig med hänsyn till de frågor som ska behandlas. Dessa arbetsgrupper ska användas till tekniska diskussioner om frågor som är av särskilt intresse för ULT och de medlemsstater till vilka dessa är knutna, och

utgöra ett komplement till arbetet i ULT–EU-forumet och/eller inom ramen för de trilaterala samråden.

2. Kommissionen ska vara ordförande i ULT–EU-forumet, de trilaterala samråden och arbetsgrupperna samt tillhandahålla sekretariat för dessa.

Andra delen

Samarbetsområden för en hållbar utveckling inom ramen för associeringen

Kapitel 1

Miljöfrågor, klimatförändring och katastrofriskreducering

Artikel 14

Allmänna mål och principer

Det samarbete i fråga om miljö, klimatförändring och katastrofriskreducering som sker inom ramen för associeringen kan omfatta följande:

- (a) Stöd till ULT:s ansträngningar för att fastställa och genomföra politik, strategier, handlingsplaner och åtgärder.
- (b) Stöd till ULT:s ansträngningar för att integrera sig i regionala nätverk och initiativ.
- (c) Främjande av hållbar resursanvändning och resurseffektivitet och uppmuntran till frikoppling av ekonomisk tillväxt från miljöförstöring.

Artikel 15

Hållbar förvaltning och bevarande av de resurser som ingår i den biologiska mångfalden och av ekosystemtjänster

Det samarbete i fråga om hållbar förvaltning och bevarande av de resurser som ingår i den biologiska mångfalden och av ekosystemtjänster som sker inom ramen för associeringen kan omfatta följande:

- (a) Främjande av upprättandet och en effektiv förvaltning av skyddade områden, både på land och i marin miljö, och förbättrad förvaltning av befintliga skyddade områden.
- (b) Främjande av en hållbar förvaltning av sådana resurser, både på land och i marin miljö, som bidrar till att skydda viktiga arter, livsmiljöer och ekosystemfunktioner utanför de skyddade områdena.
- (c) Förbättringar när det gäller bevarande och hållbar användning av de resurser som ingår i den biologiska mångfalden och ekosystemen, både på land och i marin miljö, genom att

- i) lösa den mer omfattande utmaning för ekosystemen som klimatförändringen för med sig genom att se till att ekosystemen är friska och resilienta och genom att främja grön infrastruktur och ekosystembaserade strategier för anpassning till klimatförändringen och lindring av dess effekter, vilket ofta medför flera fördelar,
 - ii) stärka kapaciteten på lokal, regional och/eller internationell nivå genom att främja utbyte av information, kunskap och bästa praxis mellan alla berörda parter, bland annat myndigheter, markägare, den privata sektorn, forskare och det civila samhället,
 - iii) stärka befintliga program för bevarande av miljön och liknande insatser inom och utanför bevarandeområden,
 - iv) bredda kunskapsbasen och fylla kunskapsluckor, bl.a. genom att beräkna värdet av ekosystemfunktioner och ekosystemtjänster.
- (d) Främjande och underlättande av regionalt samarbete i syfte att hantera frågor som t.ex. invasiva främmande arter eller klimatförändringens verkningar.
 - (e) Utvecklingen av mekanismer för att mobilisera resurser, bland annat betalning för ekosystemtjänster.

Artikel 16

Hållbar skogsförvaltning

Det samarbete på området för hållbar skogsförvaltning som sker inom ramen för associeringen kan omfatta främjande, bevarande och hållbar förvaltning av skogar, inklusive utnyttjandet av träd för att skydda miljön från erosion och ökenspridning, beskogning och förvaltning av export av trä.

Artikel 17

Integrerad förvaltning av kustområden

Det samarbete rörande integrerad förvaltning av kustområden som sker inom ramen för associeringen kan omfatta följande:

- (a) Stöd till ULT:s ansträngningar för att åstadkomma en effektiv och hållbar förvaltning av havs- och kustområden genom att fastställa strategiska och integrerade strategier för planering och förvaltning av havs- och kustområden.
- (b) Samordning av ekonomiska och sociala verksamheter såsom fiske och vattenbruk, turism och sjötransport med de möjligheter som havs- och kustområdena medför i form av förnybar energi och råmaterial, samtidigt som hänsyn tas till effekterna av klimatförändringen och av mänsklig verksamhet.

Artikel 18

Havsfrågor

Det samarbete på området havsfrågor som sker inom ramen för associeringen kan omfatta följande:

- (a) Förstärkning av dialogen om frågor av gemensamt intresse inom detta område.
- (b) Främjande av havskunskap och bioteknik, havsenergi, havsövervakning, förvaltning av kustområden och en ekosystembaserad förvaltning.
- (c) Främjande av integrerade strategier på internationell nivå.

Artikel 19

Hållbar förvaltning av fiskbestånd

1. Det samarbete på området hållbar förvaltning av fiskbestånd som sker inom ramen för associeringen ska bygga på följande principer:

- (a) Ett åtagande om ansvarsfull fiskeriförvaltning och ansvarsfulla fiskemetoder.
- (b) Avstående från åtgärder och verksamheter som är oförenliga med principen om ett hållbart utnyttjande av fiskeresurserna.
- (c) Utan att det påverkar tillämpningen av gällande eller framtida bilaterala partnerskapsavtal om fiske mellan unionen och ULT, ska unionen och ULT sträva efter att regelbundet samråda med varandra om bevarande och förvaltning av de levande marina resurserna och utbyta information om det aktuella tillståndet för resurserna inom ramen för relevant associeringsform enligt artikel 13.

2. Samarbetet inom det område som avses i punkt 1 kan omfatta följande:

- (a) Aktivt främjande av god förvaltning, bästa praxis och ansvarsfull fiskeriförvaltning på området bevarande och hållbar förvaltning av fiskbestånd, inbegripet fiskbestånd av gemensamt intresse och sådana som förvaltas av regionala organisationer för fiskeriförvaltning.
- (b) Dialog och samarbete i fråga om bevarande av fiskbestånd, bland annat åtgärder för att bekämpa olagligt, orapporterat och oreglerat fiske och effektivt samarbete med och inom regionala organisationer för fiskeriförvaltning. Dialogen och samarbetet ska omfatta kontroll- och inspektionssystem, incitament och förpliktelser, vilka kommer att ge en effektivare långsiktig förvaltning av fisket och kustmiljöer.

Artikel 20

Hållbar vattenförvaltning

1. Det samarbete mellan EU och ULT på området hållbar vattenförvaltning som sker inom ramen för associeringen kan omfatta vattenpolitik och institutionsuppbyggnad, skydd av vattentillgångar, vattenförsörjning på landsbygden och i tätorter för hushålls-, industri- och jordbruksändamål, lagring, distribution och förvaltning av vattenresurser samt hantering av avloppsvatten.
2. När det gäller vattenförsörjning och sanitetssektorn ska särskild uppmärksamhet ägnas åt att ge underförsörjda områden tillgång till dricksvatten och sanitetstjänster, eftersom detta direkt bidrar till att utveckla de mänskliga resurserna genom en förbättring av hälsotillståndet och ökad produktivitet.
3. Samarbete på dessa områden ska ske i enlighet med principen om att det fortlöpande behovet av utbyggnad av grundläggande tjänster i fråga om vattenförsörjning och sanitet till befolkningen både i tätorter och på landsbygden måste tillgodoses på ett miljömässigt hållbart sätt.

Artikel 21

Avfallshantering

Det samarbete på området avfallshantering som sker inom ramen för associeringen kan omfatta främjande av användningen av bästa miljöpraxis vid alla åtgärder som rör avfallshantering, inbegripet sönderdelning av avfall, återvinning eller andra processer för extraktion av returråvaror och bortskaffande av avfall.

Artikel 22

Hållbar energi

Det samarbete på området hållbar energi som sker inom ramen för associeringen kan omfatta följande:

- (a) Energiproduktion, särskilt utveckling, främjande, användning och lagring av hållbar energi såsom solenergi, vattenkraft, biomassa, geotermisk energi, vågkraft, havs- och vindkraft.
- (b) Energipolitik och bestämmelser, särskilt utformning av politik och antagande av bestämmelser som garanterar rimliga och hållbara energitaxor.
- (c) Energieffektivitet, särskilt utveckling och införande av energieffektivitetsnormer och genomförande av energieffektivitetsåtgärder i olika sektorer (industri, handel, offentliga sektorn och hushåll), och åtföljande utbildnings- och informationsåtgärder.
- (d) Transporter, särskilt utveckling, främjande och användning av mer miljövänliga kollektiva och privata transportmedel, exempelvis hybrid-, el- eller vätedrivna fordon, samåkning och cykeluthyrningssystem.

- (e) Stadsplanering och byggande, särskilt främjande och införande av höga miljönormer och hög energiprestanda när det gäller stadsplanering och byggande.
- (f) Turism, särskilt främjande av infrastruktur för turism som är självförsörjande på energi (baserade på förnybar energi) eller grön.

Artikel 23

Klimatförändringar

Det samarbete på området klimatförändringar som sker inom ramen för associeringen har till syfte att stödja ULT:s initiativ vad gäller anpassning till klimatförändringen och lindring av dess effekter och kan omfatta följande:

- (a) Identifiering av territoriella, regionala och/eller internationella insatser, planer och åtgärder för att åstadkomma en anpassning till klimatförändringar.
- (b) Integrering av anpassning till klimatförändringar och lindring av dess effekter i offentlig politik och offentliga strategier.
- (c) Utarbetande och identifiering av statistiska uppgifter och indikatorer, vilka är grundläggande verktyg för beslutsfattande och genomförande.
- (d) Främjande av ULT:s deltagande i regionala och internationella forum för dialog i syfte att främja utbyte av kunskap och erfarenheter.

Artikel 24

Katastrofriskreducering

Det samarbete på området katastrofriskreducering som sker inom ramen för associeringen kan omfatta följande:

- (a) Utveckling eller färdigställande av system för förebyggande av katastrofer och katastrofberedskap, bland annat prognos- och varningssystem, i syfte att mildra följderna av katastrofer.
- (b) Förvärvande av detaljerade kunskaper om vilken utsatthet för katastrofer och insatskapacitet vid katastrofer som för närvarande finns i ULT och i de regioner där dessa är belägna.
- (c) Förstärkning av de befintliga åtgärderna för katastrofförebyggande och katastrofberedskap på lokal, nationell och regional nivå.
- (d) Förstärkning av berörda aktörers insatskapacitet i syfte att förbättra samordningen och öka effektiviteten.
- (e) Ökade insatser för att informera och göra befolkningen mer medveten om utsatthet för katastrofer, katastrofförebyggande, katastrofberedskap och insatser vid katastrofer, varvid hänsyn ska tas till de särskilda behoven hos personer med funktionshinder.

- (f) Förstärkning av samarbetet mellan de viktigaste aktörerna på civilskyddsområdet.
- (g) Främjande av ULT:s deltagande i regionala, europeiska och/eller internationella forum i syfte att möjliggöra ett mer regelbundet informationsutbyte och ett närmare samarbete mellan de olika parterna i händelse av en katastrof.

Kapitel 2

Tillgänglighet

Artikel 25

Allmänna mål

1. Det samarbete rörande tillgänglighet som sker inom ramen för associeringen har till syfte att
 - (a) ge ULT bättre tillgång till de globala transportnäten,
 - (b) ge ULT bättre tillgång till informations- och kommunikationsteknik och tjänster.
2. Samarbetet inom det område som avses i punkt 1 kan omfatta följande:
 - (a) Politik och institutionsuppbyggnad.
 - (b) Transporter på väg, på järnväg, med flyg, sjövägen och på inre vattenvägar.
 - (c) Lagringsmöjligheter i hamnar och på flygplatser.

Artikel 26

Sjötransport

1. Det samarbete på området sjötransport som sker inom ramen för associeringen har till syfte att utveckla och främja kostnadseffektiva och effektiva sjötransporttjänster i ULT och kan omfatta följande:
 - (a) Främjande av effektiv godstransport till ekonomiskt och kommersiellt rimliga taxor.
 - (b) Underlättande för ULT att öka sitt deltagande på området internationella sjötransporter,
 - (c) Främjande av regionala program.
 - (d) Stöd till den lokala privata sektorns deltagande på området sjötransporter.

2. Unionen och ULT ska främja sjöfartssäkerheten, besättningarnas säkerhet och förebyggandet av miljöföroreningar.

Artikel 27

Lufttransporter

Det samarbete på området lufttransporter som sker inom ramen för associeringen kan omfatta följande:

- (a) Reform och modernisering av ULT:s lufttransportindustri.
- (b) Främjande av deras kommersiella bärkraft och konkurrenskraft.
- (c) Underlättande av den privata sektorns investeringar och deltagande.
- (d) Främjande av utbyte av kunskaper och god affärssed.

Artikel 28

Lufttransportsäkerhet

Det samarbete på området lufttransportsäkerhet som sker inom ramen för associeringen har till syfte att stödja ULT:s ansträngningar för att uppfylla relevanta internationella normer och kan omfatta bland annat följande:

- (a) Införande av system för luftfartssäkerhet.
- (b) Införande av säkerhetssystem för flygplatser och förstärkning av luftfartsmyndigheternas kapacitet att hantera alla de aspekter av den operativa säkerheten som faller inom deras behörighetsområde.
- (c) Utveckling av infrastrukturer och mänskliga resurser.

Artikel 29

Informations- och kommunikationstekniktjänster

Det samarbete på området informations- och kommunikationstekniktjänster (IKT-tjänster) som sker inom ramen för associeringen har till syfte att uppmuntra till innovationer och ekonomisk tillväxt och förbättringar i det dagliga livet både för allmänheten och företag i ULT, vilket även inbegriper bättre tillgänglighet för personer med funktionshinder. Samarbetet ska framför allt vara inriktat på att förbättra tillsynskapaciteten i ULT och kan omfatta stöd till utbyggnaden av IKT-nät och IKT-tjänster genom följande åtgärder:

- (a) Skapande av en förutsägbar rättslig miljö som håller jämna steg med den tekniska utvecklingen, främjar tillväxt, innovation, konkurrens och konsumentskydd.
- (b) Dialog om de olika politiska aspekterna i samband med främjandet och övervakningen av informationssamhället.

- (c) Utbyte av information om standarder och driftskompatibilitet.
- (d) Främjande av samarbete inom områdena IKT-forskning och IKT-baserad forskningsinfrastruktur.
- (e) Utveckling av tjänster och program inom områden av stor samhälls- eller miljömässig betydelse.

Kapitel 3

Forskning och innovation

Artikel 30

Samarbete på området forskning och innovation

Det samarbete på området forskning och innovation som sker inom ramen för associeringen kan omfatta vetenskap, teknik, inklusive informations- och kommunikationsteknik, med syftet att bidra till en hållbar utveckling i ULT och att främja kompetensen och den industriella konkurrenskraften i ULT. Samarbetet kan omfatta följande:

- (a) Dialog, samordning och skapandet av synergieffekter mellan ULT:s och unionens politik och initiativ på området vetenskap, teknik och innovation.
- (b) Utformning av politik och institutionsuppbyggnad inom ULT och genomförande av samordnade åtgärder på lokal, nationell eller regional nivå, i syfte att främja vetenskap, teknik och innovationer och deras tillämpningar.
- (c) Samarbete mellan rättsliga enheter från ULT, unionen, medlemsstaterna och tredjeländer.
- (d) Deltagande av enskilda forskare, forskningsinstitut och rättsliga enheter från ULT inom ramen för det samarbete som rör forsknings- och innovationsprogram i unionen.
- (e) Utbildning och internationell rörlighet för forskare från ULT och forskarutbyten.

Kapitel 4

Ungdomsfrågor, utbildning, yrkesutbildning, hälsa, sysselsättning och socialpolitik

Artikel 31

Ungdomsfrågor

1. Unionen ska säkerställa att fysiska personer från ULT, enligt definitionen i artikel 49, kan delta i unionens initiativ rörande ungdomar på samma villkor som medlemsstaternas medborgare.
2. Associeringen har till syfte att stärka banden mellan ungdomar i ULT och i unionen, bl.a. genom att främja rörligheten i utbildningssyfte för ungdomar från ULT och den ömsesidiga förståelsen mellan ungdomar.

Artikel 32

Utbildning och yrkesutbildning

1. Det samarbete på området utbildning och yrkesutbildning som sker inom ramen för associeringen kan omfatta följande:
 - (a) Tillhandahållande av en inkluderande utbildning av hög kvalitet på primär- sekundär- och högskolenivå samt på området yrkesutbildning.
 - (b) Stöd till ULT för att utforma och genomföra utbildningspolitik.
2. Unionen ska säkerställa att fysiska personer från ULT, enligt definitionen i artikel 49, kan delta i unionens utbildningsinitiativ på samma villkor som medlemsstaternas medborgare.
3. Unionen ska säkerställa att utbildningsorgan och institut i ULT kan delta i unionens utbildningsrelaterade samarbetsinitiativ på samma grunder som utbildningsorgan och institut i medlemsstaterna.

Artikel 33

Sysselsättning och socialpolitik

1. Unionen och ULT ska föra en dialog på området sysselsättning och socialpolitik i syfte att bidra till den ekonomiska och sociala utvecklingen i ULT och för att främja arbete under anständiga villkor i ULT och de regioner där dessa är belägna. Denna dialog ska även syfta till att stödja ULT-myndigheternas insatser för att utforma politik och utarbeta lagstiftning på detta område.

2. Dialogen ska främst bestå av ett utbyte av information och bästa praxis rörande politik och lagstiftning på området sysselsättning och socialpolitik som är av ömsesidigt intresse för unionen och ULT. I detta sammanhang ska hänsyn tas till områden såsom kompetensutveckling, socialt skydd, social dialog, lika möjligheter, icke-diskriminering och tillgänglighet för personer med funktionshinder, hälsa och säkerhet i arbetet och andra arbetsnormer.

Artikel 34

Folkhälsa

Det samarbete på området folkhälsa som sker inom ramen för associeringen har till syfte att stärka ULT:s kapacitet vad gäller övervakning, tidig upptäckt och hantering av utbrott av överförbara sjukdomar genom bland annat följande åtgärder:

- (a) Åtgärder för att stärka beredskapen och insatsförmågan när det gäller gränsöverskridande hot mot folkhälsan, som till exempel smittsamma sjukdomar, vilka bör bygga på befintliga strukturer och inriktas på ovanliga händelser.
- (b) Kapacitetsuppbyggnad genom en förstärkning av folkhälsonätverken på regional nivå och genom främjande av informationsutbyte mellan experter och av lämplig yrkesutbildning.
- (c) Utveckling av verktyg och kommunikationsplattformar samt e-lärandeprogram som är anpassade till ULT:s särskilda behov.

Kapitel 5

Kultur

Artikel 35

Kulturellt utbyte och kulturell dialog

1. Det samarbete på området kulturellt utbyte och kulturell dialog som sker inom ramen för associeringen kan omfatta följande:
 - (a) Skapandet av en utveckling i ULT som dessa själva styr och som fokuserar på folket och är förankrad i varje folks kultur.
 - (b) Stöd till de behöriga ULT-myndigheternas strategier och åtgärder för att utveckla sina mänskliga resurser, förbättra sin egen kreativa kapacitet och främja sin kulturella identitet.
 - (c) Befolkningens deltagande i utvecklingsprocessen.
 - (d) Utveckling av en gemensam syn på och ett förbättrat utbyte av information om kulturella och audiovisuella frågor genom dialog.

2. Genom sitt samarbete ska unionen och ULT sträva efter att främja ömsesidigt kulturellt utbyte genom
 - (a) samarbete mellan alla parter kulturella och kreativa sektorer,
 - (b) främjande av rörligheten för kulturella och kreativa verk och aktörer mellan unionen och ULT,
 - (c) kulturpolitiskt samarbete i syfte att främja den kulturpolitiska utvecklingen, innovationer, skapande av publikunderlag och nya affärsmodeller.

Artikel 36

Audiovisuellt samarbete

1. Det samarbete på området audiovisuella frågor som sker inom ramen för associeringen har till syfte att främja respektive parts audiovisuella produktion och kan omfatta följande åtgärder:
 - (a) Samarbete och utbyte mellan parternas företag i radio- och televisionsbranschen.
 - (b) Främjande av utbyte av audiovisuella verk.
 - (c) Utbyte av information och åsikter mellan behöriga myndigheter om audiovisuell politik, sändningspolitik och det rättsliga regelverket.
 - (d) Främjande av besök och deltagande i de internationella evenemang som anordnas på parternas territorium eller i tredjeländer.
2. Samproducerade audiovisuella verk ska omfattas av alla ordningar för främjande av lokalt eller regionalt kulturellt innehåll som inrättats i unionen, i ULT och i de medlemsstater till vilka dessa är knutna.

Artikel 37

Scenkonst

Det samarbete på området scenkonst som sker inom ramen för associeringen kan omfatta följande:

- (a) Underlättande av ökade kontakter mellan utövare av scenkonst på områden som yrkesutbyten och yrkesutbildning, inbegripet deltagande i prov inför engagemang, utveckling av nätverk och främjande av nätverksverksamhet.
- (b) Främjande av samproduktioner mellan producenter från en eller flera av unionens medlemsstater och ett eller flera ULT.
- (c) Främjande av utarbetandet av internationella standarder för teaterteknik och användning av symboler för teaterscener, t.ex. genom lämpliga standardiseringsorgan.

Artikel 38

Skydd av kulturminnesplatser och historiska monument

Det samarbete på området kulturminnesplatser och historiska monument som sker inom ramen för associeringen har till syfte att göra det möjligt att främja utbyte av kunskap och bästa praxis genom följande:

- (a) Underlättande av utbyte av experter.
- (b) Samarbete om yrkesutbildning.
- (c) Informationsåtgärder riktade till lokalbefolkningen.
- (d) Rådgivning om skydd av historiska monument och skyddade platser samt om lagstiftning och genomförande av åtgärder som rör kulturarvet, särskilt dess integration i det lokala samhället.

Kapitel 6

Bekämpning av den organiserade brottsligheten

Artikel 39

Bekämpning av den organiserade brottsligheten, människohandel, sexuella övergrepp mot barn och sexuell exploatering, terrorism och korruption

1. Det samarbete på området organiserad brottslighet som sker inom ramen för associeringen kan omfatta följande:
 - (a) Utveckling av innovativa och effektiva metoder för polissamarbete och rättsligt samarbete, bland annat samarbete med andra aktörer, såsom det civila samhället, för att förebygga och bekämpa organiserad brottslighet, människohandel, sexuella övergrepp mot barn och sexuell exploatering, terrorism och korruption.
 - (b) Stöd för att ULT ska kunna föra en effektivare politik när det gäller förebyggande och bekämpning av organiserad brottslighet, människohandel, sexuella övergrepp mot barn och sexuell exploatering, terrorism och korruption samt produktion, distribution och olaglig handel med alla sorters narkotika och psykotropa ämnen, förebyggande och minskning av användningen av narkotika och av narkotikarelaterade skadeverkningar, varvid hänsyn ska tas till det arbete som internationella organ utför på dessa områden bland annat genom
 - i) utbildning och kapacitetsuppbyggnad för att förebygga och bekämpa organiserad brottslighet, inbegripet människohandel, sexuella övergrepp mot barn och sexuell exploatering, terrorism och korruption,

ii) förebyggande åtgärder inklusive utbildning och friskvård, behandling och rehabilitering av narkotikamissbrukare, bl.a. projekt för att återanpassa narkotikamissbrukare i arbetslivet och samhället,

iii) utveckling av effektiva genomförandeåtgärder,

iv) tekniskt, ekonomiskt och administrativt bistånd till utarbetandet av en effektiv politik och lagstiftning när det gäller människohandel, särskilt informationskampanjer, remitteringsmekanismer och ordningar för skydd av offer, som omfattar alla relevanta aktörer och det civila samhället,

v) tekniskt, ekonomiskt och administrativt stöd till förebyggande, behandling och minskning av narkotikarelaterade skadeverkningar,

vi) tekniskt bistånd för att stödja utarbetandet av lagstiftning och politik på området sexuella övergrepp mot barn och sexuell exploatering,

vii) tekniskt bistånd och utbildning för att stödja kapacitetsuppbyggnad och främja uppfyllandet av de internationella miniminormer som finns för korruptionsbekämpning, särskilt de som anges i FN:s konvention mot korruption.

2. Inom ramen för associeringen ska ULT samarbeta med unionen när det gäller bekämpning av penningtvätt i enlighet med artiklarna 69 och 70.

Tredje delen

Handelssamarbete och handelsrelaterat samarbete

AVDELNING I

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 40

Allmänna mål

De allmänna målen för handelssamarbetet och det handelsrelaterade samarbetet mellan unionen och ULT är att

- (a) främja den ekonomiska och sociala utvecklingen av ULT genom upprättandet av nära ekonomiska förbindelser mellan ULT och unionen i dess helhet,
- (b) främja ULT:s integration i de regionala ekonomierna och i världsekonomin samt utvecklingen av handeln med varor och tjänster,
- (c) stödja ULT i deras ansträngningar för att skapa ett gynnsamt investeringsklimat som främjar den sociala och ekonomiska utvecklingen i ULT,
- (d) främja stabilitet, integritet och öppenhet i det globala finansiella systemet och god förvaltning på skatteområdet,
- (e) stödja diversifieringsprocessen i ULT:s ekonomier,
- (f) stärka ULT:s kapacitet när det gäller att utforma och genomföra de strategier som är nödvändiga för att de ska kunna utveckla sin handel med varor och tjänster,
- (g) stärka ULT:s kapacitet när det gäller export och handel,
- (h) stödja ULT:s ansträngningar för att anpassa sina lokala lagstiftningar till unionens lagstiftning i de fall detta är nödvändigt,
- (i) möjliggöra ett riktat samarbete och dialog med unionen om handel och handelsrelaterade frågor.

AVDELNING II

ORDNINGAR FÖR HANDEL MED VAROR OCH TJÄNSTER OCH FÖR ETABLERING

Kapitel 1

Ordningar för handel med varor

Artikel 41

Fritt tillträde för ursprungsprodukter

1. Produkter med ursprung i ULT ska importeras tullfritt till unionen.
2. Definitionen av begreppet *ursprungsprodukter* och metoderna för det därmed sammanhängande administrativa samarbetet anges i bilaga VI.

Artikel 42

Kvantitativa begränsningar och åtgärder med motsvarande verkan

1. Unionen ska inte tillämpa några kvantitativa begränsningar eller åtgärder med motsvarande verkan på importen av varor med ursprung i ULT.
2. Bestämmelserna i punkt 1 ska inte hindra sådana förbud mot eller restriktioner för import, export eller transitering som grundas på hänsyn till allmän moral, allmän ordning eller intresset att skydda människors och djurs hälsa och liv, att bevara växter, att skydda nationella skatter av konstnärligt, historiskt eller arkeologiskt värde, att bevara icke förnybara naturtillgångar eller att skydda industriell och kommersiell äganderätt.

Sådana förbud eller restriktioner får inte i något fall utgöra ett medel för godtycklig eller omotiverad diskriminering eller en förtäckt begränsning av handeln i allmänhet.

Artikel 43

Åtgärder som kan vidtas av ULT

1. Myndigheterna i ULT får på importen av varor som har sitt ursprung i unionen behålla eller införa de tullar eller kvantitativa begränsningar som de anser vara nödvändiga mot bakgrund av sina utvecklingsbehov.
2. Vad gäller de områden som omfattas av detta kapitel ska ULT bevilja unionen en behandling som inte är mindre gynnsam än den gynnsammaste behandling som de beviljar någon betydande handelsekonomi enligt definitionen i punkt 4.

3. Bestämmelserna i punkt 2 ska inte hindra att ett ULT beviljar vissa andra ULT eller utvecklingsländer en gynnsammare behandling än den som det beviljar unionen.
4. I denna avdelning avses med *betydande handelsekonomi* varje utvecklat land, eller varje land som svarar för minst en procent av världens varuexport eller, utan att detta påverkar tillämpningen av punkt 3, varje grupp av länder som agerar individuellt, kollektivt eller genom ett avtal om ekonomisk integration och som tillsammans svarar för minst 1,5 % av världens varuexport. Beräkningen av dessa andelar av varuexporten ska grunda sig på de senast tillgängliga officiella uppgifterna från WTO om de viktigaste varuexportörerna på världsmarknaden (exklusive handel inom unionen).
5. Myndigheterna i ULT ska inom tre månader från och med ikraftträdandet av detta beslut meddela kommissionen vilka tullsatser och kvantitativa begränsningar de tillämpar i överensstämmelse med detta beslut.

Myndigheterna i ULT ska även meddela kommissionen alla eventuella framtida ändringar av dessa åtgärder allteftersom dessa antas.

Artikel 44

Icke-diskriminering

1. Unionen får inte diskriminera mellan ULT och ULT får inte diskriminera mellan unionens medlemsstater.
2. I enlighet med artikel 64 ska tillämpningen av de särskilda bestämmelserna i detta beslut, särskilt artiklarna 42.2, 43, 46, 48, 50 och 58.3, inte anses utgöra diskriminering.

Artikel 45

Villkor för transport av avfall

1. Transport av avfall mellan medlemsstaterna och ULT ska kontrolleras i enlighet med internationell rätt och unionsrätten. Unionen ska stödja införandet och utvecklingen av ett effektivt internationellt samarbete på detta område i syfte att skydda miljön och folkhälsan.
2. Unionen ska förbjuda all direkt eller indirekt export av avfall till ULT, med undantag för export av ofarligt avfall avsett för återvinning, samtidigt som myndigheterna i ULT ska förbjuda direkt eller indirekt import till sitt territorium av sådant avfall från unionen och alla tredjeländer, dock utan att detta påverkar de särskilda internationella åtaganden som parterna har gjort eller kommer att göra på dessa områden inom ramen för behöriga internationella forum.
3. När det gäller de ULT som på grund av sin författningsenliga status inte är part i Baselkonventionen, ska deras behöriga myndigheter se till att den interna lagstiftning

och de administrativa bestämmelser antas som är nödvändiga för att genomföra innehållet i Baselkonventionen i dessa ULT¹⁴.

4. Dessutom ska de medlemsstater till vilka ULT är knutna verka för att ULT antar den interna lagstiftning och de administrativa bestämmelser som är nödvändiga för genomförandet av följande rättsakter:
 - (a) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1013/2006¹⁵ enligt följande:
 - Artikel 40 när det gäller export av avfall till ULT.
 - Artikel 46 när det gäller import av avfall från ULT.
 - (b) Rådets förordning (EG) nr 1420/1999¹⁶.
 - (c) Kommissionens förordning (EG) nr 1547/1999¹⁷.
 - (d) Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/59/EG¹⁸, inom de tidsfrister för införlivande som anges i artikel 16.
5. Ett eller flera ULT och den medlemsstat som dessa är knutna till, får tillämpa sina egna regler för export av avfall från ULT till berörd medlemsstat.
6. I detta fall ska den medlemsstat till vilken det eller de berörda ULT är knutna meddela kommissionen vilken lagstiftning som är tillämplig inom sex månader från detta besluts ikraftträdande samt all eventuell framtida relevant nationell lagstiftning och alla eventuella senare ändringar av sådan lagstiftning.

Artikel 46

Tillfälligt upphävande av tullförmåner

För att säkerställa en korrekt tillämpning av detta beslut får unionen tillfälligt upphäva tullförmåner för ett ULT i enlighet med bestämmelserna i bilaga VII.

Artikel 47

Behandling av administrativa fel

Vid fel som begåtts av de behöriga myndigheterna i ULT vid utfärdande av certifikat och fastställande av metoder för administrativt samarbete, och när detta fel leder till förluster som drabbar unionens importtullar ska den medlemsstat med vilken det ULT som har begått misstaget har en särskild förbindelse, ge ersättning till unionens budget för dessa förluster.

¹⁴ EGT L 39, 16.2.1993, s. 1.

¹⁵ EUT L 190, 12.7.2006, s. 1.

¹⁶ EGT L 244, 14.9.2001, s. 19.

¹⁷ EGT L 185, 17.7.1999, s. 1.

¹⁸ EGT L 332, 28.12.2000, s. 81.

Artikel 48

Skydds- och övervakningsåtgärder

För att säkerställa en korrekt tillämpning av detta beslut får unionen vidta de skydds- och övervakningsåtgärder som avses i bilaga VIII.

Kapitel 2

Ordningar för handel med tjänster och för etablering

Artikel 49

Definitioner

I detta kapitel avses med

- (a) *fysiska personer från ett ULT*: personer som är stadigvarande bosatta i ett ULT och som är medborgare i en medlemsstat eller vars medborgarskap är avhängigt deras anknytning till ett ULT. Denna definition påverkar inte de rättigheter som unionsmedborgarskap medför enligt fördraget.
- (b) *juridisk person från ett ULT*: en juridisk person som inrättats i ett ULT i enlighet med den lagstiftning som är tillämplig i detta ULT och som har sitt säte, sitt huvudkontor eller sin huvudsakliga verksamhet på territoriet i det berörda ULT. Om den juridiska personen endast har sitt säte eller huvudkontor i ett ULT ska den inte betraktas som en juridisk person från detta ULT, såvida det inte bedriver en verksamhet har ett faktiskt och fortlöpande samband med detta ULT:s ekonomi.
- (c) De definitioner som fastställs i de avtal om ekonomisk integration som avses i artikel 50.1 ska tillämpas vad gäller den behandling som unionen och ULT beviljar varandra.

Artikel 50

Mest gynnsam behandling

1. I fråga om åtgärder som påverkar handeln med tjänster och etablering av ekonomisk verksamhet gäller följande:
 - (a) Unionen ska bevilja fysiska och juridiska personer från ULT en behandling som inte är mindre gynnsam än den gynnsammaste behandling som samma slags fysiska och juridiska personer från ett tredjeland med vilket unionen har ingått eller kommer att ingå ett avtal om ekonomisk integration.
 - (b) Ett ULT ska bevilja fysiska och juridiska personer från unionen en behandling som inte är mindre gynnsam än den gynnsammaste behandling som samma

slags fysiska och juridiska personer från någon betydande handelsekonomi med vilken den har slutit ett avtal om ekonomisk integration efter att detta beslut trätt i kraft.

2. Skyldigheterna i punkt 1 ska inte gälla för behandling som beviljas
 - (a) inom ramen för en inre marknad som kräver att dess parter ömsesidigt avsevärt tillnärmar sin lagstiftning i syfte att undanröja icke-diskriminerande hinder för etablering och handel med tjänster,
 - (b) i enlighet med åtgärder rörande erkännande av kvalifikationer, licenser eller åtgärder som vidtagits av försiktighetsskäl i enlighet med artikel VII i Allmänna tjänstehandelsavtalet (Gats) eller bilagan till Gats om finansiella tjänster; detta påverkar inte de särskilda åtgärder som är tillämpliga på ULT i enlighet med denna artikel,
 - (c) i enlighet med ett internationellt avtal eller en internationell ordning som helt eller huvudsakligen avser beskattning,
 - (d) i enlighet med åtgärder som omfattas av ett undantag från mest gynnsam nationsbehandling på grund av upptagande i den förteckning som avses i artikel II.2 i Gats.
3. Myndigheterna i ett ULT får i syfte att främja eller stödja den lokala sysselsättningen införa bestämmelser till förmån för sina egna fysiska personer och lokala verksamheter. I sådana fall ska myndigheterna i detta ULT meddela kommissionen de bestämmelser som antas så att kommissionen kan underrätta medlemsstaterna härom.

Artikel 51

Yrkeskvalifikationer

Vad gäller yrkena läkare, tandläkare, barnmorska, sjuksköterska med ansvar för allmän hälso- och sjukvård, apotekare och veterinär ska rådet genom enhälligt beslut på förslag av kommissionen fastställa en förteckning över de yrkeskvalifikationer i ULT som ska erkännas i medlemsstaterna.

AVDELNING III

HANDELSRELATERADE OMRÅDEN

Kapitel 1

Handel och hållbar utveckling

Artikel 52

Allmän struktur

Det handelssamarbete och handelsrelaterade samarbete som sker inom ramen för associeringen har till syfte att bidra till en hållbar utveckling på det ekonomiska, sociala och miljömässiga planet.

ULT:s inhemska lagar och bestämmelser på det miljö- eller arbetsrättsliga området ska dock ej försvagas i syfte att främja handel och investeringar.

Artikel 53

Handel och miljö- och klimatförändringsstandarder

1. Det handelssamarbete och handelsrelaterade samarbete som sker inom ramen för associeringen har till syfte att främja ett positivt samspel mellan den politik och de skyldigheter som finns på handels- respektive miljöområdet. Det handelssamarbete och handelsrelaterade samarbete som sker inom ramen för associeringen ska beakta principerna för internationell miljöförvaltning och multilaterala miljöavtal.
2. Man ska sträva efter att uppfylla det slutgiltiga målet för FN:s ramkonvention om klimatförändringar (UNFCCC) och det därtill hörande Kyotoprotokollet. Samarbetet ska grunda sig på utvecklingen av det framtida internationella ramverket på området klimatförändring i enlighet med handlingsplanen från Bali och genomförandet av de beslut rörande de globala temperatur- och utsläppsmålen som fattas av parterna vid UNFCCC:s konferenser.
3. Åtgärder för att genomföra multilaterala miljöavtal ska inte tillämpas på ett sätt som skulle utgöra ett medel för godtycklig eller omotiverad diskriminering mellan parterna eller en förtäckt begränsning av handeln.

Artikel 54

Handel och arbetsnormer

1. Det främjande av handeln som associeringen syftar till ska uppnås på ett sätt som skapar förutsättningar för full och produktiv sysselsättning och arbete under anständiga villkor för alla.
2. Internationellt erkända grundläggande arbetsnormer, såsom de fastställs i relevanta konventioner från Internationella arbetsorganisationen (ILO), ska respekteras och genomföras både i lagstiftning och i praxis. De arbetsnormer som främst berörs är respekt för föreningsfrihet, rätt till kollektivförhandlingar, avskaffande av alla former av tvångsarbete eller annat påtvingat arbete, avskaffande av de värsta formerna av barnarbete, minimiålder för anställning samt icke-diskriminering i fråga om anställning.
3. Kränkningar av grundläggande arbetsnormer kan inte anföras eller på annat sätt användas som en legitim komparativ fördel. De får inte användas som argument för protektionism.

Artikel 55

Hållbar handel med fiskeriprodukter

I syfte att främja en hållbar förvaltning av fiskbestånden kan samarbetet inom associeringen även omfatta bekämpning av olagligt, orapporterat och oreglerat fiske och därmed sammanhängande handel. Samarbetet på detta område har följande syften:

- (a) Främja genomförandet av åtgärder för att bekämpa olagligt, orapporterat och oreglerat fiske och därmed sammanhängande handel i territorierna,
- (b) Underlätta samarbetet mellan ULT och regionala organisationer för fiskeriförvaltning, särskilt med avseende på utveckling och tillämpning av kontroll- och inspektionssystem, incitament och åtgärder som ska ge en effektivare långsiktig förvaltning av fisket och marina ekosystem.

Artikel 56

Hållbar handel med timmer

Det samarbete på området handel med timmer som sker inom ramen för associeringen har till syfte att främja handeln med lagligt avverkat timmer. Detta samarbete kan omfatta dialog om regleringsåtgärder samt utbyte av information om marknadsbaserade eller frivilliga åtgärder såsom skogscertifiering och grön upphandlingspolitik.

Handel och hållbar utveckling

1. Det samarbete på området hållbar utveckling som sker inom ramen för associeringen kan omfatta följande:
 - (a) Underlättande och främjande av handel med och investeringar i miljövänliga varor och tjänster och varor som bidrar till att förbättra de sociala förhållandena i ULT.
 - (b) Underlättande av undanröjandet av handels- och investeringshinder för varor och tjänster som spelar en viktig roll när det gäller att begränsa klimatförändringarna, t.ex. hållbara förnybara energikällor och energieffektiva varor och tjänster, bland annat genom antagande av ramverk som främjar användningen av bästa tillgängliga teknik och genom användandet av standarder som ligger i nivå med de miljömässiga och ekonomiska behoven och minimerar de tekniska handelshindren.
 - (c) Främjande av handel med varor som bidrar till att förbättra de sociala förhållandena och till miljövänliga metoder, särskilt varor som omfattas av frivilliga system för hållbar utveckling såsom ordningar för rättvis och etisk handel, miljömärkning, och certifieringssystem för naturresursbaserade produkter.
 - (d) Främjande av internationellt erkända principer och riktlinjer i fråga om företagens sociala ansvar och åtgärder för att uppmuntra företag som är verksamma i ULT att verkligen tillämpa dessa principer och riktlinjer.
 - (e) Utbyte av information och bästa praxis i fråga om företagens sociala ansvar.
2. Vid utformningen och genomförandet av åtgärder för att skydda miljön eller arbetsförhållanden som kan påverka handel eller investeringar ska unionen och ULT beakta tillgänglig vetenskaplig och teknisk information, relevanta internationella normer, riktlinjer eller rekommendationer, inbegripet försiktighetsprincipen.
3. Unionen och ULT ska tillämpa full öppenhet i samband med utarbetandet, införandet och genomförandet av alla de åtgärder för att skydda miljön eller arbetsförhållanden som kan påverka handel eller investeringar.

Kapitel 2

Andra handelsrelaterade områden

Artikel 58

Löpande betalningar och kapitalrörelser

1. Inga restriktioner ska gälla för bytesbalanstransaktioner i fritt konvertibel valuta mellan bosatta i unionen och i ULT.
2. När det gäller kapitalbalanstransaktioner ska medlemsstaterna och myndigheterna i ULT inte tillämpa några restriktioner för den fria rörligheten för kapital vad gäller direktinvesteringar i företag som är bildade i enlighet med lagstiftningen i den medlemsstat eller det ULT som är värdland, och säkerställa att tillgångar som härrör från en sådan investering, liksom varje vinst därav, kan realiseras och återföras.
3. Unionen och ULT ska ha rätt att vidta de åtgärder som avses i artiklarna 64, 65, 66, 75 och 215 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt i enlighet med de villkor som anges däri med tillämpliga anpassningar.
4. ULT-myndigheterna, den berörda medlemsstaten eller unionen ska omedelbart underrätta varandra om alla sådana åtgärder och lämna en tidsplan för deras avskaffande så snart som möjligt.

Artikel 59

Konkurrenspolitik

Avskaffandet av all snedvridning av konkurrens ska ske med vederbörlig hänsyn tagen till varje enskilt ULT:s utvecklingsnivå och ekonomiska behov och omfatta genomförandet av lokala, nationella eller regionala regler och strategier, bl.a. övervakning av, och under vissa förutsättningar, förbud mot avtal mellan företag, beslut av företagssammanslutningar och samordnade förfaranden mellan företag som har till syfte eller resultat att hindra, begränsa eller snedvrider konkurrensen. Detta förbud ska också gälla ett eller flera företags missbruk av en dominerande ställning i unionen eller i ett ULT.

Artikel 60

Skydd av immateriella rättigheter

1. I syfte att minska snedvridning av och hinder för den bilaterala handeln ska det säkerställas ett tillräckligt och effektivt skydd för immateriella rättigheter, inklusive åtgärder för att säkerställa efterlevnaden av dessa regler, med beaktande av högsta internationella standard i relevanta fall.
2. Samarbetet på detta område inom ramen för associeringen kan omfatta utarbetande av lagar och andra bestämmelser om skydd och efterlevnad av immateriella rättigheter, förhindrande av att dessa rättigheter missbrukas av rättighetshavarna eller

kränks av konkurrenter och stöd till regionala immaterialrättsliga organisationer som arbetar med efterlevnad och skydd av immaterialrättigheter, inbegripet utbildning av personal.

Artikel 61 *Tekniska handelshinder*

Associeringen kan omfatta samarbete på områdena tekniska föreskrifter för varor, standardisering, bedömning av överensstämmelse, ackreditering, marknadsövervakning och kvalitetssäkring i syfte att undanröja onödiga tekniska hinder för handeln mellan unionen och ULT samt att minska skillnaderna på dessa områden.

Artikel 62 *Konsumentpolitik, konsumentskydd och handel*

Det samarbete på området konsumentpolitik, konsumentskydd och handel som sker inom ramen för associeringen kan omfatta utarbetande av lagar och andra bestämmelser i fråga om konsumentpolitik och konsumentskydd, i syfte att undvika onödiga handelshinder.

Artikel 63 *Sanitära och fytosanitära åtgärder*

Det samarbete på området sanitära och fytosanitära åtgärder som sker inom ramen för associeringen ska ha till syfte att

- (a) underlätta handeln mellan unionen och ULT som helhet och mellan ULT och tredjeländer, dock med iakttagande av skyddet för människors, djurs och växters liv eller hälsa i enlighet med bestämmelserna i WTO:s avtal om tillämpning av sanitära och fytosanitära åtgärder (nedan kallat *SPS-avtalet*),
- (b) åtgärda problem som uppstår till följd av sanitära och fytosanitära åtgärder,
- (c) säkerställa öppenhet när det gäller de sanitära och fytosanitära åtgärder som tillämpas på handeln mellan unionen och ULT,
- (d) främja harmonisering av åtgärder med internationella standarder, i enlighet med SPS-avtalet.
- (e) stödja ULT:s deltagande i de organisationer som fastställer internationella sanitära och fytosanitära standarder,
- (f) främja samråd och utbyten mellan ULT och europeiska institutioner och laboratorier,
- (g) skapa och förstärka den tekniska kapacitet som ULT behöver för att kunna tillämpa och övervaka sanitära och fytosanitära åtgärder,
- (h) främja tekniköverföring på området sanitära och fytosanitära åtgärder.

Artikel 64

Förbud mot protektionistiska åtgärder

Bestämmelserna i kapitlen 1 och 2 får inte utgöra ett medel för godtycklig diskriminering eller en förtäckt begränsning av handeln.

Kapitel 3

Monetära frågor och skattefrågor

Artikel 65

Undantagsbestämmelser på skatteområdet

1. Utan att detta påverkar bestämmelserna i artikel 66, ska den mest gynnsamma nationsbehandling som beviljas enligt bestämmelserna i detta beslut inte tillämpas på skatteförmåner som medlemsstaterna eller myndigheterna i ULT beviljat, eller i framtiden kan komma att bevilja, på grundval av avtal om undvikande av dubbelbeskattning, andra skatteöverenskommelser eller gällande inhemsk skattelagstiftning.
2. Ingen bestämmelse i detta beslut får tolkas så att den hindrar antagandet eller genomförandet av åtgärder som syftar till att förhindra skatteflykt eller skatteundandragande i enlighet med skatteregler i avtal om undvikande av dubbelbeskattning, andra skatteöverenskommelser eller gällande inhemsk skattelagstiftning.
3. Ingen bestämmelse i detta beslut får tolkas så att den hindrar de behöriga myndigheterna från att vid tillämpning av relevanta bestämmelser i sin skattelagstiftning göra åtskillnad på skattebetalare med skilda omständigheter, särskilt vad gäller bosättningsort eller den plats där deras kapital är investerat.

Artikel 66

Skatte- och tullregler för kontrakt som finansieras av unionen

1. Vad gäller kontrakt som finansieras av unionen ska ett ULT tillämpa skatte- och tullregler som inte är mindre gynnsamma än den mest gynnsamma behandling som det tillämpar antingen gentemot den medlemsstat till vilken det är knutet, de stater som beviljas mest gynnsamma nationsbehandling eller sådana internationella utvecklingsorganisationer som det har förbindelser med.
2. Med förbehåll för vad som sägs i punkt 1 ska följande gälla för kontrakt som finansieras av unionen:
 - (a) Kontraktet ska i mottagande ULT inte beläggas med stämpel- eller registreringsavgifter eller andra avgifter med motsvarande verkan, oavsett om

sådana avgifter redan införts eller kommer att införas i framtiden. Dock ska sådana kontrakt registreras i överensstämmelse med de lagar som är i kraft i berört ULT, och en avgift som svarar mot den lämnade tjänsten får tas ut för denna registrering.

- (b) Vinster och/eller inkomster som härrör från genomförandet av kontrakt ska vara beskattningsbara i enlighet med berört ULT:s interna skatteregler, förutsatt att de fysiska eller juridiska personer som erhåller sådan vinst och/eller inkomst har ett permanent driftsställe i detta ULT eller att genomförandet av kontraktet tar längre tid än sex månader.
 - (c) Företag som måste importera utrustning för att utföra ett entreprenadkontrakt ska, om de så begär, omfattas av de bestämmelser om temporär import som anges i berört ULT:s lagstiftning för sådan utrustning.
 - (d) Den professionella utrustning som behövs för utförande av uppgifter som anges i ett tjänstekontrakt får importeras temporärt till berört ULT, fritt från skatter, avgifter, importtullar och andra avgifter med motsvarande verkan, såvida dessa skatter, tullar och avgifter inte utgör ersättning för utförda tjänster.
 - (e) Import till ett ULT i samband med genomförandet av ett varukontrakt ska medges fritt från tullar, importavgifter, skatter eller andra avgifter med motsvarande verkan. Kontrakt för varor med ursprung i berört ULT ska ingås på grundval av varornas pris fritt fabrik, vartill får läggas sådana interna avgifter som eventuellt är tillämpliga på dessa varor i detta ULT.
 - (f) Inköp av bränslen, smörjmedel och kolvätebindemedel samt alla varor som används för genomförande av bygg- och anläggningskontrakt ska anses ha ägt rum på den lokala marknaden och underkastas de skatteregler som är tillämpliga enligt gällande lagstiftning i mottagande ULT.
 - (g) Personligt lösöre och bohag avsett att användas av ej lokalt rekryterade fysiska personer, vilkas arbetsuppgifter är definierade i ett tjänstekontrakt, samt av medlemmar av deras familjer, får importeras fritt från tullar, importavgifter, skatter och andra avgifter med motsvarande verkan, i enlighet med gällande lagstiftning i mottagande ULT.
3. De frågor som inte omfattas av punkterna 1 och 2 ska förbli underkastade berört ULT:s lagstiftning.

Kapitel 4

Utveckling av handelskapaciteten

Artikel 67

Allmän struktur

För att ULT ska kunna dra maximal nytta av bestämmelserna i detta beslut och delta på bästa möjliga villkor både i unionens inre marknad och olika regionala, subregionala och internationella marknader ska associeringen ha till syfte att bidra till att utveckla ULT:s handelskapacitet genom att

- (a) öka ULT:s konkurrenskraft, oberoende och ekonomiska återhämtningsförmåga genom att diversifiera samt öka värdet och volymen på ULT:s handel med varor och tjänster och genom att stärka ULT:s förmåga att dra till sig privata investeringar inom olika sektorer av ekonomin,
- (b) förbättra samarbetet mellan ULT och deras grannländer i fråga om handel med varor och tjänster och etablering.

Artikel 68

Handelsdialog, samarbete och kapacitetsuppbyggnad

Det samarbete rörande handelsdialog, samarbete och kapacitetsuppbyggnad som sker inom ramen för associeringen kan omfatta följande:

- (a) Förstärkning av ULT:s kapacitet när det gäller att utforma och genomföra de strategier som krävs för utveckling av handeln med varor och tjänster.
- (b) Främjande av ULT:s insatser för att inrätta en lämplig rättslig och institutionell ram och nödvändiga administrativa förfaranden.
- (c) Främjande av den privata sektorns utveckling, särskilt små och medelstora företag.
- (d) Underlättande av marknads- och produktutvecklingen, bl.a. förbättring av produktkvaliteten.
- (e) Insatser för att utveckla de mänskliga resurser och de yrkeskunskaper som är relevanta för handeln med varor och tjänster.
- (f) Förbättring av kapaciteten hos de olika aktörer som förser företagen i ULT med tjänster som är relevanta för deras exportverksamhet, t.ex. marknadsinformation.
- (g) Skapande av ett företagsklimat som främjar investeringar.

Kapitel 5

Samarbete på området finansiella tjänster och skattefrågor

Artikel 69

Samarbete om internationella finansiella tjänster

I syfte att främja stabiliteten, integriteten och öppenheten i det globala finansiella systemet, kan det samarbete som sker inom ramen för associeringen omfatta internationella finansiella tjänster. Detta samarbetet kan gälla följande:

- (a) Tillhandahållande av ett effektivt och tillräckligt skydd för investerare och andra konsumenter av finansiella tjänster.
- (b) Förebyggande och bekämpning av penningtvätt och finansiering av terrorism.
- (c) Främjande av samarbete mellan olika aktörer i det finansiella systemet, bland annat reglerings- och tillsynsmyndigheter.
- (d) Inrättande av oberoende och effektiva mekanismer för tillsyn av finansiella tjänster.

Artikel 70

Samstämmighet i regelverken på området finansiella tjänster

Unionen och ULT ska främja samstämmighet i regelverken på området finansiella tjänster med erkända internationella standarder för reglering och tillsyn vad gäller finansiella tjänster, bland annat Baselkommitténs grundläggande principer för en effektiv banktillsyn, IAIS (Internationella organisationen för försäkringstillsynsmyndigheter) grundläggande principer för försäkring, Ioscós (Internationella organisationen för värdepapperstillsyn) mål och principer för värdepapperstillsyn, OECD:s avtal om utbyte av information i skattefrågor, G-20:s uttalande om öppenhet och informationsutbyte i skatteärenden, FSB:s (rådet för finansiell stabilitet) utmärkande drag för effektiva upplösningssystem för finansinstitut och FATF:s (arbetsgruppen för finansiella åtgärder) fyrtio rekommendationer vad gäller penningtvätt och finansiering av terrorism.

Unionen och ULT ska också främja samstämmighet mellan lagstiftningarna i ULT och unionens lagstiftning på området finansiella tjänster.

Artikel 71

Samarbete mellan reglerings- och tillsynsmyndigheter

Unionen och ULT ska uppmuntra samarbete mellan relevanta reglerings- och tillsynsmyndigheter, bland annat informationsutbyte och utbyte av expertkunskaper om finansmarknaderna och andra liknande åtgärder. Särskild uppmärksamhet ska ägnas åt

utvecklingen av dessa myndigheters administrativa kapacitet, bland annat genom personalutbyte och gemensam utbildning.

Artikel 72

Samarbete i skattefrågor

Unionen och ULT ska främja samarbete på skatteområdet i syfte att underlätta rättmätig skatteuppbörd och åtgärder som ska garantera en effektiv tillämpning av principerna för en god förvaltning på skatteområdet, t.ex. öppenhet, informationsutbyte och sund skattekonkurrens.

Fjärde delen

Instrument för en hållbar utveckling

Kapitel 1

Allmänna bestämmelser

Artikel 73

Allmänna mål

Unionen ska bidra till uppnåendet av associeringens övergripande mål genom att tillhandahålla

- (a) tillräckliga finansiella resurser och lämpligt tekniskt bistånd för att stärka ULT:s kapacitet att utarbeta och genomföra strategiska och rättsliga ramar,
- (b) långsiktig finansiering för att främja tillväxten i den privata sektorn.

Artikel 74

Definitioner

I detta beslut gäller följande definitioner:

programplanerat bistånd: icke återbetalningspliktigt stöd från Europeiska utvecklingsfonden som anslagits till ULT i syfte att finansiera territoriella eller regionala strategier och prioriteringar som anges i programplaneringsdokumenten.

programplanering: den process som består i att planera, fatta beslut om och fördela de vägledande finansiella resurser som, på flerårig basis, anslagits till genomförandet av åtgärder för att uppfylla associeringens mål när det gäller en hållbar utveckling i ULT inom ett område som anges i andra delen av detta beslut.

programplaneringsdokument: dokument som fastställer ULT:s strategi, prioriteringar och arrangemang och omsätter ULT:s mål vad gäller en hållbar utveckling på ett effektivt sätt som möjliggör uppnåendet av associeringens mål.

utvecklingsplaner (som avses artikel 82 i detta beslut): en sammanhängande uppsättning åtgärder som fastställts och finansierats av ett ULT självt inom ramen för dess egen utvecklingspolitik och egna utvecklingsstrategier, eller som överenskommits mellan ett ULT och den medlemsstat till vilken det är knutet.

territoriellt anslag: det belopp som anslagits för de enskilda ULT i programplanerat bistånd inom ramen för Europeiska utvecklingsfonden i syfte att finansiera de territoriella strategier och prioriteringar som anges i programplaneringsdokumenten.

regionala anslag: det belopp som anslagits i programplanerat bistånd inom ramen för Europeiska utvecklingsfonden i syfte att finansiera regionala samarbetsstrategier eller tematiska prioriteringar som är gemensamma för flera ULT och som anges i programplaneringsdokumenten.

finansieringsbeslut: den rättsakt som antas av kommissionen och som innehåller de närmare detaljerna om unionens ekonomiska bidrag och bemyndigandet att bevilja ekonomiskt stöd från Europeiska utvecklingsfonden.

Artikel 75

Principerna för finansieringssamarbetet

1. Unionens finansiella bistånd ska grundas på principerna om partnerskap, ägarskap, anpassning till territoriella system, komplementaritet och subsidiaritet.
2. Åtgärder som finansieras inom ramen för detta beslut kan utgöras av programplanerat och icke-programplanerat bistånd.
3. Unionens finansiella bistånd ska
 - (a) genomföras med vederbörlig hänsyn till varje enskilt ULT:s geografiska, sociala och kulturella särdrag, såväl som deras specifika förutsättningar,
 - (b) säkerställa att resurserna tilldelas på ett förutsägbart och regelbundet sätt,
 - (c) vara flexibelt och anpassat till situationen i varje enskilt ULT,
 - (d) genomföras i full överensstämmelse med respektive parts institutionella, rättsliga och finansiella befogenheter.
4. Myndigheterna i berört ULT ska ansvara för genomförandet av åtgärderna, dock utan att detta påverkar kommissionens befogenheter att säkerställa en sund ekonomisk förvaltning i samband med användningen av unionens medel.

Kapitel 2

Finansiella resurser

Artikel 76

Finansieringskällor

ULT ska vara berättigade till följande finansiering:

- (a) Medel som anslås till ULT inom ramen för det interna avtalet mellan unionens medlemsstater om inrättandet av elfte Europeiska utvecklingsfonden (EUF).
- (b) De unionsprogram och instrument som omfattas av unionens allmänna budget.
- (c) Medel som förvaltas av Europeiska investeringsbanken inom ramen för dess egna medel och de resurser som anslagits till EUF:s investeringsanslag, i enlighet med villkoren i det interna avtalet mellan unionens medlemsstater om inrättandet av elfte EUF.

Kapitel 3

Särskilda bestämmelser om finansiellt bistånd inom ramen för elfte EUF

Artikel 77

Syfte och tillämpningsområde

Inom ramen för den strategi och de prioriteringar som fastställts av berört ULT på lokal eller regional nivå, dock utan att det påverkar det humanitära biståndet och katastrofhjälp, kan ekonomiskt stöd ges till följande verksamheter i syfte att uppnå de mål som anges i detta beslut:

- (a) Sektoriella strategier och reformer samt därmed sammanhörande projekt.
- (b) Institutionell uppbyggnad, kapacitetsuppbyggnad och integration av miljöhänsyn.
- (c) Tekniskt samarbete.
- (d) Tilläggsstöd vid fluktuationer i exportinkomsterna från varor och tjänster i enlighet med artikel 81.

Artikel 78

Humanitärt bistånd och katastrofhjälp

1. Humanitärt bistånd och katastrofhjälp ska beviljas ULT som drabbats av allvarliga ekonomiska och sociala svårigheter av exceptionell art till följd av naturkatastrofer eller extraordinära omständigheter med därmed jämförbara verkningar. Biståndet och katastrofhjälpen ska ges så länge som behövs för att man ska kunna avhjälpa de omedelbara problem som följer av en sådan situation.

Humanitärt bistånd och katastrofhjälp ska enbart beviljas på grundval av de katastrofdrabbades behov och intressen.

2. Målet med det humanitära biståndet och katastrofhjälpen ska vara att
 - (a) rädda människoliv under och efter krissituationer,
 - (b) bidra till finansieringen och distributionen av det humanitära biståndet och till att ge de avsedda mottagarna direkt tillgång till biståndet med hjälp av alla tillgängliga logistiska medel,
 - (c) genomföra kortsiktiga återanpassnings- och återuppbyggnadsåtgärder så att man åstadkommer ett minimum av social och ekonomisk integration för de drabbade och så fort som möjligt skapar förutsättningarna för ett återupptagande av en utveckling som grundar sig på långsiktiga mål,
 - (d) avhjälpa behov som uppstått på grund av befolkningsförflyttningar (flyktingar, fördrivna och återvändande) till följd av naturkatastrofer eller katastrofer som orsakats av människan så att man, så länge som det behövs, kan tillgodose flyktingarnas och de fördrivnas behov, oavsett var de befinner sig, och underlätta deras frivilliga återflyttning och återintegrering i ursprungslandet,
 - (e) hjälpa ULT att införa kortsiktiga mekanismer för katastrofförebyggande och katastrofberedskap, däribland prognos- och varningssystem, i syfte att mildra följderna av katastrofer.
3. Bistånd kan även beviljas ULT som tar emot flyktingar eller återvändande i syfte att tillgodose sådana akuta behov som inte omfattas av katastrofhjälpen.
4. Det bistånd som föreskrivs i denna artikel ska finansieras genom unionens budget. Det får dock undantagsvis, som ett komplement till den berörda budgetposten, finansieras med de anslag som anges i bilaga II.
5. Åtgärder för humanitärt bistånd och katastrofhjälp ska inledas på begäran av det ULT som drabbats av en krissituation, kommissionen, den medlemsstat till vilken berört ULT är knutet, internationella organisationer eller av lokala eller internationella icke-statliga organisationer. Biståndet ska förvaltas och genomföras enligt förfaranden som medger snabba, flexibla och effektiva insatser.

Artikel 79

Kapacitetsuppbyggnad

1. Det finansiella stödet ska användas till att hjälpa ULT att bygga upp den kapacitet som är nödvändig för att utarbeta, genomföra och övervaka territoriella och/eller regionala strategier och åtgärder i syfte att uppnå de allmänna målen för de samarbetsområden som anges i andra och tredje delen.
2. Unionen ska stödja ULT:s ansträngningar för att ta fram tillförlitliga statistiska uppgifter om dessa områden.

Artikel 80

Tekniskt bistånd

1. På initiativ av kommissionen får undersökningar eller åtgärder för tekniskt bistånd finansieras för att säkra den förberedelse, övervakning, utvärdering och kontroll som krävs för genomförandet och den övergripande utvärderingen av detta beslut. Tekniskt bistånd som tillhandahålls lokalt ska alltid genomföras i enlighet med de regler som gäller för decentraliserad ekonomisk förvaltning.
2. På initiativ av ULT får undersökningar eller åtgärder för tekniskt bistånd finansieras för genomförande av de åtgärder som anges i programplaneringsdokumenten. Kommissionen får besluta att finansiera sådana åtgärder, antingen från det programplanerade biståndet eller från det anslag som öronmärkts för tekniskt samarbete.

Artikel 81

Tilläggsstöd vid fluktuationer i exportinkomster

1. Inom ramen för det finansiella anslag som avses i bilaga II ska ett tilläggsstöd införas i syfte att lindra de negativa verkningarna av kortvariga fluktuationer i exportinkomsterna, särskilt inom jordbrukssektorn och gruvsektorn, som skulle kunna äventyra möjligheterna att förverkliga berört ULT:s utvecklingsmål.
2. Stödet vid kortvariga fluktuationer i exportinkomster ska syfta till att skydda makroekonomiska och sektoriella reformer och strategier som skulle äventyras vid en inkomstminskning och till att avhjälpa de negativa verkningarna av instabilitet i exportinkomsterna, särskilt exportinkomsterna från jordbruks- och gruvprodukter.

ULT-ekonomiernas exportberoende, särskilt vad gäller jordbruks- och gruvsektorerna, ska beaktas vid tilldelningen av de resurser som avses i bilaga V. I detta sammanhang ska de isolerade ULT som anges i bilaga I få en mer gynnsam behandling i enlighet med de kriterier som anges i bilaga V.

3. Tilläggsmedlen ska ställas till förfogande i enlighet med de särskilda kriterierna för denna stödmekanism som anges i bilaga V.
4. Unionen ska också stödja marknadsbaserade försäkringsordningar som utformats för ULT som önskar skydda sig mot risken för fluktuationer i exportinkomsterna.

Artikel 82

Programplanering

1. Med programplanerat bistånd avses i detta beslut sådant stöd som grundar sig på ett programplaneringsdokument.

2. Programplaneringsdokumentet får ta hänsyn till de territoriella utvecklingsplaner eller andra planer som överenskommits mellan ULT och de medlemsstater till vilka de är knutna.
3. Enligt artikel 9 ska ULT-myndigheterna vara huvudansvariga för fastställandet av strategier, prioriteringar och arrangemang, vilket också innebär att de ska utarbeta programplaneringsdokument i samarbete med kommissionen och den medlemsstat till vilken berört ULT är knutet.
4. ULT-myndigheterna ska ansvara för att
 - (a) fastställa sina egna prioriteringar, vilka ska ligga till grund för de strategier de därefter ska utarbeta,
 - (b) utarbeta projekt och programförslag, vilka ska lämnas över till och granskas tillsammans med kommissionen.
5. ULT-myndigheterna och kommissionen ska godkänna programplaneringsdokumenten gemensamt.
6. Kommissionen ska anta finansieringsbesluten för programplaneringsdokumenten i enlighet med förfarandet i artikel 84.
7. Förfarandet i artikel 84 ska också tillämpas i samband med större översyner som leder till en väsentlig ändring av innehållet i programplaneringen och de därmed sammanhängande finansieringsbesluten. Det ska inte tillämpas vid ändringar som inte är väsentliga såsom tekniska anpassningar eller ökningar och minskningar av de ursprungliga anslagen på mindre än 20 %, under förutsättning att dessa ändringar inte påverkar de prioriterade områden och mål som fastställs i programplaneringsdokumentet. Den kommitté som avses i artikel 84 ska underrättas om sådana icke väsentliga ändringar inom en månad efter det att sådana förändringar införs.

Artikel 83

Genomförande

1. Kommissionen ska ställa de medel som anslagits till ULT inom ramen för elfte ULT till förfogande i enlighet med de förfaranden som anges i budgetförordningen för elfte EUF och i enlighet med de villkor som anges i detta beslut och i genomförandebestämmelserna för detta. För detta ändamål ska den ingå finansieringsöverenskommelser med de behöriga myndigheterna i ULT.
2. ULT-myndigheterna har ansvaret för att
 - (a) förbereda upphandlingar, förhandla om och sluta kontrakt,
 - (b) genomföra och förvalta projekt och program,
 - (c) hålla projekt och program igång och se till att de är hållbara.

3. De behöriga myndigheterna i ULT och kommissionen ska gemensamt ansvara för att
 - (a) garantera att det råder lika villkor för deltagande i anbudsinfordringar och upphandlingar,
 - (b) följa upp och utvärdera verkningarna och resultaten av projekt och program,
 - (c) garantera att projekt och program genomförs korrekt, snabbt och effektivt.

Artikel 84

EUF–ULT-kommittén

1. Kommissionen ska vid behov biträdas av den kommitté som inrättas genom det interna avtalet avseende elfte EUF.
2. När kommittén utövar sina befogenheter enligt detta beslut ska den kallas EUF–ULT-kommittén. Det förfarande som gäller för den kommitté som inrättas genom det interna avtalet ska gälla också för EUF–ULT-kommittén.
3. Kommittén ska koncentrera sitt arbete på de väsentliga frågorna i samarbetet på ULT-nivå och på regional nivå. Den ska övervaka genomförandet av programplaneringsdokumenten i syfte att åstadkomma samstämmighet, samordning och komplementaritet.
4. Kommittén ska yttra sig om
 - (a) utkast till programplaneringsdokument och eventuella ändringar av dessa,
 - (b) finansieringsbesluten för genomförandet av denna del av beslutet.
5. Kommissionens företrädare ska förelägga kommittén ett förslag till åtgärder. Kommittén ska yttra sig över förslaget inom den tid som ordföranden får bestämma. Den ska fatta sitt beslut med den majoritet som föreskrivs i artikel 8 i det interna avtalet. Vid omröstning i kommittén ska rösterna från medlemsstaternas företrädare vägas på det sätt som föreskrivs i artikel 8.2 i det interna avtalet. Ordföranden får inte rösta.
6. Kommissionen ska anta åtgärder som ska vara omedelbart tillämpliga. Om dessa åtgärder inte är förenliga med kommitténs yttrande ska kommissionen emellertid omedelbart underrätta rådet om detta. I sådana fall får kommissionen skjuta upp verkställandet av de beslutade åtgärderna under en tid av högst tre månader från dagen för underrättelsen.
7. Rådet får inom den tid som anges i punkt 6 fatta ett annat beslut med kvalificerad majoritet enligt den röstvägning som föreskrivs i punkt 5.
8. Kommissionen ska hålla kommittén underrättad om uppföljningen, utvärderingen och granskningen av programplaneringsdokumenten.
9. För genomförandet av elfte EUF ska de relevanta bestämmelserna i det interna avtal genom vilket elfte EUF inrättas vara tillämpliga.

Skydd av unionens ekonomiska intressen och finansiella kontroller

1. Kommissionen ska se till att unionens ekonomiska intressen skyddas vid genomförandet av åtgärder som finansieras enligt det här beslutet genom förebyggande åtgärder mot bedrägeri, korruption och annan olaglig verksamhet, genom effektiva kontroller och, om oriktigheter upptäcks, genom återkrav av felaktigt utbetalda medel samt vid behov genom effektiva, proportionerliga och avskräckande påföljder.
2. Kommissionen och revisionsrätten ska ha befogenhet att utföra revision, på grundval av handlingar och kontroller på plats, hos alla stödmottagare, uppdragstagare och underleverantörer som erhållit unionsfinansiering.

Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (Olaf) får, i enlighet med förfarandena i rådets förordning (Euratom, EG) nr 2185/96¹⁹, utföra kontroller på plats och inspektioner hos ekonomiska aktörer som direkt eller indirekt berörs av unionsfinansiering, i syfte att fastställa om det har förekommit bedrägeri, korruption eller annan olaglig verksamhet i samband med bidragsavtal, bidragsbeslut eller kontrakt som berörs av sådan finansiering.

Utan att det påverkar tillämpningen av första och andra styckena ska befogenheten att utföra revision, kontroller på plats och inspektioner i enlighet med relevant EUF-budgetförordning uttryckligen tillerkännas kommissionen, revisionsrätten och Olaf i samarbetsavtal med tredjeländer eller internationella organisationer, bidragsavtal, bidragsbeslut och kontrakt som ingås med tillämpning av detta beslut.

3. ULT ska ha det huvudsakliga ansvaret för den finansiella kontrollen av unionens medel. Berört ULT ska vid behov och enligt tillämpliga nationella bestämmelser utöva denna verksamhet samordnat med den medlemsstat till vilken det är knutet.
4. Kommissionen ska ansvara för att
 - (a) det finns väl fungerande system för förvaltning och kontroll i berört ULT så att det kan säkerställas att unionsmedlen används på ett lagenligt och effektivt sätt,
 - (b) i händelse av oegentligheter lämna rekommendationer om eller krav på korrigerande åtgärder för att avhjälpa brister i förvaltningen eller åtgärda oegentligheter.
5. På grundval av administrativa överenskommelser ska kommissionen, berört ULT och, när så är lämpligt, den medlemsstat till vilken det är knutet samarbeta genom att en eller två gånger per år sammanträda för att samordna program, metoder och genomförande av de kontroller som utförs.
6. I fråga om finansiella korrigeringar

¹⁹ EGT L 292, 15.11.1996, s. 2.

- (a) är det i första hand berört ULT som har ansvaret för att upptäcka och korrigera finansiella oegentligheter,
- (b) ska kommissionen ingripa om berört ULT inte åtgärdar situationen och ingen förlikning kan nås och vidta åtgärder för att minska eller återkalla resterande medel under det totala anslaget enligt finansieringsbeslutet för programplaneringsdokumentet.

Kapitel 4

Principer för berättigande

Artikel 86

Berättigande till territoriell finansiering

1. Myndigheterna i ULT ska vara berättigade till finansiellt stöd enligt detta beslut.
2. Efter godkännande från myndigheterna i berört ULT ska även följande enheter eller organ vara berättigade till finansiellt stöd enligt detta beslut:
 - (a) Lokala, nationella och/eller regionala offentliga eller halvvoffentliga myndigheter och organ, avdelningar eller lokala myndigheter i ULT, särskilt finansiella institut och utvecklingsbanker.
 - (b) Företag i ULT och inom regionala grupper.
 - (c) Företag i en medlemsstat, för att dessa ska få möjlighet att driva produktiva projekt i ett ULT, varvid stöd ska ges som tillägg till företagets egna bidrag.
 - (d) Finansiella intermediärer i ULT och unionen som främjar och finansierar privata investeringar i ULT.
 - (e) Aktörer inom decentraliserat samarbete samt andra icke-statliga aktörer från ULT och unionen för att ge dem möjlighet att inleda projekt och program på de ekonomiska, kulturella och sociala områdena och på utbildningsområdet i ULT inom ramen för det decentraliserade samarbete som avses i artikel 11.

Artikel 87

Berättigande till regional finansiering

1. Ett regionalt anslag ska användas för åtgärder som gynnar och omfattar
 - (a) två eller flera ULT,
 - (b) ett eller flera ULT och ett eller flera av de yttersta randområden som anges i artikel 349 i fördraget,

- (c) ett eller flera ULT och en eller flera grannstater både i och utanför AVS,
 - (d) ett eller flera ULT, ett eller flera av de yttersta randområdena och en eller flera stater i och utanför AVS,
 - (e) två eller flera regionala organ i vilka ULT är medlemmar,
 - (f) ett eller flera ULT och regionala organ i vilka ULT, AVS-stater eller ett eller flera av de yttersta randområdena är medlemmar,
 - (g) ULT och unionen som helhet.
2. Den finansiering som ges för att möjliggöra AVS-staternas, de yttersta randområdenas och andra länders deltagande tillkommer utöver de medel som anslås till ULT enligt detta beslut.
 3. AVS-staternas, de yttersta randområdenas och andra länders deltagande i program som inrättats enligt detta beslut är endast möjligt under förutsättning att
 - (a) de projekt och program som finansieras inom ramen för den fleråriga budgetramen för samarbete fortfarande har sin tyngdpunkt i ett ULT,
 - (b) det finns motsvarande bestämmelser inom ramen för EU:s finansieringsinstrument,
 - (c) proportionalitetsprincipen respekteras.
 4. Lämpliga åtgärder kommer att göra det möjligt att kombinera anslag från EUF och unionens budget för finansieringen av samarbetsprojekt mellan ULT, AVS-staterna, de yttersta randområdena och andra länder, särskilt förenklade förfaranden för en gemensam förvaltning av sådana projekt.

Artikel 88

Berättigande vad gäller unionsprogram

1. Fysiska personer från ULT, enligt definitionen i artikel 49, samt i tillämpliga fall relevanta offentliga och/eller privata organ och institutioner i ULT, ska vara berättigade till deltagande i och finansiering från alla unionsprogram i enlighet med de bestämmelser och mål som gäller för programmen och eventuella ordningar som gäller för den medlemsstat till vilken berört ULT är knutet.
2. ULT ska dessutom vara berättigade till stöd enligt unionens program för samarbete med andra länder, särskilt utvecklingsländer, i enlighet med de regler, mål och arrangemang som gäller för dessa program.

Femte delen

Slutbestämmelser

Artikel 89

Delegering av befogenheter till kommissionen

1. Kommissionen ska ha befogenhet att anta delegerade akter som kompletterar bestämmelserna i detta beslut inom tolv månader efter det att beslutet trätt i kraft, eller som ändrar tilläggen i bilaga VI för att ta hänsyn till teknisk utveckling och ändringar i tullagstiftningen, i enlighet med det förfarande som anges i artikel 90.
2. Kompletterande bestämmelser kan omfatta
 - (a) programplaneringsförfarandet,
 - (b) förfaranden och kriterier för uppföljning, revision, utvärdering, översyn och genomförande av programplaneringen för detta beslut, bland annat utarbetande av regelbundet återkommande rapporter eller andra rapporter.
 - (c) tillämpningsföreskrifterna för de finansiella korrigeringar som avses i artikel 85.

Artikel 90

Utövande av delegering

1. Kommissionens ska ha befogenhet att anta delegerade akter med förbehåll för de villkor som anges i denna artikel.
2. Den delegering av befogenhet som avses i artikel 89 ska ges till kommissionen under en obegränsad tid från och med den dag då detta beslut träder i kraft.
3. Den delegering av befogenhet som avses i artikel 89 får när som helst återkallas av rådet. Ett beslut om återkallelse innebär att delegeringen av den befogenhet som anges i beslutet upphör att gälla. Beslutet får verkan dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*, eller vid ett senare i beslutet angivet datum. Det påverkar inte giltigheten av delegerade akter som redan har trätt i kraft.
4. Så snart kommissionen har antagit en delegerad akt ska den underrätta rådet om detta.
5. En delegerad akt som antas enligt artikel 89 ska träda i kraft endast om rådet inte har gjort någon invändning mot den inom en period av två månader från den dag då akten delgavs rådet, eller om rådet, före utgången av den perioden, har underrättat

kommissionen om att det inte kommer att göra några invändningar. Denna period kan förlängas med två månader på rådets initiativ.

Artikel 91

Ändrad status

Rådet ska, i enlighet med fördraget, besluta om nödvändiga anpassningar av detta beslut när

- (a) ett ULT blir självständigt,
- (b) ett ULT lämnar associeringen,
- (c) ett ULT blir ett yttersta randområde,
- (d) ett av de yttersta randområdena blir ett ULT.

Artikel 92

Upphävande

Rådets beslut 2001/822/EG ska upphöra att gälla. Hänvisningar till det upphävda beslutet ska anses som hänvisningar till det här beslutet.

Artikel 93

Ikraftträdande

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 2014.

Bilaga VI ska tillämpas i enlighet med artikel 65 i den bilagan.

Artikel 94

Offentliggörande

Detta beslut ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den

*På rådets vägnar
Ordförande*

BILAGA I

FÖRTECKNING ÖVER ISOLERADE UTOMEUROPEISKA LÄNDER OCH TERRITORIER

- Falklandsöarna
- S:ta Helena med öarna Ascension och Tristan da Cunha
- Saint-Pierre-et-Miquelon

BILAGA II

FINANSIELLT BISTÅND FRÅN UNIONEN: ELFTE EUROPEISKA UTVECKLINGSFONDEN (EUF 11)

Artikel 1

Fördelning mellan olika instrument

1. För de ändamål som anges i detta beslut och för sjuårsperioden 1 januari 2014–31 december 2020 ska det belopp om totalt [343,4 miljoner] euro i finansiellt bistånd från EU inom ramen för EUF 11 som fastställdes genom det interna avtalet om inrättande av elfte Europeiska utvecklingsfonden fördelas på följande sätt:
 - (a) [330,4 miljoner] euro ska avsättas för icke återbetalningspliktigt programplanerat stöd till långsiktig utveckling, humanitärt bistånd, katastrofbistånd, stöd till flyktingar och tilläggsstöd vid fluktuationer i exportinkomsterna samt stöd till regionalt samarbete och regional integration.
 - (b) [5 miljoner] euro ska avsättas för att finansiera räntesubventioner och tekniskt bistånd inom ramen för det investeringsanslag för ULT som avses i bilaga IV.
 - (c) [8 miljoner] euro ska avsättas för undersökningar och tekniskt bistånd i enlighet med artikel 79 i detta beslut samt för en övergripande utvärdering av beslutet som ska göras senast fyra år innan det löper ut.
2. Efter den 31 december 2020 får medel från EUF 11 inte längre tas i anspråk, såvida inte rådet enhälligt beslutar något annat på förslag från kommissionen.
3. Om de medel som anslagits enligt punkt 1 helt skulle ha tagits i anspråk innan beslutet upphör att gälla, ska rådet vidta lämpliga åtgärder.

Artikel 2

Resursförvaltning

EIB ska förvalta de lån som beviljas från dess egna medel och som avses i bilaga III, liksom de åtgärder som finansieras inom ramen för investeringsanslaget för ULT och som avses i bilaga IV. Alla övriga finansieringsmedel enligt detta beslut ska förvaltas av kommissionen.

Artikel 3

Anslagsfördelning mellan ULT

Det belopp på [330,4 miljoner] euro som anges i artikel 1.1 a ska fördelas efter ULT:s behov och resultat enligt de kriterier som anges nedan.

1. Ett belopp A på [205,3 miljoner] euro ska fördelas mellan andra ULT än Grönland [och Bermuda], i synnerhet för att finansiera de initiativ som avses i programplaneringsdokumenten. Programplaneringsdokumenten ska när så är lämpligt ägna särskild uppmärksamhet åt åtgärder som syftar till att stärka de mottagande ULT:s samhällsstyrning och institutionella kapacitet samt i förekommande fall ange en sannolik tidsplan för de planerade åtgärderna.

Vid fördelningen av belopp A ska hänsyn tas till befolkningsstorleken, BNP-nivån, nivån på anslag från tidigare europeiska utvecklingsfonder och begränsningar på grund av det isolerade geografiska läget för de ULT som nämns i artikel 8 i detta beslut. Alla anslagsfördelningar ska möjliggöra ett effektivt utnyttjande. Beslut om anslagsfördelningar ska ske i enlighet med subsidiaritetsprincipen.

2. Ett belopp på [105 miljoner] euro ska avsättas för stöd till regionalt samarbete och regional integration i enlighet med artikel 7 i detta beslut, i synnerhet med avseende på de prioriteringar och de områden av ömsesidigt intresse som anges i artikel 5 samt genom samråd i de associeringsformer för partnerskapet mellan EU och AVS som anges i artikel 13. Samordning med andra av unionens finansieringsinstrument och samarbete mellan ULT och de yttersta randområden som avses i artikel 349 i fördraget ska eftersträvas.
3. En (icke fördelad) reserv B på [20 miljoner] euro ska inrättas för följande åtgärder:
 - (d) För att finansiera humanitärt bistånd och katastrofbistånd för ULT och, vid behov, tilläggsstöd vid fluktuationer i exportinkomsterna i enlighet med bilaga IV.
 - (e) För att göra nya anslagsfördelningar i takt med utvecklingen av ULT:s behov och resultat enligt punkt 1.

Resultaten ska, på ett objektivet sätt som medger öppenhet och insyn, utvärderas bl.a. på grundval av i vilken grad de fördelade medlen utnyttjats, landets resultat när det gäller att effektivt genomföra pågående åtgärder samt antagna åtgärder för hållbar utveckling.

4. Kommissionen får till följd av en översyn efter halva löptiden fastställa fördelningen av icke fördelade medel som avses i denna artikel. Förfarandena för en sådan översyn och beslut om en ny fördelning ska antas i enlighet med artikel 84 i detta beslut.

BILAGA III

FINANSIELLT BISTÅND FRÅN UNIONEN: LÅN UR EUROPEISKA INVESTERINGSBANKENS EGNA MEDEL

Artikel 1

Belopp

Europeiska investeringsbanken ska tillhandahålla ett belopp på högst [100 miljoner] euro för finansiering ur bankens egna medel i enlighet med dess egna regler och förfaranden och på de villkor som anges i dess stadgar och denna bilaga.

Artikel 2

Europeiska investeringsbanken (EIB)

1. EIB ska
 - (a) med hjälp av de medel den förvaltar bidra till de utomeuropeiska ländernas och territoriernas (ULT) industriella och ekonomiska utveckling territoriellt och regionalt och i detta syfte finansiera produktiva projekt eller andra investeringar som syftar till att främja den privata sektorn inom alla delar av ekonomin,
 - (b) etablera ett nära samarbete med territoriella och regionala utvecklingsbanker och med finansinstitut och banker i ULT och i unionen, samt
 - (c) i samråd med de berörda ULT vid behov anpassa de ordningar och förfaranden för genomförande av samarbetet för utvecklingsfinansiering som anges i detta beslut i syfte att ta hänsyn till projektens natur och, inom ramen för de förfaranden som fastställs i EIB:s stadga, handla i enlighet med målen i detta beslut.
2. Finansiering ur EIB:s egna medel ska beviljas på följande villkor:
 - (a) Referensräntesatsen ska vara den räntesats som EIB tillämpar för lån med motsvarande villkor i fråga om valuta, amorteringstid och säkerheter den dag då kontraktet undertecknas eller då utbetalning sker.
 - (b) Emellertid gäller följande:
 - Projekt inom den offentliga sektorn ska i princip vara berättigade till en räntesubvention på 3 %.
 - För projekt inom den privata sektorn som omfattar omstruktureringar inom ramen för privatisering, eller för projekt med väsentliga och klart påvisbara sociala eller miljömässiga förtjänster får lånen förlängas med en räntesubvention vars belopp och form kommer att beslutas med

hänsyn till projektets särskilda karaktär. Räntesubventionen ska emellertid inte överstiga 3 %.

- Den slutgiltiga räntesatsen får aldrig understiga 50 % av referensräntesatsen.

- (c) Beloppet för räntesubventionen, beräknat efter subventionens värde vid tiden för utbetalningen, ska avräknas mot de räntesubventioner som fastställs i artikel 2.11 i bilaga IV och betalas direkt till EIB.

Räntesubventionerna får kapitaliseras eller användas i form av bidrag för att stödja projektrelaterat tekniskt bistånd, särskilt till finansinstitut i ULT.

- (d) Amorteringstiden för lån som EIB beviljar ur egna medel ska fastställas på grundval av projektets ekonomiska och finansiella särdrag, men får inte överstiga 25 år. Lånen ska normalt omfatta en betalningsfri period som ska fastställas på grundval av projektets genomförandetid.

3. För investeringar som avser företag inom den offentliga sektorn och som finansieras av EIB ur dess egna medel får EIB ställa krav på specifika projektrelaterade garantier eller åtaganden från de berörda ULT:s sida.

Artikel 3

Villkor för överföring av utländsk valuta

1. De berörda ULT ska i fråga om åtgärder enligt detta beslut som de skriftligen godkänt
 - (a) medge befrielse från alla nationella eller lokala skatter eller andra pålagor på de räntor, provisioner och amorteringar av lån som ska betalas enligt lagstiftningen i det eller de berörda ULT,
 - (b) göra den utländska valuta tillgänglig för mottagarna som behövs för betalning av ränta, provision och amorteringar av lån i enlighet med finansieringsavtal som ingåtts för genomförande av projekt på deras territorium, samt
 - (c) göra den utländska valuta tillgänglig för EIB som behövs för överföring av alla belopp som den har tagit emot i nationell valuta, till den växelkurs som gäller mellan euro eller de andra valutor i vilka överföring sker och den nationella valutan den dag då överföringen sker. Dessa belopp kan omfatta alla former av betalningar, exempelvis ränta, utdelning, provisioner, avgifter, amorteringar av lån samt inkomster från försäljning av aktier, som ska göras i enlighet med finansieringsavtal som ingåtts för genomförande av projekt på deras territorier.
2. Vid tillämpningen av denna artikel ska med *berörda ULT* avses de ULT som drar nytta av åtgärden.

BILAGA IV

FINANSIELLT BISTÅND FRÅN UNIONEN: EIB:S INVESTERINGSANSLAG

Artikel 1

Syfte

Det investeringsanslag för ULT (nedan kallat *investeringsanslaget*) som inrättades genom beslut 2001/822/EG med medel från EUF för att främja ekonomiskt livskraftiga företag ska bibehållas.

Formerna och villkoren för finansiering i samband med åtgärder inom ramen för investeringsanslaget samt för lån från EIB ur dess egna medel ska vara de som anges i det interna avtalet om inrättande av elfte Europeiska utvecklingsfonden, i bilaga III och i denna bilaga.

Medlen får kanaliseras till de finansieringsberättigade företagen direkt eller indirekt, via därtill behöriga investeringsfonder eller finansiella interimärer.

Artikel 2

Medel inom ramen för investeringsanslaget

1. Medlen inom ramen för investeringsanslaget får bland annat användas för följande:
 - (a) Tillhandahållande av riskkapital i form av
 - förvärv av andelar i eget kapital i ULT-företag, inbegripet finansinstitut, oavsett om de är baserade i ett ULT eller inte,
 - andra former av kapitalbistånd till ULT-företag, inbegripet finansinstitut, samt
 - garantier och andra former av kreditförstärkning som kan användas för att täcka politiska och andra investeringsrelaterade risker, såväl för utländska som för lokala investerare och långgivare.
 - (b) Tillhandahållande av vanliga lån.
2. Förvärv av andelar i eget kapital ska normalt avse icke-kontrollerande minoritetsinnehav, och gottgörelse ska utgå på grundval av det berörda projektets resultat.
3. Andra former av kapitalbistånd kan utgöras av aktieägarförskott, konvertibla obligationer, villkorslån, förlagslån, vinstandelslån eller andra liknande former av stöd. Sådant bistånd kan särskilt utgå som
 - (a) villkorslån, för vilka villkoren i fråga om ränta och amorteringar eller löptid ska knytas till uppfyllandet av vissa villkor avseende projektresultat; vad

specifikt gäller villkorslån för förstudier för ett projekt eller annat projektrelaterat tekniskt bistånd får avkall göras på betalningen av ränta och amorteringar om projektet inte skulle komma till stånd,

- (b) vinstandelslån, för vilka betalningen av ränta och amorteringar eller löptid ska knytas till projektets finansiella avkastning, eller
 - (c) förlagslån, vilka behöver återbetalas först sedan andra skulder har reglerats.
- 4. Gottgörelsen ska för varje åtgärd specificeras i samband med att lånet beviljas.
 - 5. Emellertid ska
 - (a) när det gäller villkorslån eller vinstandelslån, gottgörelsen normalt utgöras av dels en fast räntesats på högst 3 %, dels en rörlig komponent som knyts till projektresultatet, samt
 - (b) när det gäller förlagslån, räntesatsen vara marknadsrelaterad.
 - 6. För garantier ska avgiften sättas så att den återspeglar de försäkrade riskerna och åtgärdens särdrag.
 - 7. Räntesatsen på vanliga lån ska utgöras av dels en referensräntesats, vilken ska motsvara den räntesats som EIB tillämpar för jämförbara lån med motsvarande villkor i fråga om betalningsfri period och amorteringstid, plus ett räntepåslag som ska fastställas av EIB.
 - 8. Vanliga lån får i följande fall beviljas på förmånliga villkor:
 - (a) Om det är fråga om sådana infrastrukturprojekt i de minst utvecklade ULT eller i ULT som befunnit sig i konflikt eller drabbats av naturkatastrofer som är nödvändiga för utveckling av den privata sektorn. Räntesatsen ska i sådana fall nedsättas med 3%.
 - (b) För projekt som innefattar omstruktureringsåtgärder inom ramen för privatisering eller som har betydande och klart påvisbara positiva sociala eller miljömässiga verkningar. I sådana fall får lån beviljas med en räntesubvention vars storlek och form ska beslutas med hänsyn till projektets särdrag. Räntesubventionen ska emellertid inte överstiga 3 %.
 - 9. Den slutgiltiga räntesatsen för lån enligt a eller b får aldrig understiga 50 % av referensräntesatsen.
 - 10. De medel som ska få användas för beviljande av sådana förmåner kommer att ställas till förfogande från investeringsanslaget och får inte överskrida det totalbelopp som anslagits för finansiering av investeringar dels från investeringsanslaget, dels av banken ur dess egna medel
 - 11. Räntesubventioner får kapitaliseras eller användas i form av bidrag för att stödja projektrelaterat tekniskt bistånd, särskilt till finansinstitut i ULT.

Artikel 3

Åtgärder inom ramen för investeringsanslaget

1. Investeringsanslaget ska kunna utnyttjas inom alla sektorer av ekonomin och stödja investeringar som görs av privata eller affärsdrivande enheter inom den offentliga sektorn, även investeringar i intäktsgenererande ekonomisk och teknisk infrastruktur som är av central betydelse för den privata sektorn. Följande ska gälla för investeringsanslaget:
 - (a) Det ska förvaltas som en fond som automatiskt förnyas och syfta till finansiell bärkraftighet. Finansieringsverksamheten ska äga rum på marknadsrelaterade villkor och det ska undvikas att finansieringsstödet förorsakar snedvridningar på lokala marknader eller tränger ut privata finansieringskällor.
 - (b) Det ska understödja den finansiella sektorn i ULT och ha en katalysatoreffekt genom att underlätta mobiliseringen av långfristig lokal finansiering och uppmuntra utländska privata investerare och långgivare att engagera sig i projekt i ULT.
 - (c) Det ska bära en del av den risk som är förenad med de projekt som finansieras och dess finansiella bärkraftighet ska säkras genom portföljen som helhet, inte genom de enskilda åtgärderna.
 - (d) Det ska sträva efter att slussa medel genom institutioner och program i ULT som främjar utvecklingen av små och medelstora företag.
2. EIB kommer att ersättas för sina kostnader för att förvalta investeringsanslaget. Ersättningen till EIB ska varje år omfatta dels en fast del på 0,5 % av den ursprungliga medelsanvisningen, dels en rörlig del på högst 1,5 % av den del av portföljen som utgörs av investeringar i projekt i ULT. Ersättningen kommer att finansieras med medel från investeringsanslaget.
3. När detta beslut upphör att gälla ska det ackumulerade nettoåterflödet till investeringsanslaget föras över till nästa finansieringsinstrument för ULT, såvida rådet inte beslutar något annat.

Artikel 4

Villkor beträffande valutarisk

För att verkningarna av växelkursfluktuationer ska kunna minimeras ska valutariskaspekten hanteras på följande sätt:

- (a) Vid förvärv av andelar i avsikt att förstärka ett företags eget kapital ska som huvudregel valutarisken bäras inom ramen för investeringsanslaget.
- (b) Vid riskkapitalfinansiering för små och medelstora företag ska som huvudregel unionen och de andra berörda parterna gemensamt bära valutarisken. Genomsnittligt sett ska valutarisken delas lika.

- (c) I de fall det är möjligt och lämpligt, särskilt i länder som utmärks av makroekonomisk och finansiell stabilitet, ska strävan vara att lån som beviljas inom ramen för investeringsanslaget ska vara utställda i ULT:s egen valuta, vilket innebär att valutarisken bärs av långivarna.

Artikel 5

Finansiell kontroll

1. Investeringsanslaget ska omfattas av det kontroll- och ansvarsfrihetsförfarande som anges i EIB:s stadga för all dess verksamhet.
2. Europeiska revisionsrättens övervakning av investeringsanslaget ska ske i enlighet med det förfarande som överenskommits mellan kommissionen, EIB och revisionsrätten, särskilt det trepartsavtal som dessa tre parter ingick den 27 oktober 2003, i dess ändrade lydelse.

Artikel 6

Privilegier och immunitet

1. Företrädare för EIB som har uppgifter i samband med detta beslut eller dess genomförande ska när de fullgör sina uppgifter eller reser till eller från den ort där de ska fullgöra sina uppgifter åtnjuta, i ULT, gängse privilegier, immunitet och lättnader.
2. EIB ska för sina officiella meddelanden och för översändandet av alla sina dokument åtnjuta, på ULT:s territorier, den behandling som tillkommer internationella organisationer.
3. EIB:s officiella korrespondens och andra former av officiella meddelanden får inte censureras.

BILAGA V

FINANSIELLT BISTÅND FRÅN UNIONEN: TILLÄGGSSTÖD VID KORTVARIGA FLUKTUATIONER I EXPORTINKOMSTER

Artikel 1

Principer

1. Ett ULT:s grad av beroende av export av varor, särskilt av export av produkter från jordbrukssektorn och gruvsektorn, ska vara ett kriterium vid anslagstilldelningen för långsiktig utveckling.
2. För att de negativa effekterna av instabilitet i exportinkomsterna ska kunna lindras och för att det ska bli möjligt att slå vakt om det utvecklingsprogram som äventyras på grund av inkomstminskningen kan på grundval av artiklarna 2 och 3 tilläggsstöd utgå från de programmedel som avsatts för landets långsiktiga utveckling.

Artikel 2

Kriterier för berättigande

1. Tilläggsstöd ska utgå
 - (a) om inkomsterna av exporten av varor minskar med 10 % (2 % om det är fråga om ett isolerat ULT enligt bilaga I) jämfört med det aritmetiska medelvärdet av exportinkomsterna under de tre första åren av de fyra år som närmast föregår tillämpningsåret, eller
 - (b) i fråga om ett land där inkomsterna av exporten från jordbrukssektorn eller gruvsektorn utgör mer än 40 % av de totala inkomsterna av exporten av varor, om inkomsterna från den totala exporten av produkter från jordbrukssektorn eller gruvsektorn minskar med 10 % (2 % om det är fråga om ett isolerat ULT enligt bilaga I) jämfört med det aritmetiska medelvärdet av exportinkomsterna under de tre första åren av de fyra år som närmast föregår tillämpningsåret.
2. Rätten till tilläggsstöd ska vara begränsad till fyra på varandra följande år.
3. Tilläggsmedlen ska avspeglas i det berörda landets offentliga räkenskaper. De ska användas i enlighet med de genomförandebestämmelser som ska fastställas i enlighet med artikel 83 i detta beslut. I samförstånd mellan parterna får medlen användas för att finansiera program som finns upptagna i den nationella budgeten. En del av tilläggsstödet får emellertid också avsättas för specifika sektorer.

Artikel 3

Förskott

Inom ramen för systemet för tilläggsstöd ska det vara möjligt att ge förskott för att täcka eventuella förseningar när det gäller framtagandet av konsoliderad handelsstatistik och för att säkerställa att medlen i fråga kan inkluderas i budgeten för året efter tillämpningsåret. Förskott ska ges på grundval av den preliminära exportstatistik som myndigheterna i ULT upprättat och överlämnat till kommissionen innan den officiella slutliga konsoliderade statistiken ges in. Förskottet får som mest uppgå till 80 % av det beräknade beloppet för tilläggsstöd för tillämpningsåret i fråga. De belopp som beviljats ska i samförstånd mellan kommissionen och myndigheterna i ULT anpassas mot bakgrund av den slutgiltiga konsoliderade exportstatistiken och de slutgiltiga uppgifterna avseende underskottet i statens finanser.

Artikel 4

Översyn

Bestämmelserna i denna bilaga ska ses över av rådet senast två år från och med det att de genomförandebestämmelser som avses i artikel 84 i detta beslut har trätt i kraft och därefter på begäran av kommissionen, en medlemsstat eller ett ULT.

BILAGA VI

[

OM DEFINITIONEN AV BEGREPPET *URSPRUNGSPRODUKTER* OCH METODER FÖR ADMINISTRATIVT SAMARBETE

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Avdelning I Allmänna bestämmelser	71
Avdelning II Definition av begreppet ”ursprungsprodukter”	71
Avdelning III Territoriella villkor	71
Avdelning IV Ursprungsintyg	71
Avdelning V Bestämmelser om administrativt samarbete	71
Avdelning VI Ceuta och Melilla	71
Avdelning VII Slutbestämmelser	71
Tillägg I–XIII	71

AVDELNING I

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 1

Definitioner

I denna bilaga gäller följande definitioner:

- (a) *EPA-länder*: regioner eller stater som tillhör gruppen av stater i Afrika, Västindien och Stilla-havsområdet (AVS) och som har ingått avtal om att sluta ekonomiska partnerskapsavtal (EPA) eller som leder till att sådana avtal sluts, när ett sådant avtal börjar tillämpas provisoriskt eller träder i kraft, beroende på vilket som infaller först.
- (b) *tillverkning*: alla slag av bearbetning eller behandling, inbegripet sammansättning eller särskilda åtgärder.
- (c) *material*: alla ingredienser, råmaterial, beståndsdelar eller delar etc. som används vid tillverkningen av en produkt.
- (d) *produkt*: den produkt som tillverkas, även om den är avsedd för senare användning i en annan tillverkningsprocess.
- (e) *varor*: både material och produkter.
- (f) *fungibla material*: material som har samma beskaffenhet, handelskvalitet och tekniska och fysiska egenskaper, och som inte kan skiljas från varandra när de införlivats i den färdiga produkten.
- (g) *tullvärde*: det värde som fastställs i enlighet med 1994 års avtal om tillämpning av artikel VII i Allmänna tull- och handelsavtalet (WTO-avtalet om tullvärdeberäkning).
- (h) *värdet av material* i förteckningen i tillägg II: tullvärdet vid importtillfället för det icke-ursprungsmaterial som använts eller, om värdet inte är känt och inte kan fastställas, det första fastställbara pris som betalats för materialet i ULT. Om värdet av de använda ursprungsmaterialen behöver fastställas, ska detta led gälla i tillämpliga delar.
- (i) *pris fritt fabrik*: det pris som betalas för produkten fritt fabrik till den tillverkare i vars företag den sista bearbetningen eller behandlingen äger rum, förutsatt att värdet av allt använt material och alla andra kostnader för tillverkningen inkluderas i priset och att avdrag gjorts för alla inhemska skatter som kommer att eller kan komma att återbetalas när den framställda produkten exporteras.

När det faktiskt betalade priset inte återspeglar samtliga de kostnader för tillverkningen av en produkt som faktiskt uppstått i ULT avses med *pris fritt fabrik*

summan av alla dessa kostnader med avdrag för alla inhemska skatter som kommer att eller kan komma att återbetalas när den framställda produkten exporteras.

Vid tillämpning av denna definition och när den sista bearbetningen eller behandlingen har lagts ut på en underleverantör kan uttrycket *tillverkare* i första stycket i detta led avse det företag som har anlitat underleverantören.

- (j) *maximalt innehåll av icke-ursprungsmaterial*: det maximala innehåll av icke-ursprungsmaterial som medges för att en tillverkning ska betraktas som en bearbetning eller behandling som är tillräcklig för att ge en produkt ursprungsstatus. Innehållet kan uttryckas som en procentandel av produktens pris fritt fabrik eller av nettovikten för dessa använda material som omfattas av en angiven grupp kapitel eller ett angivet kapitel, nummer eller undernummer.
- (k) *nettovikt*: vikten av själva varorna utan något slag av förpackningsmaterial och annat emballage.
- (l) *kapitel, HS-nummer och undernummer*: de kapitel, nummer eller undernummer (med fyr- eller sexställig sifferkod) som används i Harmoniserade systemet (HS), med hänsyn till de ändringar som gjorts enligt Tullsamarbetsrådets rekommendation av den 26 juni 2004.
- (m) *klassificering*: klassificeringen av en produkt eller ett material enligt ett visst HS-nummer eller undernummer.
- (n) *sändning*: produkter som antingen
 - sänds samtidigt från en exportör till en mottagare eller
 - omfattas av ett enda transportdokument för hela transporten från exportören till mottagaren eller, i avsaknad av ett sådant dokument, av en enda faktura.
- (o) *exportör*: en person som exporterar varor till unionen eller ett ULT och som kan styrka varornas ursprung, oavsett om denne är tillverkaren och oavsett om denne själv fullgör exportformaliteter.
- (p) *registrerad exportör*: en exportör som är registrerad hos det berörda ULT:s behöriga myndigheter för att denne ska kunna upprätta ursprungsförsäkringar med avsikt att exportera inom ramen för detta beslut.
- (q) *ursprungsförsäkran*: en av exportören upprättad försäkran om att de produkter som den avser uppfyller ursprungsreglerna i denna bilaga, så att antingen den person som deklarerar varorna för övergång till fri omsättning i unionen ska kunna ansöka om förmånlig tullbehandling eller den ekonomiska aktör i ett ULT som importerar material för ytterligare behandling inom ramen för kumulation ska kunna styrka dessa varors ursprungsstatus.

AVDELNING II

DEFINITION AV BEGREPPET ”URSRPUNGSPRODUKTER”

Artikel 2

Allmänna villkor

1. Följande produkter ska anses ha ursprung i ett ULT:
 - (a) Produkter som helt framställts i ett ULT enligt artikel 3.
 - (b) Produkter som framställts i ett ULT och som innehåller material som inte helt framställts där, om detta material har genomgått tillräcklig bearbetning eller behandling enligt artikel 4.
2. Ursprungsprodukter som framställts av material som helt framställts eller som genomgått tillräcklig bearbetning eller behandling i två eller flera ULT ska anses ha ursprung i det ULT där den senaste bearbetningen eller behandlingen ägde rum.

Artikel 3

Helt framställda produkter

1. Följande produkter ska anses som helt framställda i ett ULT:
 - (a) Mineraliska produkter som har utvunnits ur dess jord eller havsbotten.
 - (b) Växter och vegetabiliska produkter som har odlats eller skördats där.
 - (c) Levande djur som har fötts och uppfötts där.
 - (d) Produkter som har erhållits från levande djur som uppfötts där.
 - (e) Produkter som har erhållits från slaktade djur som uppfötts där.
 - (f) Produkter från jakt och fiske som har bedrivits där.
 - (g) Produkter från vattenbruk, om fisken, kräftdjuren och blötdjuren fötts och uppfötts där.
 - (h) Produkter från havsfiske och andra produkter som har hämtats ur havet utanför varje territorialvatten av dess fartyg.
 - (i) Produkter som framställts ombord på dess fabriksfartyg uteslutande av produkter som avses i h.
 - (j) Begagnade varor som insamlats där och som endast kan användas för återvinning av råmaterial.

- (k) Avfall och skrot från tillverkningsprocesser som ägt rum där.
 - (l) Produkter som har utvunnits ur havsbotten eller dess underliggande lager utanför varje territorialvatten, förutsatt att det har ensamrätt att exploatera denna havsbotten eller dess underliggande lager.
 - (m) Varor som har tillverkats där uteslutande av sådana produkter som avses i a–l.
2. Med ”dess fartyg” och ”dess fabriksfartyg” i punkt 1 h och i avses endast fartyg och fabriksfartyg som uppfyller följande krav:
- (a) De är registrerade i ett ULT eller i en medlemsstat.
 - (b) De för ett ULT:s eller en medlemsstats flagg.
 - (c) De uppfyller ett av följande villkor:
 - De ägs till minst 50 % av medborgare i ULT eller i medlemsstater.
 - De ägs av företag
 - i) som har sitt huvudkontor och sin huvudsakliga verksamhetsort i ULT eller i medlemsstater, *och*
 - ii) som till minst 50 % ägs av ULT eller av offentliga organ eller medborgare i ULT eller i medlemsstater.
3. Villkoren i punkt 2 kan uppfyllas i medlemsstaterna eller i olika ULT. I detta fall ska produkterna anses ha ursprung i det ULT där fartyget eller fabriksfartyget är registrerat enligt punkt 2 a.

Artikel 4

Tillräckligt bearbetade eller behandlade produkter

1. Utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 5 och 6 ska produkter som inte är helt framställda i det berörda ULT enligt artikel 3 anses ha ursprung där, om villkoren i förteckningen i tillägg II för de berörda varorna är uppfyllda.
2. Om en produkt som har fått ursprungsstatus i ett ULT enligt punkt 1 behandlas ytterligare i detta ULT och används som material i tillverkningen av en annan produkt, ska hänsyn inte tas till det icke-ursprungsmaterial som kan ha använts vid dess tillverkning.
3. Bedömningen av huruvida villkoren i punkt 1 är uppfyllda ska göras separat för varje produkt.

Om emellertid regeln i fråga baseras på efterlevnad av ett maximalt innehåll av icke-ursprungsmaterial får värdet av sådant material beräknas som ett genomsnitt enligt punkt 4 i syfte att beakta fluktuationer i kostnader och växelkurser.

4. I det fall som avses i punkt 3 andra stycket ska ett genomsnittligt produktpris fritt fabrik och ett genomsnittligt värde av använt icke-ursprungsmaterial beräknas på grundval av summan av priserna fritt fabrik för all försäljning av produkterna under det föregående räkenskapsåret respektive summan av värdet av allt icke-ursprungsmaterial som använts i tillverkningen av produkterna under det föregående räkenskapsåret, enligt definitionen i exportlandet, eller, om siffror för ett fullständigt räkenskapsår inte är tillgängliga, en kortare period som inte bör underskrida tre månader.
5. Exportörer som har valt att beräkna genomsnittsvärden ska konsekvent tillämpa denna metod under det år som följer på referensräkenskapsåret eller, i tillämpliga fall, det år som följer på den kortare period som används som referensperiod. Exportörerna får upphöra att tillämpa denna metod om de under ett givet räkenskapsår, eller en given kortare representativ period på minst tre månader, registrerar att de fluktuationer i kostnader eller växelkurser som motiverat användningen av metoden har upphört.
6. De genomsnittsvärden som avses i punkt 4 ska användas som pris fritt fabrik respektive värdet av icke-ursprungsmaterial vid fastställandet av huruvida regeln om maximalt innehåll av icke-ursprungsmaterial har efterlevts.

Artikel 5

Otillräcklig bearbetning eller behandling

1. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 3 ska följande åtgärder anses utgöra otillräcklig bearbetning eller behandling för att ge en produkt ursprungsstatus, oavsett om villkoren i artikel 4 är uppfyllda:
 - (a) Åtgärder för att bevara produkten i gott skick under transport och lagring.
 - (b) Uppdelning eller sammanföring av kollin.
 - (c) Tvättning och rengöring samt avlägsnande av damm, oxid, olja, färg eller andra beläggningar.
 - (d) Strykning eller pressning av textilvaror.
 - (e) Enklare målning eller polering.
 - (f) Skalning och partiell eller fullständig malning av ris; polering och glasering av spannmål och ris.
 - (g) Tillsats av färg- eller smakämnen till socker eller formning av sockerbitar; partiell eller fullständig malning av kristallsocker.
 - (h) Skalning eller urkärning av frukter, nötter eller grönsaker.
 - (i) Vässning, enklare slipning eller enklare tillskärning.

- (j) Siktning, sållning, sortering, klassificering, indelning i kategorier och hoppassning (inbegripet sammanföring av artiklar i satser).
 - (k) Enklare förpackning i flaskor, burkar, säckar, fodral eller askar, uppsättning på kartor eller skivor samt alla övriga enklare förpackningsåtgärder.
 - (l) Anbringande eller tryckande av varumärken, etiketter, logotyper eller annan liknande särskiljande märkning på produkter eller på deras förpackningar.
 - (m) Enklare blandning av produkter, även av olika slag; blandning av socker med varje slag av material.
 - (n) Enkel tillsats av vatten eller utspädning, dehydratisering eller denaturering av produkter.
 - (o) Enklare sammansättning av delar av artiklar i avsikt att framställa en komplett artikel eller isärtagning av produkter i delar.
 - (p) En kombination av två eller flera av de åtgärder som avses i leden a–o.
 - (q) Slakt av djur.
2. Vid tillämpning av punkt 1 ska åtgärder anses vara enkla när de kan vidtas utan några speciella färdigheter eller maskiner, apparater eller verktyg som särskilt tillverkats eller installerats för dessa åtgärder.
 3. Alla åtgärder som vidtagits i ett ULT i fråga om en viss produkt ska beaktas när det fastställs om den bearbetning eller behandling som produkten genomgått ska anses vara otillräcklig i den mening som avses i punkt 1.

Artikel 6

Toleranser

1. Genom undantag från artikel 4 och om inte annat följer av punkterna 2 och 3 i denna artikel får icke-ursprungsmaterial som enligt villkoren i förteckningen i tillägg II inte får användas vid tillverkningen av en viss produkt ändå användas, om deras totala värde eller nettovikt för produkten i fråga inte överskrider
 - (a) 15 % av produktens vikt, när det gäller produkter som omfattas av kapitel 2 och 4–24 i Harmoniserade systemet, utom bearbetade fiskeriprodukter enligt kapitel 16,
 - (b) 15 % av produktens pris fritt fabrik, när det gäller andra produkter, utom produkter som omfattas av kapitel 50–63 i Harmoniserade systemet, för vilka de toleranser som anges i anmärkningarna 6 och 7 i tillägg I ska tillämpas.
2. Tillämpningen av punkt 1 får inte medföra att någon av de procentsatser för maximalt innehåll av icke-ursprungsmaterial som anges i förteckningen i tillägg II överskrids.

3. Punkterna 1 och 2 ska inte gälla för produkter som är helt framställda i ett ULT enligt artikel 3. Utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 5 och 11.2 ska dock de toleranser som föreskrivs i de punkterna inte desto mindre tillämpas på summan av alla material som används i tillverkningen av en produkt och för vilka regeln i förteckningen i tillägg I för produkten i fråga föreskriver att sådana material måste vara helt framställda.

Artikel 7

Bilateral kumulation

1. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 2 ska material med ursprung i unionen anses vara material med ursprung i ett ULT om de ingår i en produkt som framställts i ett ULT, förutsatt att de har genomgått bearbetning eller behandling som är mer omfattande än de åtgärder som avses i artikel 5.1.
2. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 2 ska bearbetning eller behandling som utförts i unionen anses ha utförts i ett ULT om materialen har genomgått tillräcklig bearbetning eller behandling i ett ULT.
3. För kumulation som avses i denna artikel ska materialens ursprung fastställas i enlighet med denna bilaga.

Artikel 8

Kumulation med EPA-länder

1. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 2 ska material med ursprung i EPA-länder anses vara material med ursprung i ett ULT om de ingår i en produkt som framställts i ett ULT, förutsatt att de har genomgått bearbetning eller behandling som är mer omfattande än de åtgärder som avses i artikel 5.1.
2. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 2 ska bearbetning eller behandling som utförts i EPA-länder anses ha utförts i ett ULT om materialen har genomgått tillräcklig bearbetning eller behandling i ett ULT.
3. Vid tillämpningen av punkt 1 ska ursprunget för de material som har ursprung i ett EPA-land fastställas i enlighet med de ursprungsregler som är tillämpliga på EPA-landet i fråga och relevanta bestämmelser om ursprungsintyg och administrativt samarbete.

Kumulation enligt denna artikel ska inte tillämpas på

- (a) material med ursprung i Republiken Sydafrika som inte kan importeras direkt till unionen tull- och kvotfritt inom ramen för avtalet om ekonomiskt partnerskap mellan unionen och Södra Afrikas utvecklingsgemenskap (SADC),
 - (b) material som förtecknas i tillägg XIII.
4. Kumulation enligt denna artikel får tillämpas endast under förutsättning att

- (a) det EPA-land som levererar materialen och det ULT som tillverkar slutprodukten har åtagit sig att
 - efterleva bestämmelserna i denna bilaga eller se till att de efterlevs, och
 - tillhandahålla det administrativa samarbete som krävs för ett korrekt genomförande av denna bilaga både gentemot unionen och mellan dem själva,
 - (b) det berörda ULT har anmält de åtaganden som avses i led a till kommissionen.
5. Om länderna redan före detta besluts ikraftträdande har uppfyllt bestämmelserna i punkt 4 ska ett nytt åtagande inte krävas.

Artikel 9

Kumulation med andra länder som omfattas av tull- och kvotfritt tillträde till unionens marknad inom ramen för GSP

1. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 2 ska material med ursprung i länder och territorier som avses i punkt 2 i den här artikeln anses vara material med ursprung i ett ULT om de ingår i en produkt som framställts i ett ULT, förutsatt att de har genomgått bearbetning eller behandling som är mer omfattande än de åtgärder som avses i artikel 5.1.
2. Vid tillämpningen av punkt 1 ska materialet ha ursprung i länder och territorier som
 - (a) omfattas av den särskilda ordningen för de minst utvecklade länderna inom ramen för det allmänna preferenssystemet (GSP)²⁰,
 - (b) omfattas av tull- och kvotfritt tillträde till unionens marknad på den sexsiffriga nivån i HS i enlighet med de allmänna bestämmelserna för det allmänna preferenssystemet²¹.
3. Ursprunget för material från de berörda länderna och territorierna ska fastställas i enlighet med de ursprungsregler som fastställts med stöd av artikel 5.2 i rådets förordning (EG) nr 732/2008 och i enlighet med artikel 32 eller 41.
4. Kumulation enligt denna punkt ska inte tillämpas på
 - (a) material som vid införseln i unionen omfattas av antidumpnings- eller utjämningstullar om de har ursprung i det land som omfattas av dessa tullar,

²⁰ Artiklarna 11 och 12 i rådets förordning (EG) nr 732/2008 av den 22 juli 2008 (EUT L 211, 6.8.2008, s. 1).

²¹ Artikel 6 i förordning (EG) nr 732/2008. Denna bestämmelser gäller inte material som omfattas av tullfri behandling inom ramen för den särskilda stimulansordningen för hållbar utveckling och gott styre i artiklarna 7–10 i samma förordning men inte inom ramen för den allmänna ordningen i artikel 6 i den förordningen.

- (b) produkter av tonfisk enligt kapitlen 3 eller 16 i Harmoniserade systemet, som omfattas av artikel 6 i rådets förordning (EG) nr 732/2008 av den 22 juli 2008 om tillämpning av Allmänna preferenssystemet under perioden 1 januari 2009–31 december 2011, samt ändringsrättsakter och motsvarande rättsakter,
- (c) material som omfattas av artiklarna 13, 20 och 21 i rådets förordning (EG) nr 732/2008²², samt ändringsrättsakter och motsvarande rättsakter.

De behöriga myndigheterna i ULT ska varje till kommissionen anmäla de material på vilka kumulation enligt punkt 1 har tillämpats.

5. Kumulation enligt punkt 1 i denna artikel får tillämpas endast under förutsättning att
 - (a) De länder eller territorier som är involverade i kumulationen har åtagit sig att efterleva bestämmelserna i denna bilaga eller se till att de efterlevs, och att tillhandahålla det administrativa samarbete som krävs för ett korrekt genomförande av denna bilaga både gentemot unionen och mellan dem själva.
 - (b) Det berörda ULT har anmält det åtagande som avses i led a till kommissionen.
6. Kommissionen ska i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* (C-serien) offentliggöra uppgifter om från och med vilken dag den kumulation som avses i denna artikel får tillämpas med de länder och territorier som avses i denna artikel och som har uppfyllt de nödvändiga villkoren.

Artikel 10

Utvidgad kumulation

1. Kommissionen får på begäran av ett ULT bevilja ursprungskumulation mellan ett ULT och ett land som har ett gällande frihandelsavtal med unionen i enlighet med artikel XXIV i allmänna tull- och handelsavtalet (Gatt), om följande villkor är uppfyllda:
 - (a) De länder eller territorier som är involverade i kumulationen har åtagit sig att efterleva bestämmelserna i denna bilaga eller se till att de efterlevs, och att tillhandahålla det administrativa samarbete som krävs för ett korrekt genomförande av denna bilaga både gentemot unionen och mellan dem själva.
 - (b) Det berörda ULT har anmält det åtagande som avses i led a till kommissionen.
2. Den begäran som avses i punkt 1 ska göras skriftligen till kommissionen. Den ska innehålla uppgift om vilket eller vilka tredjeländer som berörs, en förteckning över de material som omfattas av kumulationen och bevisning till stöd för att villkoren i punkt 1 a och 1 b är uppfyllda.
3. De använda materialens ursprung och typen av ursprungsintyg ska fastställas i enlighet med reglerna i det relevanta frihandelsavtalet. Ursprunget för de produkter

²² EUT L 211, 6.8.2008, s. 1.

som exporteras till unionen ska fastställas i enlighet med ursprungsreglerna i denna bilaga.

4. För att en framställd produkt ska få ursprungsstatus är det inte nödvändigt att de material som har ursprung i ett tredjeland och som använts i ett ULT vid tillverkningen av den produkt som exporteras till unionen har genomgått tillräcklig bearbetning eller behandling, förutsatt att bearbetningen eller behandlingen i det berörda ULT är mer omfattande än de åtgärder som beskrivs i artikel 5.1.
5. Kommissionen ska i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* (C-serien) offentliggöra uppgifter om från och med vilken dag den utvidgade kumulationen får tillämpas, vilka av unionens frihandelsavtalspartner som är involverade i kumulationen och de tillämpliga villkoren samt en förteckning över de material som omfattas av kumulationen.
6. Kommissionen ska anta en åtgärd om beviljande av den kumulation som avses i punkt 1 genom en genomförandeakt. Sådana genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 64.2.

Artikel 11

Bedömningsenhet

1. Bedömningsenheten för tillämpning av bestämmelserna i denna bilaga ska vara den särskilda produkt som anses som grundenhet vid klassificeringen enligt Harmoniserade systemet.
2. När en sändning består av flera identiska produkter som klassificeras enligt samma HS-nummer ska varje produkt beaktas för sig vid tillämpning av bestämmelserna i denna bilaga.
3. Om förpackningen, enligt den allmänna tolkningsbestämmelsen 5 i Harmoniserade systemet, klassificeras tillsammans med den produkt som den innehåller, ska den vid ursprungsbestämningen anses utgöra en helhet tillsammans med produkten.

Artikel 12

Tillbehör, reservdelar och verktyg

Tillbehör, reservdelar och verktyg som levereras tillsammans med en utrustning, en maskin, en apparat eller ett fordon ska tillsammans med dessa anses som en enhet när de utgör standardutrustning och ingår i priset fritt fabrik för utrustningen, maskinen, apparaten eller fordonet.

Artikel 13

Satser

Satser enligt den allmänna tolkningsbestämmelsen 3 i Harmoniserade systemet ska anses som ursprungsprodukter när alla produkter som ingår i satsen är ursprungsprodukter.

När en sats består av både ursprungsprodukter och icke-ursprungsprodukter ska dock hela satsen anses ha ursprungsstatus, om värdet av icke-ursprungsprodukterna inte överstiger 15% av satsens pris fritt fabrik.

Artikel 14

Neutrala element

Vid fastställandet av om en produkt är en ursprungsprodukt ska ursprunget för följande element som kan ingå i tillverkningsprocessen inte beaktas:

- (a) Energi och bränsle.
- (b) Anläggningar och utrustning.
- (c) Maskiner och verktyg.
- (d) Andra varor som inte ingår och som inte är avsedda att ingå i den slutliga sammansättningen av produkten.

Artikel 15

Bokföringsmässig uppdelning

1. Om fungibla material med ursprungsstatus och utan ursprungsstatus används i bearbetningen eller behandlingen av en produkt får medlemsstaternas tullmyndigheter på skriftlig begäran av ekonomiska aktörer tillåta att lagren av material förvaltas i unionen med hjälp av metoden med bokföringsmässig uppdelning utan att materialen lagras separat, när påföljande export till ett UCT inom ramen för bilateral kumulation ska ske.
2. Medlemsstaternas tullmyndigheter får bevilja det tillstånd som avses i punkt 1 på de villkor som de anser lämpliga.

Tillståndet får beviljas endast om det vid användning av den metod som avses i punkt 3 kan säkerställas att det antal framställda produkter som kan anses ha ursprung i unionen vid varje tidpunkt är detsamma som det antal som skulle ha erhållits om lagren skilts åt fysiskt.

Om ett tillstånd beviljas, ska metoden tillämpas och dess användning dokumenteras på grundval av de allmänna redovisningsprinciper som gäller i unionen.

3. Den som beviljats tillstånd att använda den metod som avses i punkt 2 ska upprätta eller, till dess att systemet med registrerade exportörer börjar tillämpas, ansöka om

ursprungsintyg för den kvantitet produkter som kan anses ha ursprung i unionen. På begäran av medlemsstaternas tullmyndigheter ska tillståndshavaren lämna en redogörelse för hur kvantiteterna förvaltats.

4. Medlemsstaternas tullmyndigheter ska övervaka hur det tillstånd som avses i punkt 1 används.

De får återkalla tillståndet om

- (a) tillståndshavaren på något sätt missbrukar tillståndet, eller
- (b) tillståndshavaren inte uppfyller något av de andra villkor som anges i denna bilaga.

Artikel 16

Undantag

1. På kommissionens initiativ eller som svar på en begäran av en medlemsstat eller ett ULT kan ett ULT beviljas ett tillfälligt undantag från bestämmelserna i denna bilaga, i något av följande fall:
 - (a) Interna eller externa faktorer tillfälligt gör att det berörda ULT inte längre kan följa reglerna för erhållande av ursprungsstatus enligt artikel 2.
 - (b) Det berörda ULT behöver tid för att förbereda sig för reglerna för erhållande av ursprungsstatus enligt artikel 2.
 - (c) Befintliga industriers utveckling eller tillkomsten av nya industrier motiverar det.
2. Den begäran som avses i punkt 1 ska göras skriftligen till kommissionen med användande av formuläret i tillägg X. Den ska innehålla uppgifter om varför ett undantag begärs och underlag för begäran.
3. Vid prövningen av begäran ska särskilt följande beaktas:
 - (a) Den eller de berörda ULT:s utvecklingsnivå eller geografiska läge, med särskild hänsyn till de ekonomiska och sociala konsekvenserna av det beslut som ska fattas, särskilt vad sysselsättningen beträffar.
 - (b) Fall där tillämpningen av de gällande ursprungsreglerna väsentligt skulle påverka förmågan hos en befintlig industri i ett ULT att fortsätta exportera till unionen, med särskild hänsyn till fall där detta skulle kunna leda till att industrins verksamhet upphör.
 - (c) Särskilda fall där det klart kan visas att ursprungsreglerna skulle kunna hindra betydande investeringar i en industri och där ett undantag som gynnar ett genomförande av investeringsprogrammet skulle göra det möjligt att gradvis uppfylla dessa regler.

4. Kommissionen ska bifalla begäran om den är vederbörligen motiverad i enlighet med denna artikel och inte kan förorsaka en etablerad unionsindustri allvarlig skada.
5. Kommissionen ska vidta alla nödvändiga åtgärder för att se till att ett beslut kan fattas snarast möjligt och ska sträva efter att anta sin ståndpunkt inom 75 arbetsdagar efter det att den har tagit emot begäran.
6. Det tillfälliga undantaget ska inte ha längre varaktighet än effekterna av de interna eller externa faktorer som gett upphov till det eller den tid som det berörda ULT behöver för att kunna följa reglerna eller uppnå de mål som har ställts upp genom undantaget, med beaktande av det berörda ULT:s särskilda situation och svårigheter.
7. Beviljandet av ett undantag ska förutsätta att alla krav uppfylls i fråga om vilka uppgifter som ska lämnas till kommissionen beträffande användning av undantaget och förvaltning av de kvantiteter som omfattas av undantaget.
8. Kommissionen ska anta en åtgärd om beviljande av det tillfälliga undantag som avses i punkt 1 genom en genomförandeakt. Sådana genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 64.2.

AVDELNING III

TERRITORIELLA VILLKOR

Artikel 17

Territorialprincip

1. Villkoren i denna bilaga för erhållande av ursprungsstatus ska vara uppfyllda i det berörda ULT utan avbrott, om inte annat följer av artiklarna 7–10 i denna artikel.
2. Om ursprungsprodukter som exporterats från ett ULT till ett annat land återinförs ska de anses vara icke-ursprungsprodukter, om det inte på ett tillfredsställande sätt kan visas för de behöriga myndigheterna
 - (a) att de återinförda varorna är samma varor som de som exporterades, och
 - (b) att varorna inte har blivit föremål för någon åtgärd som är mer omfattande än vad som krävs för att bevara dem i gott skick under tiden i det landet eller under exporten.

Artikel 18

Förbud mot hantering

1. De produkter som deklarerats för övergång till fri omsättning i unionen ska vara samma produkter som de som exporterats från det ULT där de anses ha ursprung. De får inte ha ändrats eller omvandlats på något sätt eller blivit föremål för andra åtgärder än sådana för att bevara dem i gott skick, innan de deklarerats för övergång

till fri omsättning. Lagring av produkter eller sändningar och uppdelning av sändningar får äga rum, om det sker på exportörens eller en senare varuinnehavares ansvar och produkterna kvarstår under tullövervakning i transitlandet eller transitländerna.

2. Reglerna i punkt 1 ska anses uppfyllda såvida tullmyndigheterna inte har skäl att tro motsatsen, i vilket fall de kan begära att deklaranten uppvisar intyg på efterlevnad, vilka kan vara av alla slag, däribland transportdokument som konossement eller faktabevis eller konkret bevisning grundad på märkning eller numrering av kollin eller bevisning som rör själva varorna.
3. Punkterna 1 och 2 ska gälla i tillämpliga delar när kumulation enligt artiklarna 7–10 tillämpas.

Artikel 19

Utställningar

1. Ursprungsprodukter som har sänts från ett ULT till en utställning i ett annat land än ett ULT, ett EPA-land eller en medlemsstat och som efter utställningen sålts för att importeras till unionen ska vid importen omfattas av bestämmelserna i beslutet, om det på ett sätt som tillfredsställer tullmyndigheterna kan visas att
 - (a) en exportör har sänt produkterna från ett ULT till utställningslandet och ställt ut produkterna där,
 - (b) exportören har sålt eller på annat sätt överlåtit produkterna till en person i unionen,
 - (c) produkterna under utställningen eller omedelbart därefter har sänts i samma skick som de hade sänts till utställningen i,
 - (d) produkterna, sedan de sänts till utställningen, inte har använts för något annat ändamål än visning på utställningen.
2. Ett ursprungsintyg ska utfärdas eller upprättas i enlighet med bestämmelserna i avdelning IV och på vanligt sätt uppvisas för tullmyndigheterna i importlandet. Utställningens namn och adress ska anges på intyget. Vid behov kan ytterligare styrkande handlingar krävas som visar under vilka förhållanden produkterna har ställts ut.
3. Bestämmelserna i punkt 1 ska tillämpas på alla handels-, industri-, jordbruks- och hantverksutställningar samt på mässor eller offentliga visningar av liknande karaktär under vilka produkterna kvarstår under tullkontroll, dock med undantag för sådana som i butiker eller affärslokaler i privat syfte anordnas för försäljning av utländska produkter.

AVDELNING IV

URSPRUNGSINTYG

AVSNITT 1 ALLMÄNNA VILLKOR

Artikel 20

Belopp i euro

1. För tillämpning av bestämmelserna i artiklarna 26, 31, 43 och 44 i fall där produkter faktureras i en annan valuta än euro, ska de i euro uttryckta beloppens motvärde i de nationella valutorna i unionens medlemsstater fastställas årligen av vart och ett av de berörda länderna.
2. En sändning ska omfattas av bestämmelserna i artiklarna 26, 31, 43 och 44 med utgångspunkt i den valuta i vilken fakturan upprättats.
3. De belopp som ska användas i en viss nationell valuta ska utgöra motvärdet i denna valuta till de i euro uttryckta beloppen den första arbetsdagen i oktober. Beloppen ska meddelas kommissionen senast den 15 oktober och ska tillämpas från och med den 1 januari följande år. Kommissionen ska meddela samtliga berörda länder de aktuella beloppen.
4. Ett medlemsstat i unionen får avrunda, uppåt eller nedåt, det belopp som blir resultatet av omräkningen till dess nationella valuta av ett belopp i euro. Det avrundade beloppet får inte avvika med mer än 5 % från det belopp som omräkningen resulterar i. En medlemsstat i unionen får bibehålla motvärdet i nationell valuta till ett belopp uttryckt i euro oförändrat om, vid tidpunkten för den årliga justering som avses i punkt 3, omräkningen av detta belopp före avrundning resulterar i en ökning på mindre än 15 % av motvärdet i nationell valuta. Motvärdet i nationell valuta får bibehållas oförändrat om omräkningen skulle resultera i ett lägre motvärde.
5. De i euro uttryckta beloppen och deras motvärden i vissa medlemsstaters nationella valuta ska ses över av kommissionen på dess eget initiativ eller på begäran av en medlemsstat eller ett ULT. Vid denna översyn ska kommissionen beakta det önskvärda i att bevara effekten av berörda beloppsgränser i reala termer. För det ändamålet får den besluta att ändra de i euro uttryckta beloppen.

AVSNITT 2

FÖRFARANDE FRAM TILL DESS ATT SYSTEMET MED REGISTRERADE EXPORTÖRER BÖRJAR TILLÄMPAS

Artikel 21

Ursprungsintyg

Produkter med ursprung i ULT som importeras till unionen ska omfattas av detta beslut, förutsatt att det uppvisas

- (a) ett varucertifikat EUR.1 enligt förlagan i tillägg III, eller
- (b) i de fall som avses i artikel 26, en deklaration enligt förlagan i tillägg VI som exportören lämnar på en faktura, en följesedel eller någon annan kommersiell handling där de berörda produkterna beskrivs tillräckligt noggrant för att de ska kunna identifieras (nedan kallad *fakturadeklaration*).

Artikel 22

Förfarande för utfärdande av varucertifikat EUR.1

1. Varucertifikat EUR.1 ska utfärdas av tullmyndigheterna i det exporterande ULT på skriftlig ansökan av exportören eller, på exportörens ansvar, av dennes befullmäktigade ombud.
2. För detta ändamål ska exportören eller dennes befullmäktigade ombud fylla i både varucertifikat EUR.1 och en ansökningsblankett enligt förlagorna i tilläggen III och IV. Dessa blanketter ska fyllas i i enlighet med bestämmelserna i denna bilaga. Om blanketterna fylls i för hand ska detta göras med bläck och tryckbokstäver. Varubeskrivningen ska anges i det avsedda fältet utan att någon rad lämnas tom. Om hela fältet inte fylls ska en vågrät linje dras under sista textraden och det tomma utrymmet korsas över.
3. En exportör som ansöker om ett varucertifikat EUR.1 ska vara beredd att när som helst på begäran av tullmyndigheterna i det exporterande ULT där varucertifikatet EUR.1 utfärdas, uppvisa alla relevanta handlingar som styrker att de berörda produkterna har ursprungsstatus samt att övriga villkor i denna bilaga är uppfyllda.
4. Varucertifikat EUR.1 ska utfärdas av tullmyndigheterna i det exporterande ULT om de berörda produkterna kan anses vara produkter med ursprung i ett ULT, i unionen eller i ett EPA-land och om de uppfyller övriga villkor i denna bilaga.
5. De utfärdande tullmyndigheterna ska vidta alla nödvändiga åtgärder för att kontrollera att produkterna har ursprungsstatus och att övriga villkor i denna bilaga är uppfyllda. För kontrollen ska de ha rätt att begära alla slags underlag och att göra alla slags kontroller av exportörens räkenskaper eller varje annan kontroll som de

anser lämplig. De ska också kontrollera att de blanketter som avses i punkt 2 är korrekt ifyllda. De ska särskilt kontrollera att fältet för varubeskrivningen har fyllts i på ett sådant sätt att det utesluter varje möjlighet till bedrägliga tillägg.

6. Datum för utfärdandet av varucertifikat EUR.1 ska anges i fält 11 på certifikatet.
7. Varucertifikat EUR.1 ska utfärdas av tullmyndigheterna och ställas till exportörens förfogande så snart exporten faktiskt ägt rum eller säkerställts.

Artikel 23

Varucertifikat EUR.1 som utfärdas i efterhand

1. Trots vad som sägs i artikel 22 får varucertifikat EUR.1 undantagsvis utfärdas efter export av de produkter det avser, om
 - (a) det inte utfärdades vid tidpunkten för exporten på grund av fel, förbiseende eller särskilda omständigheter, eller
 - (b) det på ett sätt som tillfredsställer tullmyndigheterna visas att ett varucertifikat EUR.1 utfärdades men av tekniska skäl inte godtogs vid importen.
2. Vid tillämpning av punkt 1 ska exportören i sin ansökan ange plats och datum för exporten av de produkter som varucertifikatet EUR.1 avser samt ange skälen för ansökan.
3. Tullmyndigheterna får utfärda varucertifikat EUR.1 i efterhand först efter att ha kontrollerat att uppgifterna i exportörens ansökan stämmer överens med uppgifterna i motsvarande handlingar.
4. Varucertifikat EUR.1 som utfärdas i efterhand ska förses med följande påskrift i fältet "Anmärkningar" (fält 7) på varucertifikatet EUR.1:
"ISSUED RETROSPECTIVELY"
5. Den påskrift som avses i punkt 4 ska göras i fältet "Anmärkningar" på varucertifikatet EUR.1.

Artikel 24

Utfärdande av duplikat av varucertifikat EUR.1

1. Om ett varucertifikat EUR.1 stulits, förlorats eller förstörts får exportören hos den tullmyndighet som utfärdade certifikatet ansöka om ett duplikat, som tullmyndigheten ska utfärda på grundval av de exporthandlingar som den har tillgång till.
2. Duplikatet av varucertifikatet EUR.1 ska förses med följande påskrift i fältet "Anmärkningar" (fält 7):
"DUPLICATE".

3. Den påskrift som avses i punkt 2 ska göras i fältet ”Anmärkningar” på duplikatet av varucertifikatet EUR.1.
4. Duplikatet ska ha samma utfärdandedatum som det ursprungliga varucertifikatet EUR.1 och gälla från och med samma dag.

Artikel 25

Utfärdande av varucertifikat EUR.1 på grundval av ett tidigare utfärdat eller upprättat ursprungsintyg

Om ursprungsprodukter befinner sig under kontroll av ett tullkontor i unionen eller i ett ULT får det ursprungliga ursprungsintyget ersättas med ett eller flera varucertifikat EUR.1, i syfte att samtliga eller vissa produkter ska sändas någon annanstans i unionen eller till ett ULT. Ersättningsvarucertifikat EUR.1 ska utfärdas av det tullkontor under vars kontroll produkterna står.

Artikel 26

Villkor för upprättande av en fakturadeklaration

1. En fakturadeklaration enligt artikel 21 b får upprättas
 - (a) av en godkänd exportör enligt artikel 27, eller
 - (b) av vilken exportör som helst för sändningar som består av ett eller flera kollin med ursprungsprodukter vars totala värde inte överstiger 10 000 euro.
2. En fakturadeklaration får upprättas om de berörda produkterna kan anses vara produkter med ursprung i ett ULT, i ett EPA-land eller i unionen om de uppfyller övriga villkor i denna bilaga.
3. En exportör som upprättar en fakturadeklaration ska vara beredd att när som helst på begäran av tullmyndigheterna i exportlandet eller exportterritoriet uppvisa alla relevanta handlingar som styrker att de berörda produkterna har ursprungsstatus samt att övriga villkor i denna bilaga är uppfyllda.
4. En fakturadeklaration ska upprättas av exportören genom att deklarationen enligt tillägg VI maskinskrivs, stämplas eller trycks på fakturan, följesedeln eller någon annan kommersiell handling, med användning av en av de språkversioner som anges i den bilagan och i enlighet med bestämmelserna i exportlandets eller exportterritoriets nationella lagstiftning. Om deklarationen skrivs för hand, ska den skrivas med bläck och tryckbokstäver.
5. Fakturadeklarationer ska undertecknas för hand av exportören. En godkänd exportör enligt artikel 27 behöver dock inte underteckna sådana deklarationer, om han lämnar en skriftlig försäkran till tullmyndigheterna i exportlandet att han påtar sig fullt ansvar för varje fakturadeklaration där han identifieras, som om den hade undertecknats av honom för hand.

6. En fakturadeklaration får upprättas av exportören när de produkter som den avser exporteras, eller efter exporten om den uppvisas i importlandet senast två år efter importen av de produkter som den avser.

Artikel 27

Godkänd exportör

1. Tullmyndigheterna i exportlandet kan ge en exportör tillstånd att upprätta fakturadeklarationer oberoende av de berörda produkternas värde. En exportör som ansöker om ett sådant tillstånd måste på ett sätt som tillfredsställer tullmyndigheterna lämna de garantier som dessa behöver för att kontrollera att produkterna har ursprungsstatus och att övriga villkor i denna bilaga är uppfyllda.
2. Tullmyndigheterna får bevilja tillstånd som godkänd exportör på de villkor som de anser lämpliga.
3. Tullmyndigheterna ska tilldela den godkända exportören ett tillståndsnummer som ska anges i fakturadeklarationen.
4. Tullmyndigheterna ska övervaka hur den godkända exportören använder sitt tillstånd.
5. Tullmyndigheterna får återkalla tillståndet när som helst. De ska göra det när den godkända exportören inte längre lämnar de garantier som avses i punkt 1, inte uppfyller de villkor som avses i punkt 2 eller på annat sätt använder tillståndet felaktigt.

Artikel 28

Ursprungsintygs giltighet

1. Ett ursprungsintyg ska gälla i tio månader från och med dagen för utfärdandet i exportlandet och ska uppvisas för tullmyndigheterna i importlandet inom den tiden.
2. Ursprungsintyg som uppvisas för tullmyndigheterna i importlandet efter den sista dagen enligt punkt 1 får godtas för förmånsbehandling om underlåtenhet att uppvisa dessa handlingar senast den föreskrivna dagen beror på exceptionella omständigheter.
3. Även i andra fall när ursprungsintyg uppvisas för sent får tullmyndigheterna i importlandet godta ursprungsintygen om produkterna har visats upp för dem före ovannämnda sista dag.

Artikel 29

Uppvisande av ursprungsintyg

Ursprungsintyg ska uppvisas för tullmyndigheterna i importlandet i enlighet med de förfaranden som gäller i det landet. Dessa myndigheter kan begära en översättning av ursprungsintyget och kan också kräva att importdeklarationen åtföljs av en förklaring av importören om att produkterna uppfyller de villkor som gäller för tillämpning av beslutet.

Artikel 30

Import i delleranser

Om isärtagna eller icke hopsatta produkter enligt den allmänna tolkningsbestämmelsen 2 a i Harmoniserade systemet som klassificeras enligt avdelningarna XVI och XVII eller nummer 7308 eller 9406 i Harmoniserade systemet, importeras i delleranser på begäran av importören och på de villkor som fastställts av importlandets tullmyndigheter, ska ett enda ursprungsintyg för dessa produkter uppvisas för tullmyndigheterna vid import av den första delleransen.

Artikel 31

Undantag från krav på ursprungsintyg

1. Produkter som sänds som småpaket mellan privatpersoner eller som ingår i resandes personliga bagage ska godtas som ursprungsprodukter utan att ett ursprungsintyg behöver uppvisas, om importen av sådana produkter inte är av kommersiell karaktär, om produkterna har förklarats uppfylla villkoren i denna bilaga och om det inte finns något tvivel om denna förklarings riktighet. I fråga om produkter som sänds med post kan denna förklaring göras på posttulldeklarationer CN 22 eller CN 23 eller på ett papper som bifogas det dokumentet.
2. Import av tillfällig karaktär som uteslutande består av produkter för mottagarnas, de resandes eller deras familjers personliga bruk ska inte anses vara import av kommersiell karaktär, om det på grund av produkternas art och mängd är uppenbart att syftet inte är kommersiellt.
3. Dessa produkters sammanlagda värde får dessutom inte överstiga 500 euro för småpaket eller 1 200 euro för produkter som ingår i resandes personliga bagage.

Artikel 32

Informationsförfarande för kumulation

1. Vid tillämpningen av artiklarna 2.2 och 7.1 ska ett varucertifikat EUR.1 eller en leverantörsdeklaration som lämnas av exportören i materialens ursprungsland utgöra bevis för ursprungsstatus enligt denna bilaga för material från ett annat ULT eller från unionen. En förlaga till en leverantörsdeklaration finns i tillägg VII.

2. Vid tillämpningen av artiklarna 2.2 och 7.4 ska en leverantörsdeklaration som lämnas av exportören i materialens ursprungsland utgöra bevis för bearbetning eller behandling i ett annat ULT eller i unionen. En förlaga till en leverantörsdeklaration finns i tillägg VIII.
3. Vid tillämpningen av punkterna 1 och 2 ska en separat leverantörsdeklaration lämnas av leverantören för varje materialförsändelse antingen på handelsfakturan för den försändelsen eller i en bilaga till fakturan eller på en följesedel eller ett annat kommersiellt dokument som avser den försändelsen och där de berörda produkterna beskrivs tillräckligt noggrant för att de ska kunna identifieras.

Leverantörsdeklarationen får göras på en förtryckt blankett.

Leverantörsdeklarationen ska undertecknas för hand. När fakturan och leverantörsdeklarationen upprättas med hjälp av elektronisk databehandling behöver leverantörsdeklarationen emellertid inte undertecknas för hand, under förutsättning att den ansvarige personen i leverantörsföretaget är identifierad på ett sätt som tillfredsställer tullmyndigheterna i det land eller territorium där leverantörsdeklarationerna upprättas. Dessa tullmyndigheter får fastställa villkor för tillämpningen av denna punkt.

Leverantörsdeklarationer ska lämnas till det behöriga tullkontoret i det exporterande ULT till vilket begäran om utfärdande av varucertifikatet EUR.1 lämnas.

4. När artiklarna 8 och 10 tillämpas ska de ursprungsintyg som har upprättats i enlighet med bestämmelserna i det relevanta frihandelsavtalet mellan unionen och det berörda landet utgöra bevis för ursprungsstatus enligt det relevanta frihandelsavtalet.
5. När artikel 9 tillämpas ska de ursprungsintyg som har upprättats i enlighet med bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93²³ utgöra bevis för ursprungsstatus enligt den förordningen.
6. I de fall som avses i punkterna 1, 2, 4 och 5 ska fält 7 i varucertifikat EUR.1 eller i förekommande fall fakturadeklarationen innehålla uppgiften "OCT cumulation", "EU cumulation", "EPA cumulation", "cumulation with GSP country" eller "extended cumulation with country x" alternativt uppgiften "Cumul PTOM", "Cumul UE", "cumul avec pays APE", "cumul avec pays SPG" eller "cumul étendu avec le pays x".

Artikel 33

Styrkande handlingar

De handlingar som avses i artiklarna 22.3 och 26.3 och som används för att styrka att de produkter som omfattas av ett varucertifikat EUR.1 eller en fakturadeklaration kan anses vara produkter med ursprung i ett ULT, i unionen eller i ett EPA-land och att de uppfyller övriga villkor i denna bilaga kan t.ex. vara följande:

²³ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

- (a) Direkta bevis för de åtgärder som exportören eller leverantören vidtagit för att framställa de berörda varorna, vilka framgår av exempelvis dennes räkenskaper eller interna bokföring.
- (b) Handlingar som styrker det använda materialets ursprungsstatus och som utfärdats eller upprättats i ett ULT, i unionen eller i en EPA-stat, om dessa handlingar används i enlighet med inhemsk lagstiftning.
- (c) Handlingar som styrker att materialet har bearbetats eller behandlats i ett ULT, i unionen eller i ett EPA-land och som utfärdats eller upprättats i ett ULT, i unionen eller i ett EPA-land, om dessa handlingar används i enlighet med inhemsk lagstiftning.
- (d) Varucertifikat EUR.1 eller fakturadeklARATIONER som styrker det använda materialets ursprungsstatus och som utfärdats eller upprättats i ett ULT, i unionen eller i ett EPA-land i enlighet med denna bilaga.

Artikel 34

Bevarande av ursprungsintyg och styrkande handlingar

1. En exportör som ansöker om ett varucertifikat EUR.1 ska under minst tre år bevara de handlingar som avses i artikel 22.3.
2. En exportör som upprättar en fakturadeklARATION ska under minst tre år bevara en kopia av denna och de handlingar som avses i artikel 26.3.
3. Den tullmyndighet i det exporterande ULT som utfärdar ett varucertifikat EUR.1 ska under minst tre år bevara den ansökningsblankett som avses i artikel 22.
4. Tullmyndigheterna i importlandet ska under minst tre år bevara de varucertifikat EUR.1 och de fakturadeklARATIONER som lämnats in hos dem.

Artikel 35

Avvikelser och formella fel

1. Om det konstateras att uppgifterna i ursprungsintyget endast obetydligt avviker från uppgifterna i de handlingar som uppvisats för tullkontoret för genomförande av formaliteterna vid import av produkterna ska detta inte i sig medföra att ursprungsintyget blir ogiltigt, förutsatt att det vederbörligen fastställs att uppgifterna i intyget verkligen avser de uppvisade produkterna.
2. Uppenbara formella fel, t.ex. skrivfel, i ett ursprungsintyg ska inte leda till att handlingen underkänns, om felet inte är av den arten att det uppstår tvivel om att uppgifterna i intyget är riktiga.

AVSNITT 3

FÖRFARANDEN FÖR SYSTEMET MED REGISTRERADE EXPORTÖRER

UNDERAVSNITT 1

FÖRFARANDEN VID EXPORT TILL ULT

Artikel 36

Allmänna villkor

Förmåner enligt detta beslut ska vara tillämpliga i följande fall:

- (a) När det gäller varor som uppfyller kraven i denna bilaga och som exporteras av en registrerad exportör i den mening som avses i artikel 38.
- (b) När det gäller sändningar som innehåller ett eller flera kollin med ursprungsprodukter och exporteras av vilken exportör som helst, när de avsända ursprungsprodukternas totala värde inte överskrider 10 000 euro.

Artikel 37

Register över registrerade exportörer

1. ULT:s behöriga myndigheter ska upprätta och kontinuerligt uppdatera ett elektroniskt register över registrerade exportörer som är belägna i landet. Registret ska omedelbart uppdateras när en exportör avregistreras från registret i enlighet med artikel 41.2.
2. Registret ska innehålla följande uppgifter:
 - (a) Namn och fullständig adress för den plats där exportören är etablerad/bosatt, inbegripet landets eller territoriets kod (ISO alfa 2-landkod).
 - (b) Exportörens registreringsnummer.
 - (c) Produkter som avses exporteras med stöd av detta beslut (vägledande förteckning över kapitel eller nummer i Harmoniserade systemet, enligt den sökandes bedömning).
 - (d) Datum från och till och med vilka exportören är registrerad eller har varit registrerad.
 - (e) Skäl till avregistrering (på begäran av den registrerade exportören/avregistrering utförd av de behöriga myndigheterna). Dessa uppgifter ska bara vara tillgängliga för de behöriga myndigheterna.

3. ULT:s behöriga myndigheter ska meddela kommissionen det nationella numreringssystem som används för registrering av exportörer. Numret ska inledas med ISO alfa 2-landkoden.

Artikel 38

Ansökan om registrering

För att bli registrerade ska exportörer inge en ansökan till de behöriga myndigheter i ULT som avses i artikel 57.1 med användning av ett formulär enligt förslaget i tillägg XI. Genom att använda formuläret samtycker exportören till att lämnade uppgifter lagras i kommissionens databas och att icke-konfidentiella uppgifter offentliggörs på internet.

De behöriga myndigheterna ska godta ansökan endast om den är fullständig.

Artikel 39

Avregistrering

1. Registrerade exportörer som inte längre uppfyller villkoren för att exportera varor som omfattas av detta beslut, eller som inte längre avser att exportera sådana varor, ska informera ULT:s behöriga myndigheter, som omedelbart ska avregistrera dem från det berörda ULT:s register över registrerade exportörer.
2. Utan att det påverkar tillämpningen av den ordning med påföljder och sanktioner som gäller i ULT och när registrerade exportörer avsiktligt eller genom försumlighet upprättar eller låter upprätta ursprungsförsäkringar eller styrkande handlingar med felaktiga uppgifter som innebär att de på ett oegentligt eller bedrägligt sätt får förmånlig tullbehandling, ska ULT:s behöriga myndigheter avregistrera dem från det berörda ULT:s register över registrerade exportörer.
3. Utan att det inverkar på eventuella följder av oegentligheter som konstateras under pågående kontroller ska avregistreringen från registret över registrerade exportörer få verkan för framtiden, dvs. i fråga om försäkringar som upprättats efter avregistreringsdagen.
4. Exportörer som har avregistrerats från registret över registrerade exportörer av de behöriga myndigheterna i enlighet med punkt 2 får återinföras i registret först när de har bevisat för ULT:s behöriga myndigheter att de har korrigerat den situation som orsakade avregistreringen.

Artikel 40

Styrkande handlingar

1. Exportörer ska iaktta följande skyldigheter, oavsett om de är registrerade eller inte:
 - (a) De ska hålla en lämplig affärsbokföring avseende tillverkning och leverans av varor som omfattas av förmånsbehandling.

- (b) De ska hålla tillgänglig all bevisning som avser material som används i tillverkningen.
 - (c) De ska bevara all tulldokumentation som avser material som används i tillverkningen.
 - (d) De ska under minst tre år från utgången av det år då ursprungsförsäkringarna upprättats, eller längre om det krävs i nationell lagstiftning, bevara register över
 - de ursprungsförsäkringar som de upprättar, and
 - sina räkenskaper över ursprungs- och icke-ursprungsmaterial, produktion och lagring.
2. De register som avses i punkt 1 d kan vara i elektronisk form, men ska möjliggöra att de material som används i tillverkningen av exporterade produkter kan spåras och att deras ursprungsstatus kan bekräftas.
3. De skyldigheter som föreskrivs i punkterna 1 och 2 ska även gälla leverantörer som tillhandahåller exportörer leverantörsdeklarationer, där ursprungsstatus för de varor de levererar intygas.

Artikel 41

Ursprungsintyg

1. Exportören ska upprätta en ursprungsförsäkran när de produkter som den avser exporteras och om varorna i fråga kan anses ha ursprung i ULT.
2. Genom undantag från punkt 1 får i undantagsfall en ursprungsförsäkran upprättas efter exporten (försäkran i efterhand), på villkor att den uppvisas i den medlemsstat där deklarationen för övergång till fri omsättning inges senast två år efter exporttillfället.
3. Exportören ska lämna ursprungsförsäkran till sin kund i unionen och den ska innehålla de uppgifter som anges i tillägg XII. En ursprungsförsäkran ska upprättas på engelska eller franska.

Det får upprättas på ett kommersiellt dokument som möjliggör identifiering av den berörda exportören och de berörda varorna.
4. Vid tillämpning av kumulation enligt artiklarna 2 och 7 ska exportören av en produkt vid vars tillverkning det använts material med ursprung i ett ULT eller i unionen utgå från den ursprungsförsäkran som lämnats av dennes leverantör.
5. I dessa fall ska den ursprungsförsäkran som exportören upprättar innehålla uppgiften ”EU cumulation” eller ”OCT cumulation” alternativt uppgiften ”Cumul UE” eller ”cumul PTOM”.

6. Vid tillämpning av utvidgad kumulation enligt artiklarna 8 och 10 ska exportören av en produkt vid vars tillverkning det använts material med ursprung i ett land med vilken utvidgad kumulation tillåts utgå från det ursprungsintyg som har lämnats av dennes leverantör och upprättats enligt reglerna i det relevanta frihandelsavtalet mellan unionen och det berörda landet.

I detta fall ska den ursprungsförsäkran som exportören upprättar innehålla uppgiften ”cumulation with EPA country” eller ”extended cumulation with country x” alternativt uppgiften ”cumul avec pays APE” eller ”cumul étendu avec le pays x”.

7. När kumulation enligt artikel 9 tillämpas ska de ursprungsintyg som har upprättats i enlighet med bestämmelserna i förordning (EEG) nr 2454/93 utgöra bevis för ursprungsstatus enligt den förordningen.

I detta fall ska den ursprungsförsäkran som exportören upprättar innehålla uppgiften ”cumulation with GSP country” alternativt uppgiften ”cumul avec pays SPG”.

Artikel 42

Uppvisande av ursprungsintyg

1. En ursprungsförsäkran ska upprättas för varje sändning.
2. En ursprungsförsäkran ska vara giltig under tolv månader från och med den dag den upprättas av exportören.
3. En enda ursprungsförsäkran får omfatta flera sändningar, om varorna uppfyller följande villkor:
 - (a) De är isärtagna eller icke hopsatta produkter enligt den allmänna tolkningsbestämmelsen 2 a i Harmoniserade systemet.
 - (b) De klassificeras enligt avdelning XVI eller XVII eller nummer 7308 eller 9406 i Harmoniserade systemet.
 - (c) De avses importeras i delleranser.

UNDERAVSNITT 2

FÖRFARANDEN VID ÖVERGÅNG TILL FRI OMSÄTTNING I UNIONEN

Artikel 43

Uppvisande av ursprungsintyg

1. I tulldeklarationen för övergång till fri omsättning ska det hänvisas till ursprungsförsäkran. Ursprungsförsäkran ska hållas tillgänglig för tullmyndigheterna, som kan begära att den uppvisas för att deklarationen ska kunna kontrolleras. Dessa

myndigheter kan också kräva att försäkran översätts till det officiella språket eller ett av de officiella språken i den berörda medlemsstaten.

2. När deklaranten ansöker om att omfattas av förmånerna enligt detta beslut utan att inneha en ursprungsförsäkran vid tidpunkten för godtagandet av tulldeklarationen för övergång till fri omsättning ska denna deklaration anses som ofullständig enligt artikel 253.1 i förordning (EEG) nr 2454/93 och behandlas som sådan.
3. Innan varorna deklarerats för övergång till fri omsättning ska deklaranten iaktta noggrannhet genom att kontrollera att varorna uppfyller reglerna i denna bilaga och i synnerhet
 - (a) att exportören är registrerad för upprättande av ursprungsförsäkringar, i den databas som avses i artikel 58, utom när de avsända ursprungsprodukternas totala värde inte överskrider 10 000 euro, och
 - (b) att ursprungsförsäkran upprättats i enlighet med tillägg XII.

Artikel 44

Undantag från krav på ursprungsintyg

1. Skyldigheten att upprätta och uppvisa en ursprungsförsäkran ska inte gälla för följande produkter:
 - (a) Produkter som sänds som småpaket mellan privatpersoner och vars totala värde inte överskrider 500 euro.
 - (b) Produkter som ingår i resandes personliga bagage och vars totala värde inte överskrider 1 200 euro.
2. De produkter som avses i punkt 1 ska uppfylla följande krav:
 - (a) Importen av dem är inte av kommersiell karaktär.
 - (b) Produkterna har deklarerats uppfylla villkoren för att få omfattas av detta beslut.
 - (c) Det finns inga tvivel om att deklarationen enligt led b är riktig.
3. Vid tillämpning av punkt 2 a ska importen inte anses ha kommersiell karaktär om samtliga följande villkor är uppfyllda:
 - (a) Importen är av tillfällig karaktär.
 - (b) Importen består uteslutande av produkter för mottagarnas, de resandes eller deras familjers personliga bruk.
 - (c) Det är på grund av produkternas beskaffenhet och kvantitet uppenbart att syftet inte är kommersiellt.

Artikel 45

Avvikelser och formella fel

1. Om det konstateras att uppgifterna i en ursprungs försäkran endast obetydligt avviker från uppgifterna i de handlingar som uppvisats för tullmyndigheterna för fullgörande av formaliteterna vid import av produkterna ska detta inte i sig medföra att ursprungs försäkran blir ogiltig, förutsatt att det vederbörligen fastställs att uppgifterna i försäkran verkligen avser de berörda produkterna.
2. Uppenbara formella fel, såsom skrivfel, i en ursprungs försäkran ska inte leda till att handlingen avvisas, om felen inte är av den arten att det uppstår tvivel om att uppgifterna i försäkran är riktiga.

Artikel 46

Ursprungsintygs giltighet

Ursprungs försäkningar som uppvisas för tullmyndigheterna i importlandet efter den giltighetsperiod som avses i artikel 41.2 får godtas för tillämpning av tullförmåner, om underlåtenheten att uppvisa dessa handlingar senast den föreskrivna dagen beror på exceptionella omständigheter. Även i andra fall där ursprungs försäkningar uppvisas för sent får tullmyndigheterna i importlandet godta dem, om produkterna har anmälts till tullen före ovannämnda sista dag.

Artikel 47

Förfarande för import i delleveranser

1. Det förfarande som avses i artikel 42.3 ska gälla under en period som fastställs av medlemsstaternas tullmyndigheter.
2. De tullmyndigheter i importmedlemsstaterna som övervakar de på varandra följande övergångarna till fri omsättning ska kontrollera att respektive sändning utgör en del av de isärtagna eller icke hopsatta produkter för vilka ursprungs försäkran upprättats.

Artikel 48

Ersättande av ursprungs försäkran

1. När produkter ännu inte har övergått till fri omsättning får en ursprungs försäkran ersättas med en eller flera ersättnings försäkningar om ursprung, som upprättas av innehavaren av varorna i syfte att samtliga eller vissa produkter ska sändas någon annanstans i unionens tullområde. Varuinnehavarna måste inte vara registrerade exportörer för att få rätt att upprätta ersättnings försäkningar om ursprung.
2. När en ursprungs försäkran ersätts ska följande anges i den ursprungliga ursprungs försäkran:
 - (a) Uppgifter om ersättnings försäkran/ersättnings försäkningarna om ursprung.

- (b) Avsändarens namn och adress.
- (c) Mottagaren/mottagarna i unionen.

Den ursprungliga ursprungs försäkran ska märkas med uppgiften ”Replaced” eller ”Remplacée”.

3. Följande ska anges i ersättnings försäkran om ursprung:

- (a) Samtliga uppgifter om de vidare sända produkterna.
- (b) Datum för upprättande av den ursprungliga ursprungs försäkran.
- (c) Alla obligatoriska uppgifter som anges i tillägg XII.
- (d) Namn på och adress till avsändaren av produkterna i unionen.
- (e) Namn på och adress till mottagaren i unionen.
- (f) Datum och plats för ersättning av ursprungs försäkran.

Den person som upprättar ersättnings försäkran om ursprung får till den försäkran bifoga en kopia av den ursprungliga ursprungs försäkran.

- 4. Punkterna 1, 2 och 3 ska i tillämpliga delar gälla ursprungs försäkringar som ersätter sådana ursprungs försäkringar som utgör ersättnings försäkringar om ursprung.
- 5. Punkterna 1, 2 och 3 ska i tillämpliga delar gälla försäkringar som ersätter ursprungs försäkringar vid uppdelning av en sändning enligt artikel 18.

Artikel 49

Kontroll av ursprungs försäkran

- 1. När tullmyndigheterna har tvivel beträffande produkters ursprungsstatus får de begära att deklaranten, inom en rimlig period som de ska fastställa, uppvisar all tillgänglig bevisning, så att de kan kontrollera att uppgifterna om ursprung i deklarationen är riktiga eller att villkoren i artikel 18 är uppfyllda.
- 2. Tullmyndigheterna får tills vidare upphöra att bevilja förmånlig tullbehandling under den tid som kontrollförfarandet enligt artikel 64 varar när
 - (a) uppgifterna från deklaranten inte är tillräckliga för att bekräfta att produkterna har ursprungsstatus eller att villkoren i artikel 17.2 eller artikel 18 har uppfyllts,
 - (b) deklaranten inte svarar inom den tid som medgetts för inlämnande av de uppgifter som avses i punkt 1.
- 3. I avvaktan på antingen de uppgifter som begärts från deklaranten enligt punkt 1 eller resultaten av det kontrollförfarande som avses i punkt 2 ska importören erbjudas att produkterna frigörs, med förbehåll för de säkerhetsåtgärder som anses nödvändiga.

Artikel 50

Nekande av förmåner

1. Tullmyndigheterna i importmedlemsstaten ska vägra förmåner enligt detta beslut, utan att vara skyldiga att begära ytterligare bevisning eller skicka en begäran om kontroll till det berörda ULT, i följande fall:
 - (a) När varorna inte är desamma som avses i ursprungsförsäkran.
 - (b) När deklaranten inte uppvisar en ursprungsförsäkran för berörda produkter när en sådan försäkran krävs.
 - (c) När den ursprungsförsäkran som innehas av deklaranten inte har upprättats av en exportör som är registrerad i förmånslandet, utan att det påverkar tillämpningen av artikel 36 b och artikel 44.1.
 - (d) När ursprungsförsäkran inte har upprättats i enlighet med tillägg XII.
 - (e) När villkoren i artikel 18 inte är uppfyllda.
2. När en begäran om kontroll enligt artikel 60 har skickats till ULT:s behöriga myndigheter, ska tullmyndigheterna i importmedlemsstaten vägra förmåner enligt detta beslut när de
 - (a) har fått ett svar som visar att exportören inte hade rätt att upprätta ursprungsförsäkran,
 - (b) har fått ett svar som visar att produkterna i fråga inte har ursprung i det berörda ULT eller att villkoren i artikel 17.2 inte var uppfyllda,
 - (c) hade rimliga tvivel om huruvida ursprungsförsäkran var giltig eller huruvida deklarantens uppgifter om produkternas verkliga ursprung var riktiga, när de lämnade begäran om kontroll, and
 - inte har mottagit något svar inom den tidsfrist som medgetts enligt artikel 60,
eller
 - har mottagit ett svar som inte tillräckligt behandlar de frågor som väckts i begäran.

AVDELNING V

BESTÄMMELSER OM ADMINISTRATIVT SAMARBETE

AVSNITT 1

ALLMÄNT

Artikel 51

Allmänna principer

1. För att förmånerna ska kunna tillämpas korrekt ska ULT åta sig att
 - (a) införa och upprätthålla de administrativa strukturer och system som krävs för att de regler och förfaranden som fastställs i denna bilaga ska kunna genomföras och förvaltas i det landet, inklusive vid behov de ordningar som krävs för tillämpning av kumulation,
 - (b) genom sina behöriga myndigheter samarbeta med kommissionen och medlemsstaternas tullmyndigheter.
2. Det samarbete som avses i punkt 1 b ska bestå i att ULT gör följande:
 - (a) Ger allt nödvändigt bistånd vid en begäran från kommissionen för att denna ska kunna övervaka att denna bilaga tillämpas korrekt i det berörda landet, inbegripet när kommissionen eller medlemsstaternas tullmyndigheter gör kontrollbesök på platsen.
 - (b) Utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 49, 50, 55 och 56, kontrollerar produkters ursprungsstatus och efterlevnaden av de andra villkor som fastställs i denna bilaga, inklusive kontrollbesök på platsen, när detta begärs av kommissionen eller medlemsstaternas tullmyndigheter i samband med ursprungsutredningar.
 - (c) Om kontrollförfarandet eller andra tillgängliga uppgifter tyder på att bestämmelserna i denna bilaga överträds, ska det berörda ULT på eget initiativ eller på begäran av kommissionen eller medlemsstaternas tullmyndigheter göra lämpliga undersökningar eller se till att dessa undersökningar görs med vederbörlig skyndsamhet, så att sådana överträdelser avslöjas och förhindras. Kommissionen eller medlemsstaternas tullmyndigheter får delta i dessa undersökningar.
3. ULT ska före den 1 januari 2005 till kommissionen inge ett formellt åtagande att uppfylla villkoren i punkt 1.

Artikel 52

Krav på offentliggörande och uppfyllande av villkor

1. Kommissionen ska i *Europeiska unionens officiella tidning* (C-serien) offentliggöra en förteckning över ULT och de datum då de anses uppfylla de villkor som avses i artiklarna 51 och 54 eller artikel 57. När ett nytt ULT uppfyller dessa villkor ska kommissionen uppdatera förteckningen.
2. Produkter som har ursprung i ett ULT i enlighet med denna bilaga ska vid övergång till fri omsättning i unionen omfattas av tullförmånerna enbart på villkor att de exporterats från och med det datum som anges i den förteckning som avses i punkt 1.
3. Ett ULT ska anses uppfylla de villkor som avses i artiklarna 51 och 54 eller artikel 57 den dag då det har
 - (a) gjort de meddelanden som avses i artikel 54.1 eller 57.1 och i förekommande fall artikel 54.2, och
 - (b) gjort det åtagande som avses i artikel 51.1,
4. Vid tillämpningen av avdelning IV avsnitt 3 och avdelning V avsnitt 3 ska ULT till kommissionen lämna de uppgifter som avses i artikel 57.1 b minst tre månader innan systemet med registrerade exportörer faktiskt börjar tillämpas på deras territorium.

Artikel 53

Påföljder

Den som i syfte att erhålla förmånsbehandling för produkter upprättar eller låter upprätta en handling som innehåller oriktiga uppgifter ska bli föremål för påföljder.

AVSNITT 2

METODER FÖR ADMINISTRATIVT SAMARBETE FRAM TILL DESS ATT SYSTEMET MED REGISTRERADE EXPORTÖRER BÖRJAR TILLÄMPAS

Artikel 54

Meddelande om stämplat och adresser

1. ULT ska meddela kommissionen namn på och adresser till de myndigheter belägna på deras territorium som är
 - (a) en del av det berörda landets statliga myndigheter och har behörighet att bistå kommissionen och medlemsstaternas tullmyndigheter genom administrativt samarbete enligt denna avdelning,
 - (b) tullmyndigheter som är behöriga att utfärda varucertifikat EUR.1 och att kontrollera varucertifikat EUR.1 och fakturadeklARATIONER,

2. ULT ska till kommissionen skicka avtryck av de stämplat som används.
3. ULT ska omedelbart underrätta kommissionen om alla ändringar av de uppgifter som meddelats i enlighet med punkterna 1 och 2.
4. Kommissionen ska sända dessa uppgifter till tullmyndigheterna i medlemsstaterna.

Artikel 55

Kontroll av ursprungsintyg

1. Efterkontroll av ursprungsintyg ska göras stickprovvis eller när importlandets tullmyndigheter har rimliga tvivel beträffande handlingarnas äkthet, de berörda produkternas ursprungsstatus eller uppfyllandet av övriga villkor i denna bilaga.
2. Vid tillämpning av punkt 2 ska importlandets tullmyndigheter återsända varucertifikat EUR.1 och fakturan, om den lämnats in, eller fakturadeklarationen eller en kopia av dessa handlingar till exportlandets tullmyndigheter och vid behov ange skälen för undersökningen. Till stöd för begäran om kontroll ska de tillhandahålla alla de erhållna handlingar och upplysningar som tyder på att uppgifterna i ursprungsintyget inte är riktiga.
3. Kontrollen ska göras av exportlandets tullmyndigheter. För kontrollen ska de ha rätt att begära alla slags underlag och att göra alla slags kontroller av exportörens räkenskaper eller varje annan kontroll som de anser lämplig.
4. Om importlandets tullmyndigheter beslutar att tills vidare upphöra att bevilja förmånsbehandling för de berörda produkterna i avvaktan på resultatet av kontrollen, ska de erbjuda importören att produkterna frigörs, med förbehåll för de säkerhetsåtgärder som de finner nödvändiga.
5. De tullmyndigheter som begärt kontrollen ska så snart som möjligt underrättas om resultatet av denna. Detta resultat måste klart utvisa om handlingarna är äkta och om de berörda produkterna kan anses vara produkter med ursprung i ett ULT, i unionen eller i ett EPA-land och uppfyller övriga villkor i denna bilaga.
6. Om rimliga tvivel föreligger och inget svar erhålls inom tio månader från den dag då kontrollen begärdes, eller om svaret inte innehåller tillräckliga uppgifter för att handlingens äkthet eller produkternas verkliga ursprung ska kunna fastställas, ska de tullmyndigheter som begärt kontrollen vägra förmånsbehandling, utom under exceptionella omständigheter.

Artikel 56

Kontroll av leverantörsdeklarationer

1. Kontroll av leverantörsdeklarationer får göras stickprovvis eller när importlandets tullmyndigheter har rimliga tvivel om att handlingarna är äkta eller att uppgifterna om det ifrågavarande materialets verkliga ursprung är riktiga eller fullständiga.

2. De tullmyndigheter till vilka en leverantörsdeklaration lämnas får begära att tullmyndigheterna i det land där deklarationen gjordes utfärda ett informationscertifikat enligt förlagan i tillägg IX. Alternativt får de tullmyndigheter till vilka en leverantörsdeklaration lämnas anmoda exportören att uppvisa ett informationscertifikat utfärdat av tullmyndigheterna i den stat där deklarationen gjordes.

En kopia av informationscertifikatet ska i minst tre år bevaras av det kontor som har utfärdat det.

3. De tullmyndigheter som begärt kontrollen ska så snart som möjligt underrättas om resultatet av denna. Resultatet måste klart utvisa om deklarationen angående materialets status är riktig.
4. Leverantörer ska för kontrolländamål i minst tre år bevara ett exemplar av den handling som innehåller deklarationen tillsammans med alla handlingar som är nödvändiga för att styrka materialets verkliga status.
5. Tullmyndigheterna i den stat där leverantörsdeklarationen upprättas ska ha rätt att begära alla slags underlag och att göra alla slags kontroller som de anser lämpliga i syfte att fastställa om en leverantörsdeklaration är riktig.
6. Ett varucertifikat EUR.1 som utfärdats eller upprättats på grundval av en oriktig leverantörsdeklaration ska anses ogiltigt.

AVSNITT 3

METODER FÖR ADMINISTRATIVT SAMARBETE INOM RAMEN FÖR SYSTEMET MED REGISTRERADE EXPORTÖRER

Artikel 57

Meddelande om stämplat och adresser

1. ULT ska meddela kommissionen namn på och adresser till de myndigheter belägna på deras territorium som är
 - (a) en del av det berörda landets statliga myndigheter och har behörighet att bistå kommissionen och medlemsstaternas tullmyndigheter genom administrativt samarbete enligt denna avdelning,
 - (b) en del av det berörda landets statliga myndigheter eller som agerar under statens överinseende och har behörighet att registrera exportörer i och avregistrera dem från registret över exportörer,
2. ULT ska omedelbart underrätta kommissionen om alla ändringar av de uppgifter som meddelats i enlighet med punkterna 1 och 2.
3. Kommissionen ska sända dessa uppgifter till tullmyndigheterna i medlemsstaterna.

Artikel 58

Upprättande av en databas över registrerade exportörer

1. På grundval av uppgifterna från ULT:s statliga myndigheter och medlemsstaternas tullmyndigheter ska kommissionen upprätta en elektronisk databas över registrerade exportörer.
2. Enbart kommissionen ska ha tillträde till databasen och uppgifterna i den. De myndigheter som avses i punkt 1 ska se till att de uppgifter som överförs till kommissionen är aktuella, fullständiga och riktiga.
3. De uppgifter som behandlas i den databas som avses i punkt 1 ska yppas för allmänheten på internet, med undantag för de konfidentiella uppgifter som anges i fälten 2 och 3 i den ansökan om att få bli registrerad exportör som avses i artikel 28.
4. Personuppgifter som behandlas i den databas som avses i punkt 1 får överföras till eller tillhandahållas tredjeländer eller internationella organisationer endast i enlighet med artikel 9 i förordning (EG) nr 45/2001.
5. Detta beslut ska inte på något sätt påverka skyddsnivån för enskilda personer när det gäller behandling av personuppgifter enligt unionens lagstiftning och nationell lagstiftning, och ska i synnerhet inte inverka på medlemsstaternas skyldigheter avseende behandling av personuppgifter enligt direktiv 95/46/EG eller unionens institutioners och organs skyldigheter avseende behandling av personuppgifter enligt förordning (EG) nr 45/2001 i samband med fullgörandet av deras uppgifter.
6. Identifierings- och registreringsuppgifter för exportörer, som utgörs av de data som anges i punkterna 1, 3 (avseende beskrivning av verksamheten), 4 och 5 i tillägg XI, ska offentliggöras av kommissionen på internet enbart när de berörda exportörerna frivilligt och skriftligen har gett ett särskilt, informerat samtycke i förväg.
7. Exportörer ska få de uppgifter som fastställs i artikel 11 i förordning (EG) nr 45/2001.
8. Personers rättigheter avseende de registreringsuppgifter som förtecknas i tillägg XI och behandlas i nationella system ska utövas i enlighet med lagstiftningen i den medlemsstat där personuppgifterna lagras i enlighet med direktiv 95/46/EG.
9. Personers rättigheter avseende behandling av personuppgifter i den centrala databas som avses i punkterna 1–4 ska utövas i enlighet med förordning (EG) nr 45/2001.
10. De nationella tillsynsmyndigheterna för dataskydd och den europeiska datatillsynsmannen ska, var och en inom ramen för sin behörighet, samarbeta aktivt och sörja för en samordnad tillsyn av den databas som avses i punkterna 1–4.

Artikel 59

Ursprungskontroll

1. För att kontrollera efterlevnaden av reglerna om produkters ursprungsstatus ska ULT:s behöriga myndigheter utföra
 - (a) kontroller av produkters ursprungsstatus, på begäran av medlemsstaternas tullmyndigheter,
 - (b) regelbundna kontroller av exportörer, på eget initiativ.

Utvidgad kumulation ska bara medges enligt artikel 10, om ett land med vilket unionen har ett gällande frihandelsavtal har gått med på att ge ULT bistånd i fråga om administrativt samarbete på samma sätt som det skulle ge medlemsstaternas tullmyndigheter sådant bistånd i enlighet med relevanta bestämmelser i det berörda frihandelsavtalet.

2. De kontroller som avses i punkt 1 b ska säkerställa att exportörer kontinuerligt iakttar sina skyldigheter. De ska utföras med intervaller som fastställs på grundval av lämpliga riskanalyskriterier. För detta ändamål ska ULT:s behöriga myndigheter begära att exportörerna tillhandahåller dem kopior av eller en förteckning över ursprungsförsäkringar som de har upprättat.
3. ULT:s behöriga myndigheter ska ha rätt att begära alla slags underlag och att utföra alla slags kontroller av exportörers räkenskaper och, vid behov, räkenskaperna för tillverkare som levererar till exportörerna, inklusive på platsen, eller varje annan kontroll som de bedömer lämplig.

Artikel 60

Kontroll av ursprungsintyg

1. Efterkontroller av ursprungsförsäkringar ska göras stickprovsvis eller när medlemsstaternas tullmyndigheter har rimliga tvivel beträffande deras äkthet, de berörda produkternas ursprungsstatus eller uppfyllandet av övriga villkor i denna bilaga.

När en medlemsstats tullmyndigheter begär att ett ULT:s behöriga myndigheter samarbetar vid en kontroll av giltigheten hos ursprungsförsäkringar, produkters ursprungsstatus eller av båda, ska de vid behov ange på sin begäran skälen till att de har rimliga tvivel beträffande giltigheten hos ursprungsförsäkran eller produkternas ursprungsstatus.

Till stöd för begäran om kontroll kan de skicka en kopia av ursprungsförsäkran och alla ytterligare uppgifter eller dokument som tyder på att uppgifterna i försäkran inte är riktiga.

Den begärande medlemsstaten ska för inlämning av resultaten av kontrollen fastställa en inledande tidsfrist på sex månader, som ska inledas på dagen för begäran om kontroll.

2. Om det vid rimliga tvivel inte inkommer något svar inom den tidsfrist som anges i punkt 1 eller om svaret inte innehåller tillräcklig information för att fastställa produkternas verkliga ursprung, ska en andra begäran skickas till de behöriga myndigheterna. I denna begäran ska det fastställas en ytterligare tidsfrist på högst sex månader.

Artikel 61

Övriga bestämmelser

1. Avdelning V avsnitt III och avdelning VI avsnitt III ska i tillämpliga delar gälla
 - (a) export från unionen till ett ULT för tillämpning av bilateral kumulation,
 - (b) export från ett ULT till ett annat ULT för tillämpning av ULT-kumulation enligt artikel 2.2.
2. Exportörer i unionen som begär det ska av en medlemsstats tullmyndighet betraktas som registrerade exportörer för tillämpning av förmånerna enligt detta beslut, om de uppfyller följande villkor:
 - (a) De har ett EORI-nummer enligt artiklarna 4k–4t i förordning (EEG) nr 2454/93.
 - (b) De har status som ”godkända exportörer” inom ramen för en förmånsordning.
 - (c) I begäran till medlemsstatens tullmyndighet lämnar de följande uppgifter i ett formulär enligt förlagan i tillägg XI:
 - De uppgifter som anges i fälten 1 och 4.
 - Det åtagande som avses i fält 5.

AVDELNING VI

CEUTA OCH MELILLA

Artikel 62

1. Bestämmelserna i denna bilaga om utfärdande, användning och efterkontroll av ursprungsintyg ska i tillämpliga delar gälla produkter som för tillämpning av bilateral kumulation exporteras från ett ULT till Ceuta och Melilla och produkter som för tillämpning av bilateral kumulation exporteras från Ceuta och Melilla till ett ULT.
2. Ceuta och Melilla ska anses som ett enda territorium.
3. De spanska tullmyndigheterna ska ansvara för tillämpningen av denna bilaga i Ceuta och Melilla.

AVDELNING VII

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 63

Undantag från systemet med registrerade exportörer

1. Genom undantag får kommissionen anta beslut om att tillåta att artiklarna 21–35 och 54–56 tillämpas på export från ett eller flera ULT efter den 1 januari 2017.

Undantaget ska begränsas till den tid som är nödvändig för att det berörda ULT ska vara i stånd att börja tillämpa artiklarna 38–50 och 57–61.
2. ULT som vill utnyttja det undantag som föreskrivs i punkt 1 ska ansöka om detta hos kommissionen. I ansökan ska anges den tid som är nödvändig för att det berörda ULT ska anses vara i stånd att börja tillämpa artiklarna 38–50 och 57–61.
3. Kommissionen ska anta en åtgärd om beviljande av det tillfälliga undantag som avses i punkt 1 genom en genomförandeakt. Sådana genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 64.2.

Artikel 64

Kommittéförfarande

1. Kommissionen ska biträdas av den tullkodexkommitté som inrättats genom artikel 247a i förordning (EEG) nr 2913/92.
2. När det hänvisas till denna punkt ska artikel 5 i förordning (EU) nr 182/2011 tillämpas.

Artikel 65

Tillämpning

1. Denna bilaga ska tillämpas från och med den dag då detta beslut träder i kraft.
2. Artikel 52.3 b ska tillämpas från och med den 1 januari 2015.
3. Artikel 8.3 b ska tillämpas till och med den 30 september 2015.
4. Artiklarna 21–35 och 54–56 ska tillämpas till och med den 31 december 2016.
5. Artiklarna 38–50 och 57–61 ska tillämpas från och med den 1 januari 2017.

TILLÄGG I

INLEDANDE ANMÄRKNINGAR

Anmärkning 1 – Allmän inledning

I denna bilaga fastställs villkoren enligt artikel 4 för att produkter ska anses ha ursprung i det berörda ULT. Det finns fyra olika typer av regler, som varierar beroende på produkten:

- (a) Bearbetning eller behandling som gör att det maximala innehållet av icke-ursprungsmaterial inte överskrider.
- (b) Bearbetning eller behandling som gör att de tillverkade produkternas fyrställiga HS-nummer eller sexställiga HS-undernummer blir ett annat än de använda materialens fyrställiga HS-nummer eller sexställiga HS-undernummer.
- (c) En särskild bearbetnings- eller behandlingsprocess som utförs.
- (d) Bearbetning eller behandling som utförs på vissa helt framställda material.

Anmärkning 2 – Förteckningens struktur

- 2.1. I kolumnerna 1 och 2 beskrivs den framställda produkten. I kolumn 1 anges det kapitelnummer, det fyrställiga nummer eller det sexställiga undernummer som används i Harmoniserade systemet. I kolumn 2 anges den varubeskrivning som används i det systemet för det numret eller kapitlet. För varje post i kolumn 1 och 2 anges en eller flera regler ("åtgärder som medför ursprung") i kolumn 3, med förbehåll för vad som sägs i anmärkning 2.4. Dessa åtgärder som medför ursprung avser enbart icke-ursprungsmaterial. Om en post i kolumn 1 föregås av ordet "ex", betyder detta att regeln i kolumn 3 endast gäller för den del av numret som anges i kolumn 2.
- 2.2. Om flera HS-nummer eller HS-undernummer är grupperade tillsammans i kolumn 1 eller ett kapitelnummer anges och beskrivningen av produkterna i kolumn 2 därför gjorts i allmänna ordalag, gäller den motsvarande regeln i kolumn 3 för alla de produkter som enligt Harmoniserade systemet klassificeras enligt de olika numren i kapitlet eller enligt något av de nummer eller undernummer som är grupperade i kolumn 1.
- 2.3. Om olika regler i förteckningen gäller för olika produkter inom samma nummer, innehåller varje strecksats beskrivningen av den del av numret för vilken motsvarande regel i kolumn 3 gäller.
- 2.4. När två alternativa regler anges i kolumn 3, separerade med ordet "eller", kan exportören välja vilken regel som ska användas.

Anmärkning 3 – Exempel på hur reglerna ska tillämpas

- 3.1. Artikel 4.2 angående produkter som har fått ursprungsstatus och som används i tillverkningen av andra produkter ska gälla oavsett om denna status erhållits i den fabrik där dessa produkter används eller i en annan fabrik i det berörda ULT eller i unionen.

- 3.2. Enligt artikel 5 ska den bearbetning eller behandling som utförs vara mer omfattande än de åtgärder som beskrivs i den artikeln. Om detta inte är fallet ska varorna inte omfattas av förmånlig tullbehandling, även om villkoren i förteckningen nedan är uppfyllda.

Om inte annat sägs i den bestämmelse som avses i första stycket, anger reglerna i förteckningen den minsta bearbetning eller behandling som fordras, och ytterligare bearbetning eller behandling ger också ursprungsstatus. Däremot kan utförandet av mindre bearbetning eller behandling inte ge ursprungsstatus. Om det i en regel fastslås att icke-ursprungsmaterial får användas på ett visst tillverkningsstadium, är alltså användning av sådant material på ett tidigare tillverkningsstadium tillåten, medan användning av sådant material på ett längre framskridet tillverkningsstadium inte är tillåten.

- 3.3. Utan att det påverkar tillämpningen av anmärkning 3.2 får, om det i en regel anges ”Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst”, material enligt vilket nummer som helst användas (även material med samma varubeskrivning och nummer som produkten), dock med förbehåll för alla särskilda begränsningar som också kan ingå i regeln.

Uttrycken ”Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, även annat material enligt nr ...” och ”Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, även annat material enligt samma HS-nummer som produkten” innebär däremot att material enligt vilket nummer som helst får användas, utom material med samma varubeskrivning som den som anges för produkten i kolumn 2.

- 3.4. Om det i en regel i förteckningen anges att en produkt får tillverkas av mer än ett material, innebär detta att vilket eller vilka som helst av dessa material får användas. Det krävs inte att alla material används.
- 3.5. Om det i en regel i förteckningen anges att en produkt måste tillverkas av ett visst material, hindrar regeln inte användning även av andra material som på grund av sin beskaffenhet inte kan uppfylla det villkoret.

Anmärkning 4 – Allmänna bestämmelser om vissa jordbruksvaror

- 4.1. Jordbruksvaror enligt kapitlen 6, 7, 8, 9, 10, 12 och HS-nummer 2401 som har odlats eller skördats på ett ULT:s territorium ska anses ha ursprung i det landets territorium, även om de har odlats från fröer, lökar, rotstockar, sticklingar, ympkvistar, skott, knoppar eller andra levande delar av växter som importerats från ett annat land.
- 4.2. I de fall innehållet av socker utan ursprungsstatus i en viss produkt är föremål för begränsningar ska vikten av det socker enligt HS-nummer 1701 (sackaros) och 1702 (fruktos, glukos, laktos, maltos, isoglukos eller invertsocker) som används vid tillverkningen av slutprodukten och som används i tillverkningen av icke-ursprungsprodukter som införlivats i slutprodukten beaktas vid beräkningen av dessa begränsningar.

Anmärkning 5 – Terminologi som används för vissa textilprodukter

- 5.1. Med begreppet ”naturfibrer” avses i förteckningen andra fibrer än regenat- eller syntetfibrer. Det är begränsat till stadiet innan spinningen äger rum, inklusive avfall, och inbegriper, om inte annat anges, även sådana fibrer som har kardats, kammats eller behandlats på annat sätt, men inte spunnits.
- 5.2. Begreppet ”naturfibrer” inbegriper tagel enligt nummer 0503, natursilke enligt nummer 5002 och 5003 samt ullfibrer och fina eller grova djurhår enligt nummer 5101–5105, bomullsfibrer enligt nummer 5201–5203 och andra vegetabiliska fibrer enligt nummer 5301–5305.
- 5.3. Med begreppen ”textilmassa”, ”kemiska material” och ”material för papperstillverkning” avses i förteckningen de material som inte klassificeras enligt kapitlen 50–63 och som kan användas för tillverkning av regenat-, syntet- eller pappersfibrer eller regenat-, syntet- eller pappersgarn.
- 5.4. Med begreppet ”konststapelfibrer” avses i förteckningen fiberkabel av syntetfilament eller av regenatfilament, syntet- eller regenatstapelfibrer och avfall av syntet- eller regenatfibrer enligt nummer 5501–5507.

Anmärkning 6 – Toleranser som gäller för produkter tillverkade av en blandning av textilmaterial

- 6.1. Om det i fråga om en viss produkt i förteckningen hänvisas till denna anmärkning, ska villkoren i kolumn 3 inte tillämpas på bastextilmaterial som används vid tillverkning av denna produkt och som sammanlagt utgör högst 10 % av den sammanlagda vikten av alla de bastextilmaterial som har använts (se också anmärkningarna 6.3 och 6.4).
- 6.2. Den tolerans som avses i anmärkning 6.1 får emellertid endast tillämpas på blandprodukter som har tillverkats av två eller flera bastextilmaterial.

Följande är bastextilmaterial:

- Natursilke.
- Ull.
- Grova djurhår.
- Fina djurhår.
- Tagel.
- Bomull.
- Material för papperstillverkning och papper.
- Lin.
- Mjukhampa.

- Jute och andra bastfibrer för textilt ändamål.
- Sisal och andra textilfibrer från växter av släktet Agave.
- Kokosfibrer, abaca, rami och andra vegetabiliska textilfibrer.
- Syntetkonstfilament.
- Regenatkonstfilament.
- Elektriskt ledande fibrer.
- Syntetkonststapelfibrer av polypropen.
- Syntetkonststapelfibrer av polyester.
- Syntetkonststapelfibrer av polyamid.
- Syntetkonststapelfibrer av polyakrylnitril.
- Syntetkonststapelfibrer av polyimid.
- Syntetkonststapelfibrer av polytetrafluoreten.
- Syntetkonststapelfibrer av polyfenylensulfid.
- Syntetkonststapelfibrer av polyvinylklorid.
- Andra syntetkonststapelfibrer.
- Regenatkonststapelfibrer av viskos.
- Andra regenatkonststapelfibrer.
- Garn av segmenterad polyuretan med mjuka segment av polyeter, även överspunnet.
- Garn av segmenterad polyuretan med mjuka segment av polyester, även överspunnet.
- Produkter enligt nummer 5605 (metalliserat garn) som innehåller remsor som utgörs av en kärna bestående av antingen aluminiumfolie eller av plastfilm med eller utan överdrag av aluminiumpulver, med en bredd av högst 5 mm, och som är infogad mellan två plastfilmer med hjälp av genomskinligt eller färgat klister.
- Andra produkter enligt nummer 5605.
- Glasfibrer.
- Metallfiber.

Exempel:

Ett garn enligt nummer 5205 tillverkat av bomullsfibrer enligt nummer 5203 och syntetstapelfibrer enligt nummer 5506 är ett blandgarn. Syntetstapelfibrer som inte uppfyller ursprungsreglerna får därför användas, om deras sammanlagda vikt utgör högst 10 % av garnets vikt.

Exempel:

En vävnad av ull enligt nummer 5112 tillverkad av garn av ull enligt nummer 5107 och syntetiskt garn av stapelfibrer enligt nummer 5509 är en blandväv. Syntetiskt garn som inte uppfyller ursprungsreglerna eller garn av ull som inte uppfyller ursprungsreglerna, eller en kombination av båda, får därför användas, om deras sammanlagda vikt utgör högst 10 % av tygets vikt.

Exempel:

Tuftad dukvara av textilmaterial enligt nummer 5802 tillverkad av bomullsgarn enligt nummer 5205 och bomullsvävnader enligt nummer 5210 är en blandprodukt endast om bomullsväven själv är en blandväv tillverkad av garn som klassificeras enligt två skilda nummer, eller om de använda bomullsgarnerna själva är blandningar.

Exempel:

Om den tuftade dukvaran av textilmaterial är tillverkad av bomullsgarn enligt nummer 5205 och syntetiska vävnader enligt nummer 5407 är de använda garnerna givetvis två skilda bastextilmaterial och den tuftade dukvaran av textilmaterial är följaktligen en blandprodukt.

- 6.3. I fråga om produkter som innehåller ”garn av segmenterad polyuretan med mjuka segment av polyeter, även överspunnet” är denna tolerans 20 % för sådant garn.
- 6.4. I fråga om produkter som innehåller ”remsor som utgörs av en kärna bestående av antingen aluminiumfolie eller av plastfilm med eller utan överdrag av aluminiumpulver, med en bredd av högst 5 mm, och som är infogad mellan två plastfilmer med hjälp av genomskinligt eller färgat klister” är denna tolerans 30 % för sådana remsor.

Anmärkning 7 – Andra toleranser som gäller för vissa textilprodukter

- 7.1. När det i förteckningen hänvisas till denna anmärkning får textilmaterial som inte uppfyller regeln i kolumn 3 i förteckningen för de berörda konfektionsprodukterna användas, om de klassificeras enligt ett annat nummer än produkten och deras värde inte överstiger 8 % av produktens pris fritt fabrik.
- 7.2. Utan att det påverkar tillämpningen av anmärkning 7.3 får material som inte klassificeras enligt kapitlen 50–63 användas fritt vid tillverkning av textilprodukter, oavsett om de innehåller textilmaterial.

Exempel:

Om det i en regel i förteckningen exempelvis anges att garn ska användas för en viss textilprodukt, t.ex. byxor, hindrar detta inte användning av metallföremål, t.ex.

knappar, eftersom knappar inte klassificeras enligt kapitlen 50–63. Av samma skäl får blyxtlås användas, även om blyxtlås normalt innehåller textilmaterial.

- 7.3. I de fall en procentregel gäller måste vid beräkningen av värdet av ingående icke-ursprungsmaterial hänsyn tas till värdet av de material som inte klassificeras enligt kapitlen 50–63.

Anmärkning 8 – Definition av särskilda processer och enkla åtgärder som utförs beträffande vissa produkter enligt kapitel 27

- 8.1. Med ”särskilda processer” avses i samband med nummer ex 2707 och 2713 följande:

- (a) Vakuumdestillation.
- (b) Omfattande fraktionerad omdestillation²⁴.
- (c) Krackning.
- (d) Reformering.
- (e) Extraktion med selektiva lösningsmedel.
- (f) Den process som omfattar alla följande behandlingar: behandling med koncentrerad svavelsyra, oleum (rykande svavelsyra) eller svaveltrioxid och efterföljande neutralisering med alkali samt blekning och rening med naturligt aktiva jordarter, aktiverade jordarter, aktiverat kol eller bauxit.
- (g) Polymerisation.
- (h) Alkylering.
- (i) Isomerisering.

- 8.2. Med ”särskilda processer” avses i samband med nummer 2710, 2711 och 2712 följande:

- (j) Vakuumdestillation.
- (k) Omfattande fraktionerad omdestillation²⁵.
- (l) Krackning.
- (m) Reformering.
- (n) Extraktion med selektiva lösningsmedel.
- (o) Den process som omfattar alla följande behandlingar: behandling med koncentrerad svavelsyra, oleum (rykande svavelsyra) eller svaveltrioxid och

²⁴ Se kompletterande anmärkning 4 b till kapitel 27 i Kombinerade nomenklaturen.

²⁵ Se kompletterande anmärkning 4 b till kapitel 27 i Kombinerade nomenklaturen.

efterföljande neutralisering med alkali samt blekning och rening med naturligt aktiva jordarter, aktiverade jordarter, aktiverat kol eller bauxit.

- (p) Polymerisation.
 - (q) Alkylering.
 - (r) Isomerisering.
 - (s) Endast för tungoljor enligt nummer ex 2710: avsvavling med väte om de behandlade produkternas svavelinnehåll minskas med minst 85 % (ASTM D 1266-59 T-metoden).
 - (t) Endast för produkter enligt nummer 2710: avparaffinering på annat sätt än genom enkel filtrering.
 - (u) Endast för tungoljor enligt nummer ex 2710: vätebehandling, annan än avsvavling, vid vilken väte vid ett tryck över 20 bar och en temperatur över 250 °C aktivt deltar i en kemisk reaktion med hjälp av en katalysator. Efterföljande hydrering av smörjoljor enligt nummer ex 2710 (t.ex. hydrofinishing eller avfärgning) för att framför allt förbättra färg eller stabilitet ska emellertid inte räknas som en särskild process.
 - (v) Endast för eldningsoljor enligt nummer ex 2710: atmosfärisk destillation, om mindre än 30 volymprocent destillat (inklusive destillationsförluster) erhålls vid 300 °C enligt ASTM D 86-metoden.
 - (w) Endast för andra tungoljor än gasoljor (dieselbrännoljor) och eldningsoljor enligt nummer ex 2710: bearbetning vid elektrisk högfrekvensurladdning.
 - (x) Endast för råa produkter (andra än vaselin, ozokerit, montanvax (lignitvax), torvvax eller paraffin innehållande mindre än 0,75 viktprocent olja) enligt nummer ex 2712: oljeavskiljning genom fraktionerad kristallisation.
- 8.3. I fråga om nummer ex 2707 och 2713 ska enkla åtgärder såsom rengöring, dekantering, avsaltning, vattenseparering, filtrering, färgning, märkning eller erhållande av ett visst svavelinnehåll genom blandning av produkter med olika svavelinnehåll, eller någon kombination av dessa eller liknande åtgärder, inte medföra ursprungsstatus.

TILLÄGG II

FÖRTECKNING ÖVER PRODUKTER OCH BEARBETNING ELLER BEHANDLING SOM GER URSPRUNGSSTATUS

HS-nr	Varuslag	Åtgärd som medför ursprung (bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus)
(1)	(2)	(3)
Kapitel 1	Levande djur	Alla djur enligt kapitel 1 är helt framställda
Kapitel 2	Kött och ätbara slaktbiprodukter	Tillverkning vid vilken allt kött och alla ätbara slaktbiprodukter i produkter enligt detta kapitel är helt framställda
ex kapitel 3	Fisk samt kräftdjur, blötdjur och andra ryggradslösa vattendjur, med undantag av följande:	Alla fiskar, kräftdjur, blötdjur och andra ryggradslösa vattendjur är helt framställda
0304	Fiskfiléer och annat fiskkött (även hackat eller malet), färska, kylda eller frysta	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 3 ska vara helt framställt
0305	Fisk, torkad, saltad eller i saltlake; rökt (även varmrökt) fisk; mjöl och pelletar av fisk, lämpliga som livsmedel	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 3 ska vara helt framställt
ex 0306	Kräftdjur, även utan skal, torkade, saltade eller i saltlake; kräftdjur med skal, ångkokta eller kokta i vatten, även kylda, frysta, torkade, saltade eller i saltlake; mjöl och pelletar av kräftdjur, lämpliga som livsmedel	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 3 ska vara helt framställt
ex 0307	Blötdjur, även utan skal, torkade, saltade eller i saltlake; ryggradslösa vattendjur, andra än kräftdjur och blötdjur, torkade, saltade eller i saltlake; mjöl och pelletar av kräftdjur, lämpliga som livsmedel	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 3 ska vara helt framställt
Kapitel 4	Mejeriprodukter; fågelägg; fågelägg; naturlig honung; ätbara produkter av animaliskt ursprung, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans	Tillverkning vid vilken — allt använt material enligt kapitel 4 ska vara helt framställt, och — det använda sockrets ²⁶ vikt inte överstiger 40 % av slutprodukts vikt
ex kapitel 5	Produkter av animaliskt ursprung, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst
ex 0511 91	Oätlig rom och mjölke	All rom och mjölke är helt framställd
Kapitel 6	Levande träd och andra levande växter; lökar, rötter o.d.; snittblommor och snittgrönt	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 6 ska vara helt framställt
Kapitel 7	Grönsaker samt vissa ätbara rötter och stam- eller	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 7 ska vara helt framställt

²⁶

Se inledande anmärkning 4.2.

HS-nr	Varuslag	Åtgärd som medför ursprung (bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus)
(1)	(2)	(3)
	rotknölar	
Kapitel 8	Ätbar frukt samt ätbara bär och nötter; skal av citrusfrukter eller meloner	Tillverkning vid vilken – all använd frukt och alla använda bär, nötter och skal av citrusfrukter eller meloner enligt kapitel 8 är helt framställda, och – det använda sockrets ²⁷ vikt inte överstiger 40 % av slutprodukts vikt
Kapitel 9	Kaffe, te, matte och kryddor	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst
Kapitel 10	Spannmål	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 10 ska vara helt framställt
ex kapitel 11	Produkter från kvarnindustrin; malt; stärkelse; inulin; vetegluten; med undantag av följande:	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitlen 10 och 11, nr 0701 och 2303 och undernummer 0710 10 är helt framställt
ex 1106	Mjöl och pulver av torkade, spritade baljväxtfrön enligt nr 0713	Torkning och malning av baljfrukter och baljväxtfrön enligt nr 0708
Kapitel 12	Oljväxtfrön och oljehaltiga frukter; diverse andra frön och frukter; växter för industriellt eller medicinskt bruk; halm och foderväxter	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten
Kapitel 13	Schellack o.d.; naturliga gummiarter och hartser samt andra växtsafter och växtextrakter	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst och vid vilken det använda sockrets ²⁸ vikt inte överstiger 40 % av slutprodukts vikt
Kapitel 14	Vegetabiliska flättningsmaterial; vegetabiliska produkter, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst
ex kapitel 15	Animaliska och vegetabiliska fetter och oljor samt spalttningsprodukter av sådana fetter och oljor; beredda ätbara fetter; animaliska och vegetabiliska vaxer; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-undernummer som helst, utom material enligt samma HS-undernummer som produkten
1501–1504	Ister, annat svinfett och fjäderfäfett, fetter av nötkreatur, andra oxdjur, får, getter, fisk osv.	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten
1505, 1506 och 1520	Ullfett och fettartade ämnen erhållna ur ullfett (inbegripet lanolin). Andra animaliska fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter eller oljor, även raffinerade men inte kemiskt modifierade. Glycerol, rå; glycerolvatten och glycerollut	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst
1509 och 1510	Olivolja och fraktioner av denna olja	Tillverkning vid vilken allt använt vegetabiliskt material ska vara helt framställt
1516 och 1517	Animaliska och	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material

²⁷ Se inledande anmärkning 4.2.

²⁸ Se inledande anmärkning 4.2.

HS-nr	Varuslag	Åtgärd som medför ursprung (bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus)
(1)	(2)	(3)
	vegetabiliska fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter eller oljor, som helt eller delvis hydrerats, omförestrats (även internt) eller elaidiniserats, även raffinerade men inte vidare bearbetade Margarin; ätbara blandningar och beredningar av animaliska eller vegetabiliska fetter eller oljor eller av fraktioner av olika fetter eller oljor enligt detta kapitel, andra än ätbara fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter eller oljor enligt nr 1516	enligt samma HS-nummer som produkten
Kapitel 16	Beredningar av kött, fisk, kräftdjur, blötdjur eller andra ryggradslösa vattendjur	Tillverkning — utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom kött och ätbara slaktbiprodukter enligt kapitel 2 och material enligt kapitel 16 som framställts av kött och ätbara slaktbiprodukter enligt kapitel 2, och — vid vilken allt använt material enligt kapitel 3 och allt använt material enligt kapitel 16 som framställts av fisk, kräftdjur, blötdjur och andra ryggradslösa vattendjur enligt kapitel 3 är helt framställt
ex kapitel 17	Socker och sockerkonfektyrer; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten
1702	Annat socker, inbegripet kemiskt ren laktos och glukos, i fast form; sirap och andra sockerlösningar; konstgjord honung, även blandad med naturlig honung; sockerkulör	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten, och vid vilken vikten av allt använt material enligt HS-nummer 1101–1108, 1701 och 1703 inte överstiger 30 % av slutprodukten vikt
1704	Sockerkonfektyrer (inbegripet vit choklad), inte innehållande kakao	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten, vid vilken — sockrets ²⁹ individuella vikt eller den individuella vikten av allt använt material enligt kapitel 4 inte överstiger 40 % av slutprodukten vikt, och — den sammanlagda vikten av socker ³⁰ och använt material enligt kapitel 4 inte överstiger 60 % av slutprodukten vikt
Kapitel 18	Kakao och kakaoberedningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten, vid vilken — sockrets ³¹ individuella vikt eller den individuella vikten av allt använt material enligt kapitel 4 inte överstiger 40 % av slutprodukten vikt, och — den sammanlagda vikten av socker ³² och använt material enligt kapitel 4 inte överstiger 60 % av slutprodukten vikt
Kapitel 19	Beredningar av spannmål,	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material

²⁹ Se inledande anmärkning 4.2.

³⁰ Se inledande anmärkning 4.2.

³¹ Se inledande anmärkning 4.2.

³² Se inledande anmärkning 4.2.

HS-nr	Varuslag	Åtgärd som medför ursprung (bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus)
(1)	(2)	(3)
	mjöl, stärkelse eller mjölk; bakverk	enligt samma HS-nummer som produkten, vid vilken – vikten av använt material enligt kapitlen 2, 3 och 16 inte överstiger 20 % av slutprodukts vikt, – vikten av använt material enligt HS-nummer 1006 och 1101–1108 inte överstiger 20 % av slutprodukts vikt, – sockrets³³ individuella vikt eller den individuella vikten av allt använt material enligt kapitel 4 inte överstiger 40 % av slutprodukts vikt, och – den sammanlagda vikten av socker³⁴ och använt material enligt kapitel 4 inte överstiger 60 % av slutprodukts vikt
ex kapitel 20	Beredningar av grönsaker, frukt, bär, nötter eller andra växtdelar; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten, och vid vilken det använda sockrets ³⁵ vikt inte överstiger 40 % av slutprodukts vikt
2002 och 2003	Tomater, svampar och tryffel, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 7 ska vara helt framställt
Kapitel 21	Diverse ätbara beredningar; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten, vid vilken – sockrets³⁶ individuella vikt eller den individuella vikten av allt använt material enligt kapitel 4 inte överstiger 40 % av slutprodukts vikt, och – den sammanlagda vikten av socker³⁷ och använt material enligt kapitel 4 inte överstiger 60 % av slutprodukts vikt
Kapitel 22	Drycker, sprit och ättika	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten eller enligt HS-nummer 2207 och 2208, vid vilken – allt använt material enligt undernummer 0806 10, 2009 61 och 2009 69 är helt framställt,
		– sockrets³⁸ individuella vikt eller den individuella vikten av allt använt material enligt kapitel 4 inte överstiger 40 % av slutprodukts vikt, och – den sammanlagda vikten av socker³⁹ och använt material enligt kapitel 4 inte överstiger 60 % av slutprodukts vikt
ex kapitel 23	Återstoder och avfall från livsmedelsindustrin; beredda fodermedel; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten
ex 2302 ex 2303	Återstoder från stärkelseframställning	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten, och vid vilken vikten av allt använt material enligt kapitel 10 inte överstiger 20 % av slutprodukts vikt

³³ Se inledande anmärkning 4.2.
³⁴ Se inledande anmärkning 4.2.
³⁵ Se inledande anmärkning 4.2.
³⁶ Se inledande anmärkning 4.2.
³⁷ Se inledande anmärkning 4.2.
³⁸ Se inledande anmärkning 4.2.
³⁹ Se inledande anmärkning 4.2.

HS-nr	Varuslag	Åtgärd som medför ursprung (bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus)
(1)	(2)	(3)
2309	Beredningar av sådana slag som används vid utfodring av djur	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten, vid vilken – allt använt material enligt kapitlen 2 och 3 ska vara helt framställt, och – vikten av använt material enligt kapitlen 10 och 11 och HS-nummer 2302 och 2303 inte överstiger 20 % av slutprodukts vikt, och – sockrets⁴⁰ individuella vikt eller den individuella vikten av allt använt material enligt kapitel 4 inte överstiger 40 % av slutprodukts vikt, och – den sammanlagda vikten av socker och använt material enligt kapitel 4 inte överstiger 60 % av slutprodukts vikt
ex kapitel 24	Tobak samt varor tillverkade av tobaksersättning; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, och vid vilken vikten av använt material enligt kapitel 24 inte överstiger 30 % av den totala vikten av använt material enligt kapitel 24
2401	Råtabak; tobaksavfall	All råtabak och allt tobaksavfall enligt kapitel 24 är helt framställt
2402	Cigarrer, cigariller och cigaretter av tobak eller tobaksersättning	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten eller HS-nummer 2403, och vid vilken vikten av använt material enligt HS-nummer 2401 inte överstiger 50 % av den totala vikten av använt material enligt HS-nummer 2401
ex kapitel 25	Salt; svavel; jord och sten; gips, kalk och cement; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten, <i>eller</i> tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
ex 2519	Krossat naturligt magnesiumkarbonat (magnesit) i hermetiskt förslutna behållare och magnesiumoxid, även rent, annat än smält magnesia eller dödbänd (sintrad) magnesia	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten. Naturligt magnesiumkarbonat (magnesit) får dock användas
Kapitel 26	Malm, slagg och aska	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten
ex kapitel 27	Mineraliska bränslen, mineraloljor och destillationsprodukter av dessa; bituminösa ämnen; mineralvaxer; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten, <i>eller</i> tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
ex 2707	Oljor som liknar mineraloljor och i vilka de aromatiska beståndsdelarnas vikt överstiger de icke-aromatiska beståndsdelarnas vikt, erhållna genom destillation av högttemperaturtjära från stenkolk, som ger mer än 65 volymprocent destillat vid en temperatur på upp till 250 °C (inklusive blandningar av lättbensin (petroleum spirit) och bensin), avsedda att	Raffinering och/eller en eller flera särskilda processer ⁴¹ , <i>eller</i> andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat HS-nummer än produkten. Material enligt samma HS-nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik

⁴⁰

Se inledande anmärkning 4.2.

HS-nr	Varuslag	Åtgärd som medför ursprung (bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus)
(1)	(2)	(3)
	användas som drivmedel eller bränsle	
2710	Oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral, andra än råolja; produkter, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, innehållande som karaktärsgivande beståndsdel minst 70 viktprocent oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral; avfallsoljor	Raffinering och/eller en eller flera särskilda processer ⁴² , <i>eller</i> andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat HS-nummer än produkten. Material enligt samma HS-nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
2711	Petroleumgaser och andra gasformiga kolväten	Raffinering och/eller en eller flera särskilda processer ⁴³ , <i>eller</i> andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat HS-nummer än produkten. Material enligt samma HS-nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
2712	Vaselin; paraffin, mikrovax, "slack wax", ozokerit, montanvax (lignitvax), torrvax, andra mineralvaxer och liknande produkter erhållna genom syntes eller genom andra processer, även färgade	Raffinering och/eller en eller flera särskilda processer ⁴⁴ , <i>eller</i> andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat HS-nummer än produkten. Material enligt samma HS-nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
2713	Petroleumkoks, petroleumbitumen (asfalt) och andra återstoder från oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral	Raffinering och/eller en eller flera särskilda processer ⁴⁵ , <i>eller</i> andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat HS-nummer än produkten. Material enligt samma HS-nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 28	Oorganiska kemikalier; organiska och oorganiska föreningar av ädla metaller, av sällsynta jordartsmetaller, av radioaktiva grundämnen och av isotoper; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten. Material enligt samma HS-nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik, <i>eller</i> tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 29	Organiska kemikalier; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten. Material enligt samma HS-nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik, <i>eller</i> tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
ex 2905	Metallalkoholater av alkoholer enligt detta HS-nummer och av etanol; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, även annat material enligt nr 2905. Metallalkoholater enligt detta HS-nummer får dock användas, om deras totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik, <i>eller</i> tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens

⁴¹ För särskilda villkor rörande "särskilda processer", se inledande anmärkningar 8.1 och 8.3.

⁴² För särskilda villkor rörande "särskilda processer", se inledande anmärkning 8.2.

⁴³ För särskilda villkor rörande "särskilda processer", se inledande anmärkning 8.2.

⁴⁴ För särskilda villkor rörande "särskilda processer", se inledande anmärkning 8.2.

⁴⁵ För särskilda villkor rörande "särskilda processer", se inledande anmärkningar 8.1 och 8.3.

HS-nr	Varuslag	Åtgärd som medför ursprung (bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus)
(1)	(2)	(3)
		pris fritt fabrik
2905 43; 2905 44; 2905 45	Mannitol; D-glucitol (sorbitol); glycerol	Tillverkning utgående från material enligt vilket undernummer som helst, utom material enligt samma undernummer som produkten. Material enligt samma undernummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 30	Farmaceutiska produkter	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst
Kapitel 31	Gödselmedel	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten. Material enligt samma HS-nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik, <i>eller</i> tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 32	Garvämnes- och färgämnesextrakter; garvsyror och garvsyraderivat; pigment och andra färgämnen; lacker och andra målningsfärger; kitt och andra tätnings- och utfyllningsmedel; tryckfärger, bläck och tusch	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten. Material enligt samma HS-nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik, <i>eller</i> tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 33	Eteriska oljor och resinoider; parfymnings-, skönhets- och kroppsvårdsmedel; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten. Material enligt samma HS-nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik, <i>eller</i> tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
3302?		
ex kapitel 34	Tvål och såpa, organiska yttaktiva ämnen, tvättmedel, smörjmedel, konstgjorda vaxer, beredda vaxer, puts- och skurmedel, ljus och liknande artiklar, modelleringspasta, så kallad dentalvax samt dentalpreparat på basis av gips; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten. Material enligt samma HS-nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik, <i>eller</i> tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
ex 3404	Konstgjorda vaxer och beredda vaxer: - Baserade på paraffin, petroleumvax, vaxer erhållna ur bituminösa mineraler, "slack wax" eller "scale wax"	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst
Kapitel 35	Proteiner; modifierad stärkelse; lim och klister; enzymer	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten, och vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 36	Krut och sprängämnen; pyrotekniska produkter; tändstickor; pyrofora legeringar; vissa brännbara produkter	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten. Material enligt samma HS-nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik,

HS-nr	Varuslag	Åtgärd som medför ursprung (bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus)
(1)	(2)	(3)
		eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 37	Varor för foto- eller kinobruk	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten. Material enligt samma HS-nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 38	Diverse kemiska produkter; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten. Material enligt samma HS-nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
3824 60	Sorbitol, annan än sorbitol enligt nr 2905 44	Tillverkning utgående från material enligt vilket undernummer som helst, utom material enligt samma undernummer som produkten eller enligt undernummer 2905 44. Material enligt samma undernummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 39	Plaster och plastvaror; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten. eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
ex 3907	- Sampolymerer av polykarbonater samt av akrylnitril, butadien och styren (ABS)	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten. Material enligt samma HS-nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik⁴⁶, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
	- Polyester	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten, eller tillverkning utgående från polykarbonat av tetrabrombifenol A, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 40	Gummi och gummivaror; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik

⁴⁶

För produkter som är sammansatta av material klassificerade både enligt nr 3901–3906 och enligt nr 3907–3911 gäller denna inskränkning endast produktens viktmassigt dominerande materialgrupp.

HS-nr	Varuslag	Åtgärd som medför ursprung (bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus)
(1)	(2)	(3)
4012	Regummerade eller begagnade däck, andra än massivdäck, av gummi; massivdäck, slitbanor samt fälgband, av gummi:	
	- Regummerade däck (även massivdäck och s.k. slanglösa däck) av gummi	Regummering av begagnade däck
	- Andra slag	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt nr 4011 och 4012, <i>eller</i> tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 41	Oberedda hudar och skinn (andra än pälsskinn) samt läder; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten
4101–4103	Oberedda hudar och skinn av nötkreatur och andra oxdjur (inbegripet buffel) samt av hästdjur (färska eller saltade, torkade, kalkade, picklade eller på annat sätt konserverade, men inte garvade, beredda till pergament eller vidare beredda), även avhårade eller spaltade; oberedda skinn av får och lamm (färska eller saltade, torkade, kalkade, picklade eller på annat sätt konserverade, men inte garvade, beredda till pergament eller vidare beredda), även avhårade eller spaltade, andra än sådana som enligt anmärkning 1 c inte omfattas av detta kapitel; andra oberedda hudar och skinn (färska eller saltade, torkade, kalkade, picklade eller på annat sätt konserverade, men inte garvade, beredda till pergament eller vidare beredda), även avhårade eller spaltade, andra än sådana som enligt anmärkning 1 b eller 1 c inte omfattas av detta kapitel	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst
4104–4106	Hudar och skinn, garvade eller som crust, utan kvarsittande ull eller hår, även spaltade men inte vidare beredda	Återgarvning av garvade eller förgarvade hudar och skinn enligt undernummer 4104 11, 4104 19, 4105 10, 4106 21, 4106 31 eller 4106 91, <i>eller</i> tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten
4107, 4112, 4113	Läder, vidare berett efter garvning eller crustning	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten. Material enligt undernummer 4104 41, 4104 49, 4105 30, 4106 22, 4106 32 och 4106 92 får dock bara användas om återgarvning görs av torra hudar och skinn som är garvade eller som crust
Kapitel 42	Lädersvaror;	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material

HS-nr	Varuslag	Åtgärd som medför ursprung (bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus)
(1)	(2)	(3)
	sadelmakeriarbeten; reseffekter, handväskor och liknande artiklar; varor av tarmar	enligt samma HS-nummer som produkten, <i>eller</i> tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 43	Pälsskinn och konstgjord päls; varor av dessa material; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten, <i>eller</i> tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
4301	Oberedda pälsskinn (inbegripet huvuden, svansar, tassar och andra delar eller avklipp, lämpliga för körsnårsbruk), andra än oberedda hudar och skinn enligt nr 4101, 4102 eller 4103	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst
ex 4302	Garvade eller på annat sätt beredda pälsskinn, hopfogade:	
	- Tavlor, kors och liknande former	Blekning eller färgning, utöver tillskärning och hopfogning av garvade eller på annat sätt beredda pälsskinn, icke hopfogade
	- Andra	Tillverkning utgående från garvade eller på annat sätt beredda pälsskinn, icke hopfogade
4303	Kläder och tillbehör till kläder samt andra varor av pälsskinn	Tillverkning utgående från garvade eller på annat sätt beredda pälsskinn enligt nr 4302, icke hopfogade
ex kapitel 44	Trä och varor av trä; träkol; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten, <i>eller</i> tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
ex 4407	Virke, sågat eller kluvet i längdriktningen eller skuret eller svarvat till skivor, med en tjocklek av mer än 6 mm, hyvlat, slipat eller längdskarvat	Hyvling, slipning eller längdskarvning
ex 4408	Skivor för fanering (inbegripet sådana som erhållits genom skärning av laminerat virke) och skivor för plywood, med en tjocklek av högst 6 mm, kantskarvade, och annat virke, sågat i längdriktningen eller skuret eller svarvat till skivor, med en tjocklek av högst 6 mm, hyvlat, slipat eller längdskarvat	Kantskarvning, hyvling, slipning eller längdskarvning
ex 4410–ex 4413	Profilerade lister, inbegripet profilerade socklar och andra profilerade skivor	Profilering
ex 4415	Packlådor, förpackningsaskar, häckar, tunnor och liknande förpackningar av trä	Tillverkning utgående från bräder eller skivor i icke avpassade dimensioner
ex 4418	- Byggnadssnickerier och	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten. Cellplattor och vissa takspån ("shingles" och

HS-nr	Varuslag	Åtgärd som medför ursprung (bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus)
(1)	(2)	(3)
	timmermansarbeten av trä	"shakes") får dock användas
	- Profilerat virke	Profilering
ex 4421	Ämnen till tändstickor; träplugg till skodon	Tillverkning utgående från virke enligt vilket HS-nummer som helst, utom trätråd enligt nr 4409
Kapitel 45	Kork och varor av kork	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten, <i>eller</i> tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 46	Varor av halm, esparto eller andra flättningsmaterial; korgmakeriarbeten	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten, <i>eller</i> tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 47	Massa av ved eller andra fibrösa cellulosahaltiga material; papper eller papp för återvinning (avfall och förbrukade varor)	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten, <i>eller</i> tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 48	Papper och papp; varor av pappersmassa, papper eller papp	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten <i>eller</i> tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 49	Tryckta böcker, tidningar, bilder och andra produkter från den grafiska industrin; handskrifter, maskinskrivna texter samt ritningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten, <i>eller</i> tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 50	Natursilke; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten
ex 5003	Avfall av natursilke (inbegripet silkeskokonger, inte lämpliga för avhaspling, garnavfall samt rivet avfall och riven lump), kardat eller kammat	Kardning eller kamning av avfall av natursilke
5004-ex 5006	Garn av natursilke och garn spunnet av avfall av natursilke	Spinning av naturfibrer eller sprutning av konstfibrer åtföljd av spinning eller snoddning ⁴⁷
5007	Vävnader av natursilke eller av avfall av natursilke:	Spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer eller sprutning av konstfilamentgarn eller snoddning, i varje enskilt fall åtföljd av vävning, <i>eller</i> vävning åtföljd av färgning, <i>eller</i> färgning av garner åtföljd av vävning, <i>eller</i>

⁴⁷

För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 6.

HS-nr	Varuslag	Åtgärd som medför ursprung (bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus)
(1)	(2)	(3)
		tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik ⁴⁸
ex kapitel 51	Ull samt fina eller grova djurhår; garn och vävnader av tagel; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten
5106–5110	Garn av ull eller fina eller grova djurhår eller av tagel	Spinning av naturfibrer eller sprutning av konstfibrer åtföljd av spinning ⁴⁹
5111–5113	Vävnader av ull eller fina eller grova djurhår eller av tagel:	Spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer eller sprutning av konstfilamentgarn, i varje enskilt fall åtföljd av vävning, <i>eller</i> vävning åtföljd av färgning, <i>eller</i> färgning av garner åtföljd av vävning, <i>eller</i> tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik ⁵⁰
ex kapitel 52	Bomull; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten
5204–5207	Garn och sytråd av bomull	Spinning av naturfibrer eller sprutning av konstfibrer åtföljd av spinning ⁵¹
5208–5212	Vävnader av bomull:	Spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer eller sprutning av konstfilamentgarn, i varje enskilt fall åtföljd av vävning, <i>eller</i> vävning åtföljd av färgning eller av överdragning, <i>eller</i> färgning av garner åtföljd av vävning, <i>eller</i> tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik ⁵²
ex kapitel 53	Andra vegetabiliska textilfibrer; pappersgarn och	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material

⁴⁸ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 6.

⁴⁹ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 6.

⁵⁰ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 6.

⁵¹ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 6.

⁵² För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 6.

HS-nr	Varuslag	Åtgärd som medför ursprung (bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus)
(1)	(2)	(3)
	vävnader av pappersgarn; med undantag av följande:	enligt samma HS-nummer som produkten
5306–5308	Garn av andra vegetabiliska textilfibrer; pappersgarn	Spinning av naturfibrer eller sprutning av konstfibrer åtföljd av spinning ⁵³
5309–5311	Vävnader av andra vegetabiliska textilfibrer; vävnader av pappersgarn:	Spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer eller sprutning av konstfilamentgarn, i varje enskilt fall åtföljd av vävning, <i>eller</i> vävning åtföljd av färgning eller av överdragnings, <i>eller</i> färgning av garner åtföljd av vävning, <i>eller</i> tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatring, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik ⁵⁴
5401–5406	Garn, monofilamentgarn och sytråd av konstfilament	Sprutning av konstfibrer åtföljd av spinning eller spinning av naturfibrer ⁵⁵
5407 och 5408	Vävnader av garn av syntet- eller regenatfilament	Spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer eller sprutning av konstfilamentgarn, i varje enskilt fall åtföljd av vävning, <i>eller</i> vävning åtföljd av färgning eller av överdragnings, <i>eller</i> snoddning eller texturering åtföljd av vävning, om värdet av använda icke-snodda/icke-texturerade garner inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik, <i>eller</i> tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatring, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik ⁵⁶
5501–5507	Konststapelfibrer	Sprutning av konstfibrer
5508–5511	Garn och sytråd av konststapelfibrer	Spinning av naturfibrer eller sprutning av konstfibrer åtföljd av spinning ⁵⁷
5512–5516	Vävnader av konststapelfibrer:	Spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer eller sprutning av konstfilamentgarn, i varje enskilt fall åtföljd av vävning, <i>eller</i> vävning åtföljd av färgning eller av överdragnings, <i>eller</i>

⁵³ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 6.

⁵⁴ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 6.

⁵⁵ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 6.

⁵⁶ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 6.

⁵⁷ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 6.

⁵⁸ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 6.

HS-nr	Varuslag	Åtgärd som medför ursprung (bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus)
(1)	(2)	(3)
		färgning av garner åtföljd av vävning, eller tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik ⁵⁸
ex kapitel 56	Vadd, filt och bondad duk; specialgarner; surrningsgarn och tågvirke samt varor av sådana produkter; med undantag av följande:	Sprutning av konstfibrer åtföljd av spinning eller spinning av naturfibrer, eller stoftning åtföljd av färgning eller tryckning ⁵⁹
5602	Filt, även impregnerad, överdragen, belagd eller laminerad:	
	- Nålfilt	Sprutning av konstfibrer åtföljd av framställning av textilvaror Följande får dock användas: – Garn av polypropenfilament enligt nr 5402, – stapelfibrer av polypropen enligt nr 5503 eller 5506, eller – fiberkabel av polypropenfilament enligt nr 5501, om varje enskilt filament eller varje enskild fiber har en längdvikt av mindre än 9 decitex, och om det totala värdet av dessa material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, eller enbart framställning av textilvaror, om filten har tillverkats av naturfibrer ⁶⁰
	- Andra	Sprutning av konstfibrer åtföljd av framställning av textilvaror eller enbart framställning av textilvaror, om filten har tillverkats av naturfibrer ⁶¹
5603	Bondad duk, även impregnerad, överdragen, belagd eller laminerad	Sprutning av konstfibrer, eller användning av naturfibrer, åtföljd av bondningsmetoder inbegripet nålfiltning
5604	Tråd och rep av gummi, textilöverdragna; textilgarn samt remsor o.d. enligt nr 5404 eller 5405, impregnerade, överdragna eller belagda med gummi eller plast eller försedda med hölje av gummi eller plast:	
	- Tråd och rep av gummi,	Tillverkning utgående från tråd eller rep av gummi, inte textilöverdragna

⁵⁹ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 6.

⁶⁰ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 6.

⁶¹ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 6.

HS-nr	Varuslag	Åtgärd som medför ursprung (bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus)
(1)	(2)	(3)
	textilöverdragna	
	- Andra slag	Sprutning av konstfibrer åtföljd av spinning eller spinning av naturfibrer ⁶²
5605	Metalliserat garn (även överspunnet), dvs. textilgarn eller remsor o.d. enligt nr 5404 eller 5405, i förening med metall i form av tråd, remsa eller pulver eller överdragna med metall	Sprutning av konstfibrer åtföljd av spinning eller spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer ⁶³
5606	Överspunnet garn samt remsor o.d. enligt nr 5404 eller 5405, överspunna (dock inte garn enligt nr 5605 och överspunnet tagelgarn); sniljgarn (inbegripet sniljgarn framställt av textilflock); chainettegarn	Sprutning av konstfibrer åtföljd av spinning eller spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer, eller spinning åtföljd av stoftning, eller stofning åtföljd av färgning ⁶⁴
Kapitel 57	Mattor och annan golvbeläggning av textilmaterial:	Spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer eller sprutning av konstfilamentgarn, i varje enskilt fall åtföljd av vävning, eller tillverkning utgående från garn av kokosfibrer, garn av sisal eller garn av jute, eller stofning åtföljd av färgning eller av tryckning eller Tuftning åtföljd av färgning eller av tryckning Sprutning av konstfibrer, åtföljd av bondningsmetoder inbegripet nålfiltning ⁶⁵ Följande får dock användas: – Garn av polypropenfilament enligt nr 5402, – stapelfibrer av polypropen enligt nr 5503 eller 5506, eller – fiberkabel av polypropenfilament enligt nr 5501, om varje enskilt filament eller varje enskild fiber har en längdvikt av mindre än 9 decitex, och om det totala värdet av dessa material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik. Vävnader av jute får användas som underlag
ex kapitel 58	Speciella vävnader; tuftade dukvaror av textilmaterial; spetsar; tapisserier; snörmakeriarbeten;	Spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer eller sprutning av konstfilamentgarn, i varje enskilt fall åtföljd av vävning, eller

⁶² För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 6.

⁶³ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 6.

⁶⁴ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 6.

⁶⁵ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 6.

⁶⁶ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 6.

HS-nr	Varuslag	Åtgärd som medför ursprung (bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus)
(1)	(2)	(3)
	broderier; med undantag av följande:	vävning åtföljd av färgning eller stoftning eller överdragnings, eller stoftning åtföljd av färgning eller av tryckning, eller färgning av garner åtföljd av vävning, eller tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik ⁶⁶
5805	Handvävda tapiserier av typerna Gobelins, Flandern, Aubusson, Beauvais och liknande samt handbroderade tapiserier (t.ex. med petits points eller korsstyg), även konfektionerade	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten
5810	Broderier som längdvara, remsor eller i form av motiv	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
5901	Textilvävnader överdragna med gummi arabicum e.d. eller med stärkelseprodukter, av sådana slag som används till bokpärmar o.d.; kalkerväv; preparerad målarduk; kanfas och liknande styva textilvävnader av sådana slag som används till hattstommar	Vävning åtföljd av färgning eller av stoftning eller av överdragnings, eller stoftning åtföljd av färgning eller tryckning
5902	Kordväv av högstyrkegarn av nylon eller andra polyamider, polyestrar eller viskos:	
	- Innehållande högst 90 viktprocent textilmaterial	Vävning
	- Andra	Sprutning av konstfibrer åtföljd av vävning
5903	Textilvävnader, impregnerade, överdragna, belagda eller laminerade med plast, andra än vävnader enligt nr 5902	Vävning åtföljd av färgning eller av överdragnings, eller tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik
5904	Linoleum, även i tillskurna stycken; golvbeläggning bestående av en textiltotten med överdrag eller beläggning, även i tillskurna stycken	Vävning åtföljd av färgning eller av överdragnings ⁶⁷
5905	Textiltapeter:	
	- Impregnerade, överdragna, belagda eller laminerade	Vävning åtföljd av färgning eller av överdragnings

⁶⁷

För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 6.

HS-nr	Varuslag	Åtgärd som medför ursprung (bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus)
(1)	(2)	(3)
	med gummi, plast eller annat material	
	- Andra	Spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer eller sprutning av konstfilamentgarn, i varje enskilt fall åtföljd av vävning, eller vävning åtföljd av färgning eller av överdragning, eller tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda ottryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik ⁶⁸
5906	Gummibehandlade textilvävnader, andra än vävnader enligt nr 5902:	
	- Dukvaror av trikå	Spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer eller sprutning av konstfilamentgarn, i varje enskilt fall åtföljd av stickning, eller stickning åtföljd av färgning eller av överdragning, eller färgning av garn av naturfibrer åtföljd av stickning ⁶⁹
	- Andra vävnader gjorda av garn av syntetfilament, innehållande mer än 90 viktprocent textilmaterial	Sprutning av konstfibrer åtföljd av vävning
	- Andra	Vävning åtföljd av färgning eller av överdragning, eller färgning av garn av naturfibrer åtföljd av vävning
5907	Textilvävnader med annan impregnering, annat överdrag eller annan beläggning; målade teaterkulisser, ateljéfonder o.d., av textilvävnad	Vävning åtföljd av färgning eller av stoftning eller av överdragning, eller stoftning åtföljd av färgning eller av tryckning, eller tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda ottryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik
5908	Vekar av vävt, flätat eller stickat textilmaterial, för lampor, kaminer, tändare, ljus e.d.; glödstrumpor och rundstickad glödstrumpsväv, även impregnerade:	
	- Glödstrumpor, impregnerade	Tillverkning utgående från rundstickad glödstrumpsväv
	- Andra	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten
5909–5911	Produkter och artiklar av textilmaterial av sådana slag	

⁶⁸ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 6.

⁶⁹ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 6.

HS-nr	Varuslag	Åtgärd som medför ursprung (bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus)
(1)	(2)	(3)
	som lämpar sig för tekniskt bruk:	
	- Polerskivor eller ringar, andra än av filt enligt nr 5911	Vävning
	- Vävnader, även filtade, av sådana slag som används i pappersmaskiner eller för annat tekniskt bruk, även impregnerade eller belagda, tubformade eller ändlösa, med ett eller flera varp- och/eller väftsysten, eller flatvävda med flera varp- och/eller väftsysten enligt nr 5911	Sprutning av konstfibrer eller spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer, i varje enskilt fall åtföljd av vävning, eller vävning åtföljd av färgning eller av överdragning. Endast följande fibrer får användas: — garn av kokosfibrer, — garn av polytetrafluoreten⁷⁰, — flertrådigt garn av polyamid, överdraget, impregnerat eller belagt med fenoplaster, — garn av syntetiska textilfibrer av aromatiska polyamider framställda genom polykondensation av metafenylendiamin och isoftalsyra, — monofilament av polytetrafluoreten⁷¹, — garn av syntetiska textilfibrer av polyparafenylentereftalamid, — garn av glasfibrer, överdraget med fenoplaster och omspunnet med akrylgarn⁷², — monofilament av sampolyester av en polyester och ett tereftalsyraharts och 1,4-cyklohexandietanol och isoftalsyra
	- Andra	Sprutning av konstfilamentgarn ELLER spinning av naturfibrer eller konststapelfibrer, åtföljd av vävning⁷³, eller vävning åtföljd av färgning eller av överdragning.
Kapitel 60	Dukvaror av trikå	Spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer eller sprutning av konstfilamentgarn, i varje enskilt fall åtföljd av stickning, eller stickning åtföljd av färgning eller av stoftning eller av överdragning, eller stoftning åtföljd av färgning eller av tryckning, eller färgning av garn av naturfibrer åtföljd av stickning, eller snoddning eller texturering åtföljd av stickning, om värdet av använda icke-snodda/icke-texturerade garner inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 61	Kläder och tillbehör till kläder, av trikå:	
	- Tillverkade genom sömnad eller annan	Stickning och konfektion (inklusive skärning) ⁷⁴⁷⁵

⁷⁰ Användningen av detta material är begränsad till tillverkning av vävnader av sådana slag som används i pappersmaskiner.

⁷¹ Användningen av detta material är begränsad till tillverkning av vävnader av sådana slag som används i pappersmaskiner.

⁷² Användningen av detta material är begränsad till tillverkning av vävnader av sådana slag som används i pappersmaskiner.

⁷³ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmateriel, se inledande anmärkning 6.

HS-nr	Varuslag	Åtgärd som medför ursprung (bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus)
(1)	(2)	(3)
	hopfogning av två eller flera stycken av trikå, som antingen tillskurits eller formats direkt vid framställningen	
	- Andra	Spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer eller sprutning av konstfilamentgarn, i varje enskilt fall åtföljd av stickning (produkter direkt stickade till passform), eller färgning av garn av naturfibrer åtföljd av stickning (produkter direkt stickade till passform) ⁷⁶
ex kapitel 62	Kläder och tillbehör till kläder, av annan textilvara än trikå; med undantag av följande:	Vävning åtföljd av konfektion (inklusive skärning), eller konfektion föregången av tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik ⁷⁷⁷⁸
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 och ex 6211	Kläder för kvinnor och flickor, broderade; babykläder och tillbehör till babykläder, broderade	Vävning åtföljd av konfektion (inklusive skärning), eller tillverkning utgående från obroderad vävnad, vars värde inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik ⁷⁹
ex 6210 och ex 6216	Brandsäker utrustning av väv med en beläggning av aluminerad polyesterfolie	Vävning åtföljd av konfektion (inklusive skärning), eller överdragnings, om värdet av den använda icke-överdragna textilvävnaden inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, åtföljd av konfektion (inklusive skärning) ⁸⁰
ex 6212	Bysthållare, gördlar, korsetter, hängslen, strumphållare, strumpeband och liknande artiklar samt delar till sådana varor, av trikå	
	- Tillverkade genom sömnad eller annan hopfogning av två eller flera stycken av trikå, som antingen tillskurits eller formats direkt vid framställningen	Stickning och konfektion (inklusive skärning) ⁸¹⁸²
	- Andra	Spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer eller sprutning av konstfilamentgarn, i varje enskilt fall åtföljd av stickning (produkter direkt stickade till passform), eller färgning av garn av naturfibrer åtföljd av stickning (produkter direkt stickade till

⁷⁴ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 6.

⁷⁵ Se inledande anmärkning 7.

⁷⁶ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 6.

⁷⁷ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 6.

⁷⁸ Se inledande anmärkning 7.

⁷⁹ Se inledande anmärkning 7.

⁸⁰ Se inledande anmärkning 7.

⁸¹ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 6.

⁸² Se inledande anmärkning 7.

HS-nr	Varuslag	Åtgärd som medför ursprung (bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus)
(1)	(2)	(3)
		passform) ⁸³
6213 och 6214	Näsdukar, sjalar, scarfar, halsdukar, mantiljer, slöjor o.d.:	
	- Broderade	Vävning åtföljd av konfektion (inklusive skärning), eller tillverkning utgående från obroderad vävnad, vars värde inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik ⁸⁴ , eller konfektion föregående av tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik ⁸⁵⁸⁶
	- Andra	Vävning åtföljd av konfektion (inklusive skärning), eller konfektion åtföljd av tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik ⁸⁷⁸⁸
6217	Andra konfektionerade tillbehör till kläder; delar till kläder eller till tillbehör till kläder, andra än sådana som omfattas av nr 6212:	
	- Broderade	Vävning åtföljd av konfektion (inklusive skärning), eller tillverkning utgående från obroderad vävnad, vars värde inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik ⁸⁹
	- Brandsäker utrustning av väv med en beläggning av aluminerad polyesterfolie	Vävning åtföljd av konfektion (inklusive skärning), eller överdragnings, om värdet av den använda icke-överdragna textilvävnaden inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, åtföljd av konfektion (inklusive skärning) ⁹⁰
	- Tillskurna mellanlägg till kragar och manschetter	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten, och vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
	- Andra	Vävning åtföljd av konfektion (inklusive skärning) ⁹¹

⁸³ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 6.

⁸⁴ Se inledande anmärkning 7.

⁸⁵ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 6.

⁸⁶ Se inledande anmärkning 7.

⁸⁷ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 6.

⁸⁸ Se inledande anmärkning 7.

⁸⁹ Se inledande anmärkning 7.

⁹⁰ Se inledande anmärkning 7.

⁹¹ Se inledande anmärkning 7.

HS-nr	Varuslag	Åtgärd som medför ursprung (bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus)
(1)	(2)	(3)
ex kapitel 63	Andra konfektionerade textilvaror; handarbetssatser; begagnade kläder och andra begagnade textilvaror; lump; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten
6301–6304	Res- och sängfiltar, sänglinne etc.; gardiner etc.; andra inredningsartiklar:	
	- Av filt eller av bondad duk	Sprutning av konstfibrer eller användning av naturfibrer, i varje enskilt fall åtföljd av en bondningsmetod, inbegripet nålfiltning, och konfektion (inklusive skärning) ⁹²
	- Andra:	
	-- Broderade	Vävning eller stickning åtföljd av konfektion (inklusive skärning) ⁹³ , eller tillverkning utgående från obroderad vävnad, vars värde inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik ⁹⁴
	-- Andra	Vävning eller stickning åtföljd av konfektion (inklusive skärning)
6305	Säckar och påsar av sådana slag som används för förpackning av varor	Sprutning av konstfibrer eller spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer, åtföljd av vävning eller stickning och konfektion (inklusive skärning) ⁹⁵
6306	Presenningar och markiser; tält; segel till båtar, segelbrädor eller fordon; campingartiklar:	
	- Av bondad duk	Sprutning av konstfibrer eller naturfibrer, i varje enskilt fall åtföljd av en bondningsmetod inbegripet nålfiltning
	- Andra	Vävning åtföljd av konfektion (inklusive skärning) ⁹⁶ , eller överdragnings, om värdet av den använda icke-överdragna textilvävnaden inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, åtföljd av konfektion (inklusive skärning)
6307	Andra konfektionerade artiklar, inbegripet tillskärningsmönster	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
6308	Satser bestående av vävnadsstycken och garn, med eller utan tillbehör, avsedda för tillverkning av mattor, tapisserier, broderade borddukar eller servetter eller liknande artiklar av textilmaterial, i detaljhandelsförpackningar	Varje artikel i satsen måste uppfylla de ursprungsvillkor som skulle gälla för den om den inte ingick i satsen. Artiklar utan ursprungsstatus får dock ingå, om deras totala värde inte överstiger 15 % av satsens pris fritt fabrik
ex kapitel 64	Skodon, damasker o.d.; delar till sådana artiklar; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom överdelar hopfogade med innersulor eller med andra delar av sulan enligt nr 6406

⁹² För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 6.

⁹³ Se inledande anmärkning 7.

⁹⁴ Se inledande anmärkning 7.

⁹⁵ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 6.

⁹⁶ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 6.

⁹⁷ Se inledande anmärkning 7.

HS-nr	Varuslag	Åtgärd som medför ursprung (bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus)
(1)	(2)	(3)
6406	Delar till skodon (inbegripet överdelar, även hopfogade med andra sulor än yttersulor); lösa inläggssulor, hämlinlägg o.d.; damasker, benläder och liknande artiklar samt delar till sådana artiklar	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten
Kapitel 65	Huvudbonader och delar till huvudbonader	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten
Kapitel 66	Paraplyer, parasoller, promenadkäppar, sittkäppar, piskor och ridspön samt delar till sådana artiklar	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten, <i>eller</i> tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 67	Bearbetade fjädrar och dun samt varor tillverkade av fjädrar eller dun; konstgjorda blommor; varor av människohår	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten
ex kapitel 68	Varor av sten, gips, cement, asbest, glimmer eller liknande material; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten, <i>eller</i> tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
ex 6803	Varor av skiffer eller agglomererad skiffer	Tillverkning utgående från bearbetad skiffer
ex 6812	Varor av asbest eller av blandningar på basis av asbest eller på basis av asbest och magnesiumkarbonat	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst
ex 6814	Varor av glimmer, inbegripet agglomererad eller rekonstruerad glimmer, på underlag av papper, papp eller annat material	Tillverkning utgående från bearbetad glimmer (även agglomererad eller rekonstruerad glimmer)
Kapitel 69	Keramiska produkter	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten, <i>eller</i> tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 70	Glas och glasvaror; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten, <i>eller</i> tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
7006	Glas enligt nr 7003, 7004 eller 7005, böjt, bearbetat på kanterna, graverat, borrarat, emaljerat eller på annat sätt bearbetat, men inte inramat och inte i förening med annat material	
	– Glasplattor (substrat),	Tillverkning utgående från icke-täckta glasplattor (substrat) enligt nr 7006

HS-nr	Varuslag	Åtgärd som medför ursprung (bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus)
(1)	(2)	(3)
	täckta med ett dielektriskt metallskikt, utgörande halvledare enligt SEMII:s standard ⁹⁸	
	- Andra	Tillverkning utgående från material enligt nr 7001
7010	Damejeanner, flaskor, burkar, krukor, ampuller och andra behållare av glas, av sådana slag som används för transport eller förpackning av varor; konserveringsburkar av glas; proppar, lock och andra tillslutningsanordningar av glas	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten, <i>eller</i> slipning av glasvaror, om det totala värdet av glasvaror i oslipat skick inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik,
7013	Glasvaror av sådana slag som används som bords-, köks-, toalett- eller kontorsartiklar, för prydnadsändamål inomhus eller för liknande ändamål (andra än sådana som omfattas av nr 7010 eller 7018)	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten, <i>eller</i> slipning av glasvaror, om det totala värdet av glasvaror i oslipat skick inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik, <i>eller</i> dekorerings för hand (utom serigrafiskt tryck) av munblåsta glasvaror, om det totala värdet av den munblåsta glasvaran inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 71	Naturpärlor och odlade pärlor, ädelstenar och halvädelsstenar, ädla metaller och metaller med plätering av ädel metall samt varor av sådana produkter; oäkta smycken; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten, <i>eller</i> tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
7106, 7108 och 7110	Ädla metaller:	
	- Obearbetade	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt nr 7106, 7108 och 7110, <i>eller</i> elektrolytisk, termisk eller kemisk separering av ädla metaller enligt nr 7106, 7108 eller 7110, <i>eller</i> sammansmältning och/eller legering av ädla metaller enligt nr 7106, 7108 eller 7110, med varandra eller med oädla metaller
	- I form av halvfabrikat eller pulver	Tillverkning utgående från obearbetade ädla metaller
ex 7107, ex 7109 och ex 7111	Metall med plätering av ädel metall, i form av halvfabrikat	Tillverkning utgående från metall med plätering av ädel metall, obearbetad
7115	Andra varor av ädel metall eller av metall med plätering av ädel metall	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten
7117	Oäkta smycken	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten,

⁹⁸

SEMII – Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated.

HS-nr	Varuslag	Åtgärd som medför ursprung (bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus)
(1)	(2)	(3)
		eller tillverkning utgående från delar av oädel metall, som inte har överdrag av eller är belagda med ädla metaller, om värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 72	Järn och stål; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten
7207	Halvfärdiga produkter av järn eller olegerat stål	Tillverkning utgående från material enligt nr 7201, 7202, 7203, 7204, 7205 eller 7206
7208–7216	Valsade platta produkter, stång och profiler, av järn eller olegerat stål	Tillverkning utgående från göt, andra obearbetade former eller halvfärdigt material enligt nr 7206 eller 7207
7217	Tråd av järn eller olegerat stål	Tillverkning utgående från halvfärdigt material enligt nr 7207
7218 91 och 7218 99	Halvfärdiga produkter	Tillverkning utgående från material enligt nr 7201, 7202, 7203, 7204, 7205 eller undernummer 7218 10
7219–7222	Valsade platta produkter, stång och profiler, av rostfritt stål	Tillverkning utgående från göt, andra obearbetade former eller halvfärdigt material enligt nr 7218
7223	Tråd av rostfritt stål	Tillverkning utgående från halvfärdigt material enligt nr 7218
7224 90	Halvfärdiga produkter	Tillverkning utgående från material enligt nr 7201, 7202, 7203, 7204, 7205 eller undernummer 7224 10
7225–7228	Valsade platta produkter, varmvalsad stång i oregelbundet upprullade ringar; profiler av annat legerat stål; ihåligt borrarstål av legerat eller olegerat stål	Tillverkning utgående från göt, andra obearbetade former eller halvfärdigt material enligt nr 7206, 7207, 7218 eller 7224
7229	Tråd av annat legerat stål	Tillverkning utgående från halvfärdigt material enligt nr 7224
ex kapitel 73	Varor av järn eller stål; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten
ex 7301	Spont	Tillverkning utgående från material enligt nr 7207
7302	Följande banbyggnadsmateriel av järn eller stål för järnvägar eller spårvägar: räler, moträler och kuggskenor, växelungor, spårkorsningar, växelstag och andra delar till spårväxlar, sliprar, rälskarvjärn, rälstolar, rälstolskilar, underläggsplattor, klämplattor, spårhållare, spårplattor och annan speciell materiel för sammanbindning eller fästande av räler	Tillverkning utgående från material enligt nr 7206
7304, 7305 och 7306	Rör och ihåliga profiler, av järn (annat än gjutjärn) eller stål	Tillverkning utgående från material enligt nr 7206, 7207, 7208, 7209, 7210, 7211, 7212, 7218, 7219, 7220 eller 7224
ex 7307	Rördelar av rostfritt stål	Svarvning, bormning, brotschning, gängning, gradning och sandblästring av smidda ämnen, vars totala värde inte överstiger 35 % av produktens pris fritt fabrik
7308	Konstruktioner (med undantag av monterade eller monteringsfärdiga byggnader enligt nr 9406) och delar till konstruktioner (t.ex. broar, brosektioner, slussportar, torn,	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten. Profiler framställda genom svetsning enligt nr 7301 får dock inte användas

HS-nr	Varuslag	Åtgärd som medför ursprung (bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus)
(1)	(2)	(3)
	fackverksmaster, tak, fackverk till tak, dörrar, fönster, dörr- och fönsterkarmar, dörrtrösklar, fönsterluckor, räcken och pelare), av järn eller stål; plåt, stång, profiler, rör o.d. av järn eller stål, bearbetade för användning i konstruktioner	
ex 7315	Snökedjor o.d.	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt nr 7315 inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 74	Koppar och varor av koppar; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten
7403	Raffinerad koppar och kopparlegeringar, i obearbetad form	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst
Kapitel 75	Nickel och varor av nickel	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten
ex kapitel 76	Aluminium och varor av aluminium; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten
7601	Aluminium i obearbetad form	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst
7607	Folier av aluminium (även tryckta eller på baksidan förstärkta med papper, papp, plast eller liknande material) med en tjocklek (förstärkningsmaterial inte inräknat) av högst 0,2 mm	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten och enligt nr 7606
Kapitel 77	Reserverat för eventuell framtida användning i Harmoniserade systemet	
ex kapitel 78	Bly och varor av bly; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten
7801	Bly i obearbetad form:	
	- Raffinerat bly	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst
	- Annat	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten. Avfall och skrot enligt nr 7802 får dock inte användas
Kapitel 79	Zink och varor av zink	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten
Kapitel 80	Tenn och varor av tenn	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten
Kapitel 81	Andra oädla metaller; kermeter; varor av dessa material	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst
ex kapitel 82	Verktyg, redskap, knivar, skedar och gafflar av oädel metall; delar av oädel metall till sådana artiklar; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten, <i>eller</i> tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
8206	Satser av handverktyg enligt två eller flera av nr 8202–8205, i detaljhandelsförpackningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt nr 8202–8205. Verktyg enligt nr 8202–8205 får dock ingå i satsen, om deras totala värde inte överstiger 15 % av satsens pris fritt fabrik

HS-nr	Varuslag	Åtgärd som medför ursprung (bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus)
(1)	(2)	(3)
8211	Knivar med skärande egg, även tandad (inbegripet trädgårdsknivar), andra än knivar enligt nr 8208, samt blad till sådana knivar	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten. Knivblad och knivskaft av oädel metall får dock användas
8214	Andra skär- och klippverktyg (t.ex. hårklippsmaskiner, huggknivar och hackknivar för slakterier och charkuterier eller för hushållsbruk, pappersknivar); artiklar och satser av artiklar för manikyr eller pedikyr (inbegripet nagelfilar)	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten. Handtag och skaft av oädel metall får dock användas
8215	Skedar, gafflar, slevar, tårtspadar, fiskknivar, smörknivar, sockertänger och liknande köks- och bordsartiklar	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten. Handtag och skaft av oädel metall får dock användas
ex kapitel 83	Diverse varor av oädel metall; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten, <i>eller</i> tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
ex 8302	Andra beslag och liknande artiklar lämpliga för byggnader samt automatiska dörrstängare	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten. Annat material enligt nr 8302 får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik
ex 8306	Statyetter och andra prydnadsföremål av oädel metall	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten. Annat material enligt nr 8306 får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 84	Kärnreaktorer, ångpannor, maskiner, apparater och mekaniska redskap; delar till sådana varor; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten <i>eller</i> tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
8401	Kärnreaktorer; obestrålade bränsleelement för kärnreaktorer; maskiner och apparater för isotopseparation	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
8407	Förbränningskolvmotorer med gnisttändning och med fram- och återgående eller roterande kolvar	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
8408	Förbränningskolvmotorer med kompressionständning (diesel- eller semidieselmotorer)	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
8427	Gaffeltruckar; andra truckar samt icke självgående vagnar, med lyft- eller annan hanteringsutrustning;	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
8482	Kullager och rullager	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 85	Elektriska maskiner och apparater, elektrisk materiel samt delar till sådana varor;	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten,

HS-nr	Varuslag	Åtgärd som medför ursprung (bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus)
(1)	(2)	(3)
	apparater för inspelning eller återgivning av ljud, apparater för inspelning eller återgivning av bilder och ljud för television samt delar och tillbehör till sådana apparater; med undantag av följande:	<i>eller</i> tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
8501, 8502	Elektriska motorer och generatorer; Elektriska generatoraggregat och roterande omformare	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten och enligt nr 8503, <i>eller</i> tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
8513	Bärbara elektriska lampor med egen kraftkälla (t.ex. torrbatterier, ackumulatorer eller generatorer), andra än sådana som omfattas av nr 8512	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten. <i>eller</i> tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
8519	Apparater för ljudinspelning eller ljudåtergivning	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten och enligt nr 8522, <i>eller</i> tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
8521	Apparater för inspelning eller återgivning av videosignaler, även med inbyggd videotuner	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten och enligt nr 8522, <i>eller</i> tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
8523	Beredda oinspelade medier för inspelning av ljud eller för liknande inspelning av andra fenomen, andra än produkter enligt kapitel 37	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
8525	Apparater för sändning av rundradio eller television, även med inbyggd utrustning för mottagning, ljudinspelning eller ljudåtergivning; televisionskameror, digitala kameror och videokameror	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten och enligt nr 8529, <i>eller</i> tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
8526	Radarapparater, apparater för radionavigering samt apparater för radiomanövrering eller radiostyrning	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten och enligt nr 8529, <i>eller</i> tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
8527	Apparater för mottagning av rundradio, även med inbyggd utrustning för inspelning eller återgivning av ljud eller med inbyggt ur	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten och enligt nr 8529, <i>eller</i> tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
8528	Monitorer och projektorer utan inbyggd televisionsmottagare; televisionsmottagare, även med inbyggd rundradiomottagare eller	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten och enligt nr 8529, <i>eller</i> tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens

HS-nr	Varuslag	Åtgärd som medför ursprung (bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus)
(1)	(2)	(3)
	inbyggd utrustning för inspelning eller återgivning av ljud eller videosignaler	pris fritt fabrik
8535–8537	Elektriska apparater och andra artiklar för brytning, omkoppling eller skyddande av elektriska kretsar eller för åstadkommande av anslutning till eller förbindelse i elektriska kretsar; kopplingsdon för optiska fibrer eller för knippen eller kablar av optiska fibrer; tavlor, paneler, hyllor, bänkar, skåp o.d., avsedda att tjänstgöra som elektriska manöver- eller kopplingsorgan	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten och enligt nr 8538, <i>eller</i> tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
8540 11 och 8540 12	Bildrör för televisionmottagare, inbegripet sådana för videomonitorer	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
8542 31–8542 33 och 8542 39	Integrerade monolitkretsar	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik, <i>eller</i> diffusion, varvid integrerade kretsar framställs på ett halvledarsubstrat genom selektiv tillsats av lämpliga dopämnen, även om montering eller provning äger rum i ett land som inte är part
8544	Isolerad (inbegripet lackerad eller anodoxiderad) tråd och kabel (inbegripet koaxialkabel) och andra isolerade elektriska ledare, även försedda med kopplingsanordningar; optiska fiberkablar, i vilka varje enskild fiber är försedd med eget hölje, även i förening med elektriska ledare eller försedda med kopplingsanordningar	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
8545	Koelektroder, kolborstar, lampkol, kol för galvaniska element och andra artiklar av grafit eller annat kol, även i förening med metall, av sådana slag som används för elektriskt ändamål	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
8546	Elektriska isolatorer, oavsett material	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
8547	Isolerdetaljer (med undantag av isolatorer enligt nr 8546) för elektriska maskiner eller apparater eller för annat elektriskt ändamål, utgörande detaljer helt av isolermaterial bortsett från mindre metalldelar (t.ex. gängade hylsor) som ingjuts eller inpressats i massan i samband med tillverkningen och som är avsedda uteslutande för sammanfogning; elektriska isolerrör samt	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik

HS-nr	Varuslag	Åtgärd som medför ursprung (bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus)
(1)	(2)	(3)
	förbindningsdetaljer till sådana, av oädel metall, invändigt belagda med isolermaterial	
8548	Avfall och skrot av galvaniska element, batterier och elektriska ackumulatorer; förbrukade galvaniska element, förbrukade batterier och förbrukade elektriska ackumulatorer; elektriska delar till maskiner och apparater, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i detta kapitel	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 86	Lok och annan rullande järnvägs- och spårvägsmateriel samt delar till sådan materiel; stationär järnvägs- och spårvägsmateriel samt delar till sådan materiel; mekanisk (inbegripet elektromekanisk) trafiksignaleringsutrustning av alla slag	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 87	Fordon, andra än rullande järnvägs- eller spårvägsmateriel, samt delar och tillbehör till fordon; med undantag av följande:	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
8711	Motorcyklar (inbegripet mopeder) samt cyklar försedda med hjälpmotor, med eller utan sidvagn; sidvagnar	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 88	Luftfartyg och rymdfarkoster samt delar till sådana; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
ex 8804	S.k. rotochutes	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, även annat material enligt nr 8804, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 89	Fartyg samt annan flytande materiel	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 90	Optiska instrument och apparater, foto- och kinoapparater, instrument och apparater för mätning eller kontroll, medicinska och kirurgiska instrument och apparater; delar till sådana artiklar; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik

HS-nr	Varuslag	Åtgärd som medför ursprung (bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus)
(1)	(2)	(3)
9002	Linser, prismor, speglar och andra optiska element, oavsett material, monterade, utgörande delar eller tillbehör till instrument eller apparater, andra än sådana element av glas som inte är optiskt bearbetade	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
9033	Delar och tillbehör (inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i detta kapitel) till maskiner, instrument och apparater enligt kapitel 90	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 91	Ur och delar till ur	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 92	Musikinstrument; delar och tillbehör till musikinstrument	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 93	Vapen och ammunition; delar och tillbehör till vapen och ammunition	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 94	Möbler; sängkläder, madrasser, resårbottnar till sängar, kuddar och liknande stoppade inredningsartiklar; belysningsarmatur och andra belysningsartiklar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; ljusskyltar, namnplåtar med belysning o.d.; monterade eller monteringsfärdiga byggnader	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten, <i>eller</i> tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 95	Leksaker, spel och sportartiklar; delar till sådana artiklar; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten, <i>eller</i> tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
ex 9506	Golfklubbor och delar till golfklubbor	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten. Grovt tillformade ämnen till golfklubbhuvuden får dock användas
ex kapitel 96	Diverse artiklar; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten, <i>eller</i> tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
9601 och 9602	Elfenben, ben, sköldpadd, horn, korall, pärlor och andra animaliska snidningsmaterial, bearbetade, samt varor av dessa material (inbegripet varor erhållna genom gjutning). Vegetabiliska eller mineraliska snidningsmaterial, bearbetade, samt varor av dessa material; varor gjutna eller genom snidning eller	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst

HS-nr	Varuslag	Åtgärd som medför ursprung (bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus)
(1)	(2)	(3)
	på annat sätt formade av vax, stearin, naturliga gummiarter eller naturliga hartser eller av modelleringspasta samt andra gjutna eller genom snidning eller på annat sätt formade varor, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; bearbetat icke härdat gelatin (med undantag av gelatin enligt nr 3503) samt varor av icke härdat gelatin	
9603	Kvistar, viskor, borstar (inbegripet borstar som utgör delar till maskiner, apparater eller fordon), penslar, mekaniska mattsoppare utan motor samt moppar och dammvippor; bindlar för borsttillverkning; målningsdynor och målningsrullar; avtorkare o.d. av gummi eller annat mjukt material	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
9605	Resetuier med artiklar för toalettändamål, för sömnad eller för rengöring av skor eller kläder	Varje artikel i satsen måste uppfylla de ursprungsvillkor som skulle gälla för den om den inte ingick i satsen. Artiklar utan ursprungsstatus får dock ingå, om deras totala värde inte överstiger 15 % av satsens pris fritt fabrik
9606	Knappar samt knappformar och andra delar till knappar; knappämnen	Tillverkning - utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
9608	Kulpenor; pennor med filtspets eller annan porös spets; reservoarpennor och liknande pennor; pennor för duplicering; stiftpennor; pennskaft, pennförlängare o.d.; delar (inbegripet hylsor och hållare) till artiklar enligt detta nummer, andra än sådana som omfattas av nr 9609	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten. Skrivpennor (stålpennor o.d.) och spetsar till sådana pennor enligt samma HS-nummer som produkten får dock användas
9612	Färgband för skrivmaskiner och liknande färgband, indränkta med färg eller på annat sätt preparerade för att kunna ge ett avtryck, även på spolar eller i patroner; färgdynor (även sådana som inte är indränkta med färg), med eller utan ask	Tillverkning - utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
9613 20	Ficktändare för gas, påfyllningsbara	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt nr 9613 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
9614	Rökipor (inbegripet piphuvuden), cigarr- och cigarettnustycken samt delar till sådana artiklar	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst
Kapitel 97	Konstverk, föremål för samlingar samt antikviteter	Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten

TILLÄGG III

Formulär för varucertifikat EUR.1

1. EUR.1-varucertifikat ska upprättas på formulär som överensstämmer med förlagan i detta tillägg. Formuläret ska tryckas på ett eller flera av de språk på vilka detta beslut är upprättat. Certifikaten ska upprättas på något av dessa språk, i enlighet med den exporterande statens nationella lagstiftning. Om de fylls i för hand, ska detta göras med bläck och med versaler.
2. Certifikatet ska ha formatet 210 x 297mm, men en måttvariation i längdled på högst plus 8 mm eller minus 5 mm kan tillåtas. Papperet ska vara vitt, träfritt, limmat skrivpapper med en vikt av minst 25g/m². Det ska ha en tryckt guillocherad bakgrund i grönt som gör alla förfalskningar på mekanisk eller kemisk väg synbara.
3. De exporterande staterna får förbehålla sig rätten att trycka certifikaten själva eller låta dem tryckas av tryckerier som de har godkänt. I det senare fallet ska varje certifikat innehålla en hänvisning till ett sådant godkännande. Varje certifikat ska vara försett med tryckeriets namn och adress, eller med en symbol som gör det möjligt att identifiera tryckeriet. Det ska även ha ett löpnummer, eventuellt tryckt, varigenom det kan identifieras.

VARUCERTIFIKAT

1. Exportör (namn, fullständig adress, land)	EUR.1 Nr A 000.000	
	Se anmärkningarna på baksidan innan du fyller i detta formulär.	
	2. Certifikat för förmånshandel mellan	
3. Mottagare (namn, fullständig adress, land) (frivillig uppgift)	och	
	(ange berörda länder, grupper av länder eller territorier)	
	4. Land, grupp av länder eller territorium där produkterna anses ha sitt ursprung	5. Bestämme land, bestämmelse landgrupp eller bestämmelse territorium
6. Uppgifter om transporten (frivillig uppgift)	7. Anmärkningar	
8. Varupostnummer; kollinas märken, nummer, antal och slag ⁽¹⁾ ; varubeskrivning	9. Bruttovikt (kg) eller annat mått (l, m ³ osv.)	10. Fakturor (frivillig uppgift)
11. TULLENS PÅSKRIFT		12. EXPORTÖRSDEKLARATION
Deklarationen bestyrks Exportdokument ⁽²⁾ Formulär nr Tullkontor Utfärdande land eller territorium Stämpel Datum..... (Underskrift)		Jag intygar att de ovan angivna varorna uppfyller de villkor som fastställts för utfärdande av detta certifikat. Ort och datum..... (Underskrift)

1) För oemballerade varor anges, alltefter omständigheterna, antalet varor eller ”i bulk”.
2) Ifylls endast om det exporterande landets eller territoriets regler kräver det.

13. Begäran om verifiering, till:	14. Resultat av verifieringen
Verifiering begärs av detta certifikats äkthet och riktighet. (Ort och datum) Stämpel (Underskrift)	Verifieringen visar att detta certifikat(*) ☐ har utfärdats av det angivna tullkontoret och att uppgifterna i certifikatet är riktiga, ☐ inte uppfyller kraven i fråga om äkthet och riktighet (se bifogade anmärkningar). (Ort och datum) Stämpel (Underskrift) (*) Sätt kryss i tillämplig ruta.

ANMÄRKNINGAR

1. Certifikatet får inte innehålla raderingar eller överskrivningar. Alla ändringar ska göras genom att felaktiga uppgifter stryks över och nödvändiga rättelser läggs till. Ändringarna ska signeras av den person som upprättat certifikatet och påtecknas av det utfärdande landets eller territoriets tullmyndigheter.
2. Inget utrymme får lämnas mellan de varuposter som anges i certifikatet, och varje varupost ska föregås av ett varupostnummer. Ett horisontellt streck ska dras omedelbart under den sista varuposten. Oanvänt utrymme ska strykas över för att förhindra att tillägg görs i efterhand.
3. Varorna ska beskrivas i enlighet med handelsbruket och tillräckligt noggrant för att möjliggöra identifiering av varorna.

TILLÄGG IV

Ansökan om varucertifikat EUR.1

1. Exportör (namn, fullständig adress, land)	EUR.1 No A 000.000	
	Se anmärkningarna på baksidan innan du fyller i detta formulär.	
	2. Ansökan om certifikat för förmånshandel mellan och (ange berörda länder, grupper av länder eller territorier)	
3. Mottagare (namn, fullständig adress, land) (frivillig uppgift)	4. Land, grupp av länder eller territorium där produkterna anses ha sitt ursprung	5. Bestämmelseland, bestämmelselandgrupp eller bestämmeleterritorium
6. Uppgifter om transporten (frivillig uppgift)	7. Anmärkningar	
8. Varupostnummer; kollinas märken, nummer, antal och slag⁽¹⁾; varubeskrivning	9. Bruttovikt (kg) eller annat mått (l, m³ osv.)	10. Fakturor (frivillig uppgift)

1) För oemballerade varor anges, alltefter omständigheterna, antalet varor eller ”i bulk”.

TILLÄGG V

Exportörens deklaration

Undertecknad, exportör av de på omstående sida beskrivna varorna,

DEKLARERAR att varorna uppfyller villkoren för utfärdande av det bifogade certifikatet,

ANGER nedan de omständigheter på grundval av vilka varorna uppfyller de villkor som avses ovan:

.....

.....

.....

.....

LÄGGER FRAM följande underlag⁽¹⁾

.....

.....

.....

.....

ÅTAR SIG att på begäran av de behöriga myndigheterna lägga fram alla styrkande uppgifter som dessa myndigheter kan behöva för utfärdande av det bifogade certifikatet och låta dessa myndigheter kontrollera bokföring och tillverkningsprocesserna för de varor som anges ovan,

ANSÖKER OM att det bifogade certifikatet utfärdas för varorna.

.....

(Ort och datum)

.....

(Underskrift)

1) T.ex. importdokument, varucertifikat eller tillverkarens deklarationer som hänför sig till produkter som använts vid tillverkningen eller till varor som återexporteras i oförändrat skick.

TILLÄGG VI

FAKTURADEKLARATION

Fakturadeklarationen, vars text återges nedan, måste upprättas enligt fotnoterna. Själva fotnoterna behöver inte återges.

Spansk version

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n°⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ...⁽²⁾.

Tjeckisk version

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ...⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ...⁽²⁾.

Dansk version

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ...⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...⁽²⁾.

Tysk version

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ...⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ...⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Estnisk version

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr. ...⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ...⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Grekisk version

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ...⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησησικής καταγωγής ...⁽²⁾.

Engelsk version

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ...⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...⁽²⁾ preferential origin.

Fransk version

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ...⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...⁽²⁾.

Italiensk version

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ...⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale⁽²⁾.

Lettisk version

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. ...⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no ...⁽²⁾.

Litauisk version

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr ...⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ...⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

Ungersk version

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ...⁽²⁾ származásúak.

Maltesisk version

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ...⁽¹⁾) jiddikjara li, hliief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ...⁽²⁾.

Nederländsk version

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

Polsk version

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ...⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Portugisisk version

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º. ...⁽¹⁾), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...⁽²⁾.

Slovensk version

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ...⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...⁽²⁾ poreklo.

Slovakisk version

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ...⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...⁽²⁾.

Finsk version

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ...⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita ⁽²⁾.

Svensk version

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ...⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

Bulgarisk version

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ...⁽¹⁾) декларира, че освен където е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход ⁽²⁾.

Rumänsk version

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ...⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ...⁽²⁾.

..... (3)

(Ort och datum)

..... (4)

(Exportörens underskrift; dessutom måste namnet på den person som undertecknar deklarationen anges med tryckbokstäver)

- 1) Om fakturadeklarationen upprättas av en godkänd exportör, måste den godkände exportörens tillståndsnummer anges i detta utrymme. Om fakturadeklarationen inte upprättas av en godkänd exportör, ska orden inom parentes uteslutas eller utrymmet lämnas blankt.
- 2) Produkternas ursprung ska anges. Om fakturadeklarationen helt eller delvis hänför sig till produkter med ursprung i Ceuta och Melilla måste exportören klart ange dem i det dokument på vilket deklarationen upprättas med hjälp av beteckningen "CM".
- 3) Dessa uppgifter kan utelämnas om upplysningen finns i själva dokumentet.
- 4) I de fall då exportören inte är skyldig att underteckna behöver inte heller namnet på den person som undertecknar deklarationen anges.

TILLÄGG VII

LEVERANTÖRSDEKLARATION FÖR PRODUKTER MED FÖRMÅNSURSPRUNGSSTATUS

Undertecknad deklarerar att de varor som tagits upp i denna faktura⁽¹⁾

har framställts i⁽²⁾ och uppfyller ursprungsreglerna för förmånshandel mellan AVS-staterna och Europeiska unionen.

Jag åtar mig att på begäran göra allt material till stöd för denna deklaration tillgängligt för tullmyndigheterna.

.....⁽³⁾

.....⁽⁴⁾

.....⁽⁵⁾

Anmärkning

Texten ovan, ifylld i enlighet med fotnoterna, utgör en leverantörsdeklaration. Själva fotnotshänvisningarna behöver inte återges.

⁽¹⁾ - Om endast en del av de varor som tas upp i fakturan berörs, ska dessa markeras tydligt och en hänvisning till markeringarna införas i deklarationen enligt följande: "... som tagits upp i denna faktura och markerats med ... har framställts ...".

- Om ett annat dokument än fakturan eller en bilaga till fakturan används (se artikel 32.3) ska det dokumentets beteckning ersätta ordet "faktura".

⁽²⁾ Europeiska unionen, en medlemsstat, ett EPA-land eller ett ULT. Om ett EPA-land eller ett ULT anges, måste det även hänvisas till det tullkontor i Europeiska unionen som innehar eventuella berörda EUR.1-certifikat, genom att nummer på berörda certifikat och, om möjligt, berörda tullregistreringsnummer anges.

⁽³⁾ Ort och datum.

⁽⁴⁾ Namn och ställning i företaget.

⁽⁵⁾ Underskrift.

TILLÄGG VIII

LEVERANTÖRSDEKLARATION FÖR PRODUKTER SOM INTE HAR FÖRMÅNSURSPRUNGSSTATUS

Undertecknad deklarerar att de varor som tagits upp i denna faktura⁽¹⁾

har framställts i⁽²⁾

och innehåller följande beståndsdelar eller material som inte har ursprung i ett EPA-land, ett ULT eller Europeiska unionen enligt reglerna om förmånshandel:

.....⁽³⁾⁽⁴⁾⁽⁵⁾

.....

.....

.....⁽⁶⁾

Jag åtar mig att på begäran göra allt material till stöd för denna deklaration tillgängligt för tullmyndigheterna.

.....⁽⁷⁾⁽⁸⁾

.....⁽⁹⁾

Anmärkning

Texten ovan, ifylld i enlighet med fotnoterna, utgör en leverantörsdeklaration. Själva fotnotshänvisningarna behöver inte återges.

⁽¹⁾ - Om endast en del av de varor som tas upp i fakturan berörs, ska dessa markeras tydligt och en hänvisning till markeringarna införas i deklarationen enligt följande: "..... som tagits upp i denna faktura och markerats med har framställts"

- Om ett annat dokument än fakturan eller en bilaga till fakturan används (se artikel 32.3) ska det dokumentets beteckning ersätta ordet "faktura".

⁽²⁾ Europeiska unionen, en medlemsstat, ett EPA-land eller ett ULT.

⁽³⁾ Varubeskrivning ska alltid ges. Varubeskrivningen ska vara tillräckligt detaljerad för att de berörda varorna ska kunna klassificeras enligt tulltaxan.

⁽⁴⁾ Tullvärden ska endast anges när så krävs.

⁽⁵⁾ Ursprungsland ska endast anges när så krävs. Det ursprung som anges måste vara ett ursprung som medför förmånsbehandling, alla andra ursprung ska anges som "tredjeland".

⁽⁶⁾ "och har genomgått följande behandling i [Europeiska unionen] [medlemsstat] [EPA-land] [ULT] [] " ska läggas till med en beskrivning av den behandling som utförts, om denna upplysning krävs.

⁽⁷⁾ Ort och datum.

⁽⁸⁾ Namn och ställning i företaget.

⁽⁹⁾ Underskrift.

TILLÄGG IX

Informationscertifikat

1. Det formulär för informationscertifikat som anges i denna bilaga ska användas och det ska tryckas på ett eller flera av de språk som avtalet är upprättat på och i överensstämmelse med den exporterande statens nationella lagstiftning. Informationscertifikat ska fyllas i på ett av dessa språk. Om de är skrivna för hand ska de fyllas i med bläck och med versaler. De ska ha ett löpnummer, eventuellt tryckt, varigenom de kan identifieras.
2. Informationscertifikaten ska normalt ha formatet 210 x 297 mm, men en måttvariation i längdled på högst plus 8 mm eller minus 5 mm kan tillåtas. Papperet ska vara vitt skrivpapper, och det får inte innehålla mekanisk massa eller väga mindre än 25 g/m².
3. De nationella förvaltningarna får förbehålla sig rätten att trycka formulären själva eller låta dem tryckas av tryckerier som de har godkänt. I det senare fallet ska varje formulär innehålla en hänvisning till detta godkännande. Formuläret ska vara försett med tryckeriets namn och adress, eller med en symbol som gör det möjligt att identifiera tryckeriet.

EUROPEISKA UNIONEN

1. Leverantör ⁽¹⁾		INFORMATIONSCERTIFIKAT för att underlätta utfärdandet av ett VARUCERTIFIKAT för förmånshandel mellan	
2. Mottagare ⁽¹⁾		EUROPEISKA UNIONEN och ULT	
3. Behandlingen utförd av ⁽¹⁾		4. Stat i vilken bearbetningen eller behandlingen har utförts	
6. Importtullkontor ⁽¹⁾		5. Myndigheternas anteckningar	
7. Importdokument ⁽²⁾ Formulär nr Serie Datum			
VAROR SOM SÄNTS TILL BESTÄMMELSEMEDLEMSSTATERNA			
8. Kollin (märkning, nummer, antal och slag)	9. Nummer/undernummer i systemet för harmoniserad varubeskrivning och kodifiering (HS-nummer)	10. Mängd ⁽³⁾	
		11. Värde ⁽⁴⁾	
ANVÄNDA IMPORTVAROR			
12. Nummer/undernummer i systemet för harmoniserad varubeskrivning och kodifiering (HS-nummer)	13. Ursprungsland	14. Mängd ⁽³⁾	15. Värde ⁽²⁾⁽⁵⁾
16. Typ av bearbetning eller behandling som utförts			
17. Anmärkningar			
18. TULLENS PÅSKRIFT Deklarationen bestyrks: Dokument: Formulär nr Tullkontor Datum: Stämpel (Underskrift)		19. LEVERANTÖRSDEKLARATION Jag intygar att uppgifterna i detta certifikat är riktiga. (Ort) (Datum) (Underskrift)	

⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ Se fotnoterna på nästa sida.

BEGÄRAN OM VERIFIERING	RESULTAT AV VERIFIERINGEN
I egenskap av tulltjänsteman begär undertecknad verifiering av detta informationscertifikats äkthet och riktighet.	Verifieringen visar att detta certifikat ⁽¹⁾ a) har utfärdats av det angivna tullkontoret och att uppgifterna i dokumentet är riktiga (*) b) inte uppfyller kraven i fråga om äkthet och riktighet (se bifogade anmärkningar) (*)
..... (Ort och datum)	 (Ort och datum)
Stämpel	Stämpel
..... (Tjänstemannens underskrift)	 (Tjänstemannens underskrift)
	(*) Stryk det som inte är tillämpligt

KORSHÄNVISNINGAR

- (1) Namn på person eller företag och fullständig adress.
- (2) Frivillig uppgift.
- (3) I kg, hl, m³ eller annat mått.
- (4) Förpackningen och de varor den innehåller ska anses utgöra en helhet. Detta gäller emellertid inte för förpackningar som inte är av det slag som normalt används för den förpackade varan och som har ett bestående bruksvärde utöver att fungera som förpackning.
- (5) Värdet ska anges i enlighet med ursprungsreglerna.

TILLÄGG X

FORMULÄR FÖR ANSÖKAN OM UNDANTAG

5. DEN FÄRDIGA PRODUKTENS HANDELSBETECKNING

1.1 Tullklassificering (HS-nr)

6. HANDELSBETECKNING FÖR ICKE-URSPRUNGSMATERIAL

2.1 Tullklassificering (HS-nr)

7. BERÄKNAD ÅRLIG EXPORTMÄNGD TILL UNIONEN (VIKT, ANTAL, METER ELLER ANNAN ENHET)

8. DE FÄRDIGA PRODUKTERNAS VÄRDE

9. ICKE-URSPRUNGSMATERIALENS VÄRDE

10. ICKE-URSPRUNGSMATERIALENS URSPRUNG

11. SKÄLEN TILL ATT DEN FÄRDIGA PRODUKTEN INTE UPPFYLLER URSPRUNGSREGLERNA

--

12. TIDSPERIOD FÖR VILKEN UNDANTAG BEGÄRS

dd/mm/åååå–dd/mm/åååå

13. MÖJLIGA LÖSNINGAR FÖR ATT UNDVIKA BEHOVET AV UNDANTAG

--

14. INFORMATION OM FÖRETAGET

Det berörda företags kapitalstruktur/Storleken på gjorda eller planerade investeringar/Antal anställda eller planerat antal anställda

TILLÄGG XI

ANSÖKAN OM ATT BLI REGISTRERAD EXPORTÖR

1. Exportörens namn, fullständiga adress och land (<i>icke-konfidentiellt</i>)
2. Kontaktuppgifter, inbegripet telefon- och faxnummer och, i tillgängliga fall, e-postadress (<i>konfidentiellt</i>)
3. Beskrivning av företagets verksamhet och uppgift om huruvida huvudinriktningen är produktion eller handel (<i>icke-konfidentiellt</i>) och, i tillämpliga fall, beskrivning av tillverkningsprocesser (<i>konfidentiellt</i>)
4. Vägledande beskrivning av varor som omfattas av förmånsbehandling, inklusive en vägledande förteckning över fyrställiga HS-nummer (eller kapitel, om de varor som företaget handlar med klassificeras enligt fler än 20 HS-nummer)
5. Åtagande av exportören Undertecknad förklarar härmed att ovan angivna uppgifter är korrekta, och – intygar att han eller hon inte har avregistrerats från registret eller, om detta är fallet, att han eller hon har avhjälpt den situation som ledde till avregistreringen, – åtar sig att upprätta ursprungsförsäkringar endast för varor som omfattas av förmånsbehandling och som uppfyller de ursprungsregler som fastställs för dessa varor i denna bilaga, – åtar sig att hålla en lämplig affärsbokföring avseende tillverkning och leverans av varor som omfattas av förmånsbehandling och att bevara bokföringen under minst tre år från den dag då ursprungsförsäkringarna upprättats, – åtar sig att godta alla kontroller av huruvida uppgifterna i ursprungsförsäkringarna är riktiga, inbegripet

kontroller av bokföringen och kontrollbesök på platsen som görs av kommissionen eller medlemsstaternas myndigheter,

- åtar sig att begära avregistrering från registret över registrerade exportörer när han eller hon inte längre uppfyller villkoren för export av varor enligt detta beslut eller när han eller hon inte längre avser att exportera sådana varor.

Ort, datum och underskrift av behörig person; befattning och/eller titel

6. Exportören ger ett särskilt, informerat samtycke i förväg till att hans eller hennes personuppgifter offentliggörs på internet.

Undertecknad underrättas härmed om att de uppgifter som lämnas kan lagras i en databas hos kommissionen och att uppgifterna kan yppas för allmänheten på internet, med undantag av de uppgifter som i denna ansökan anges som konfidentiella. Undertecknad godtar att dessa uppgifter kan offentliggöras och yppas på internet. Undertecknad kan återta sitt samtycke till att dessa uppgifter offentliggörs på internet genom att skicka ett [e-postbrev, fax eller skriftligt brev] till följande adress:

Ort, datum och underskrift av behörig person; befattning och/eller titel

7. Reserverat för officiell användning av statliga myndigheter

Den sökande registreras under följande nummer:

Registreringsnummer: _____

Datum för registrering: _____

Giltighetstid från och med _____

Underskrift och stämpel _____

Viktig anmärkning till den sökande: Observera att alla uppgifter som anges som "icke-konfidentiellt" kommer att lagras i en databas som är tillgänglig för allmänheten, och att de uppgifter som anges som "konfidentiellt" kommer att vara tillgängliga för ditt lands behöriga statliga myndigheter och de behöriga myndigheterna i unionen och dess medlemsstater.

TILLÄGG XII

URSPRUNGSFÖRSÄKRAN

Denna försäkran upprättas på ett kommersiellt dokument som innehåller exportörens respektive mottagarens namn och fullständiga adresser, en beskrivning av varorna och datum för utfärdande (1).

Fransk version

L'exportateur (Numéro d'exportateur enregistré – excepté lorsque la valeur des produits originaires contenus dans l'envoi est inférieure à EUR 10.000 (2)) des produits couverts par le présent document déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle . . . (3) au sens des règles d'origine de la Décision d'association des pays et territoires d'outre-mer et que le critère d'origine satisfait est(4)

Engelsk version

The exporter (Number of Registered Exporter – unless the value of the consigned originating products does not exceed EUR 10,000 (2)) of the products covered by this document declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of . . . preferential origin (3) according to rules of origin of the Decision on the association of the overseas countries and territories and that the origin criterion met is(4)

-
- (1) När en ursprungsförsäkran ersätter en annan försäkran enligt artikel 51 ska detta anges och datumet för utfärdande av den ursprungliga försäkran alltid anges.
 - (2) När en ursprungsförsäkran ersätter en annan försäkran ska den efterföljande innehavare av varorna som upprättar en försäkran ange sitt namn och sin fullständiga adress, åtföljt av uppgiften ”acting on the basis of the statement on origin made out by [name and full address of the exporter in the OCT], registered under the following number [Number of Registered Exporter of the exporter in the OCT]”.
 - (3) Produkternas ursprungsland ska anges. När ursprungsförsäkran helt eller delvis avser produkter med ursprung i Ceuta och Melilla enligt artikel 67 ska exportören tydligt ange dessa produkter i det dokument där försäkran upprättas med hjälp av beteckningen ”CM”.
 - (4) För produkter som är helt framställda: ange bokstaven ”P”. För produkter som är tillräckligt bearbetade eller behandlade: ange bokstaven ”W”, följt av den exporterade produktens fyrställda HS-nummer (exempel ”W” 9618). I tillämpliga fall ska denna uppgift ersättas med en av följande uppgifter: ”EU cumulation”, ”OCT cumulation”, ”cumulation with EPA country” eller ”extended cumulation with country x” alternativt ”Cumul UE”, ”cumul OCT”, ”cumul avec pays APE” eller ”cumul étendu avec le pays x”.

TILLÄGG XIII

PRODUKTER SOM INTE OMFATTAS AV BESTÄMMELSERNA OM KUMULATION I ARTIKEL 8 FÖRRÄN DEN 1 OKTOBER 2015

HS-/KN-nr	Varuslag
1701	Socker från sockerrör eller sockerbetor samt kemisk ren sackaros, i fast form
1702	Annat socker, inbegripet kemiskt ren laktos, maltos, glukos och fruktos, i fast form; sirap och andra sockerlösningar utan tillsats av aromämnen eller färgämnen; konstgjord honung, även blandad med naturlig honung; sockerkulör
Ex 1704 90, motsvarar 1704 90 99	Sockerkonfektyrer, inte innehållande kakao (utom tuggummi; lakritsextrakt innehållande mer än 10 viktprocent sackaros, men utan andra tillsatser; vit choklad; massor, pastor, mandelmassor, löst förpackade i förpackningar med nettovikt av minst 1 kg; pastiller, tabletter o.d. mot hosta; dragéer; vingummi, gelévaror och fruktpastor i form av konfektyrer; karameller o.d.; kola o.d.; tabletter framställda genom sammanpressning)
Ex 1806 10, motsvarar 1806 10 30	Kakaopulver, innehållande minst 65 viktprocent men mindre än 80 viktprocent sackaros (inbegripet invertsocker uttryckt som sackaros) eller isoglukos uttryckt som sackaros
Ex 1806 10, motsvarar 1806 10 90	Kakaopulver, innehållande minst 80 viktprocent sackaros (inbegripet invertsocker uttryckt som sackaros) eller isoglukos uttryckt som sackaros
Ex 1806 20, motsvarar 1806 20 95	Livsmedelsberedningar innehållande kakao i form av block, kakor eller stänger vägande mer än 2 kg eller i flytande form, pastaform, pulverform, granulatform eller liknande form, i behållare eller löst liggande i förpackningar innehållande mer än 2 kg (utom kakaopulver, beredningar innehållande minst 18 viktprocent kakaosmör eller innehållande sammanlagt minst 25 viktprocent kakaosmör och mjölkfett; ”chocolate milk crumb”; chokladglasyr; choklad och varor av choklad; sockerkonfektyrer och sockerfria konfektyrer, innehållande kakao; smörgåspålägg innehållande kakao; kakaoberedningar för framställning av drycker)
Ex 1901 90, motsvarar 1901 90 99	Livsmedelsberedningar av mjöl, krossgryn, stärkelse eller maltextrakt, som inte innehåller kakao eller innehåller mindre än 40 viktprocent kakao beräknat på helt avfettad bas, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; livsmedelsberedningar av varor enligt nr 0401–0404, som inte innehåller kakao eller innehåller mindre än 5 viktprocent kakao beräknat på helt avfettad bas, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans (utom livsmedelsberedningar som inte innehåller eller innehåller mindre än 1,5 % mjölkfett, 5 viktprocent sackaros (inbegripet invertsocker) eller isoglukos, 5 viktprocent druvsocker eller stärkelse); livsmedelsberedningar i pulverform av varor enligt nr 0401-0404; beredningar avsedda för barn, i detaljhandelsförpackningar; mixer och deg för beredning av bakverk enligt nr 1905)
Ex 2101 12, motsvarar 2101 12 98	Beredningar på basis av kaffe (utom extrakter, essenser och koncentrat av kaffe samt beredningar på basis av dessa extrakter, essenser eller koncentrat)
Ex 2101 20, motsvarar 2101 20 98	Beredningar på basis av te eller matte (utom extrakter, essenser och koncentrat av te eller matte samt beredningar på basis av dessa extrakter, essenser eller koncentrat)
Ex 2106 90, motsvarar 2106 90 59	Aromatiserade eller färgade sockerlösningar (utom sirap och andra lösningar av isoglukos, laktos, druvsocker och maltodextrin)
Ex 2106 90, motsvarar 2106 90 98	Livsmedelsberedningar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans (utom proteinkoncentrat och texturerade proteiner); sammansatta alkoholhaltiga beredningar, inte baserade på luktämnen, av sådana slag som används för framställning av drycker; aromatiserade eller färgade sockerlösningar; beredningar innehållande minst 1,5 % mjölkfett, 5 % sackaros eller isoglukos, 5 % druvsocker eller stärkelse)
Ex 3302 10, motsvarar 3302 10 29	Baserade på luktämnen, av sådana slag som används som råmaterial vid framställning av drycker, innehållande samtliga smakämnen som kännetecknar en viss dryck, med en verklig alkoholhalt överstigande 0,5 volymprocent (utom beredningar innehållande minst 1,5 % mjölkfett, 5 % sackaros eller isoglukos och 5 % druvsocker eller stärkelse)

BILAGA VII

TILLFÄLLIGT UPPHÄVANDE AV TULLFÖRMÅNER

Artikel 1

Principer för tillfälligt upphävande av tullförmåner

1. De förmånsordningar som föreskrivs i artikel 41 i detta beslut får tillfälligt upphävas för alla eller vissa produkter med ursprung i ett ULT i händelse av
 - (a) bedrägeri,
 - (b) oegentligheter eller systematisk underlåtenhet att efterleva eller sörja för efterlevnaden av reglerna om produkters ursprung och de därmed sammanhängande förfarandena, eller
 - (c) underlåtenhet att tillhandahålla det administrativa samarbete som avses i punkt 2 och avdelning V i bilaga VI och som krävs för genomförande och kontroll av efterlevnaden av de ordningar som anges i artiklarna 41–48 i detta beslut.
2. Det administrativa samarbete som avses i punkt 1 kräver bl.a. att ett ULT
 - (a) till kommissionen lämnar och uppdaterar de uppgifter som krävs för tillämpning av ursprungsreglerna och för kontroll av deras efterlevnad,
 - (b) biträder unionen genom att på begäran av en medlemsstats tullmyndigheter utföra efterkontroll av varors ursprung samt meddelar resultaten i tid,
 - (c) utför eller låter utföra lämpliga undersökningar i syfte att upptäcka och förhindra kringgående av ursprungsreglerna,
 - (d) bistår unionen genom att medge att kommissionen, i samordning och nära samarbete med medlemsstaternas behöriga myndigheter, genomför unionsundersökningar på det berörda ULT:s territorium i syfte att kontrollera handlingars äkthet eller riktigheten hos uppgifter som är av betydelse för beviljandet av rätten att omfattas av de ordningar som anges i artikel 41 i detta beslut,
 - (e) efterlever ursprungsreglerna avseende kumulation eller ser till att de efterlevs, i enlighet med artiklarna 7–10 i bilaga VI,
 - (f) bistår unionen vid kontroller till följd av misstanke om ursprungsrelaterat bedrägeri; bedrägeri kan misstänkas om import av produkter inom ramen för de förmånsordningar som erbjuds enligt detta beslut vid överstiger det berörda ULT:s normala exportvolym.

Artikel 2

Tillfälligt upphävande av förmånsordningar

1. Kommissionen får tillfälligt upphäva förmånsordningarna enligt detta beslut för alla eller vissa produkter med ursprung i ett förmånsland, om den anser att det finns tillräckliga bevis för att motivera ett tillfälligt upphävande av de skäl som anges i artikel 1 punkterna 1 och 2 i denna bilaga, förutsatt att kommissionen först har
 - (a) samrått med den kommitté som avses i artikel 10 i bilaga VIII i enlighet med förfarandet i artikel 3.2,
 - (b) uppmanat medlemsstaterna att vidta de försiktighetsåtgärder som krävs för att skydda unionens ekonomiska intressen och/eller för att förmå förmånslandet att fullgöra sina skyldigheter, och
 - (c) offentliggjort ett tillkännagivande i *Europeiska unionens officiella tidning* om att det finns rimliga skäl att betvivla att förmånslandet på rätt sätt tillämpar förmånsordningen och/eller fullgör sina skyldigheter och att detta kan leda till att landets rätt att fortsätta att omfattas av förmånerna enligt detta beslut omprövas.

Kommissionen ska underrätta det eller de berörda ULT om varje beslut som fattas enligt denna punkt innan beslutet träder i kraft. Kommissionen ska även underrätta den kommitté som avses i artikel 10 i bilaga VIII.

2. Tiden för det tillfälliga upphävandet får inte överstiga sex månader. När denna tid löpt ut ska kommissionen besluta att antingen avsluta det tillfälliga upphävandet, efter att ha informerat den kommitté som avses i artikel 10 i bilaga VIII, eller att förlänga upphävandet i enlighet med förfarandet i punkt 1 i denna artikel.
3. Medlemsstaterna ska meddela Europeiska kommissionen alla relevanta uppgifter som kan motivera att ett tillfälligt upphävande av förmånsordningarna införs eller förlängs.

Artikel 3

Kommittéförfarande

1. Vid tillämpningen av artikel 2 ska kommissionen biträdas av den kommitté som avses i artikel 10 i bilaga VIII.
2. När det hänvisas till denna punkt ska artikel 5 i förordning (EU) nr 182/2011 tillämpas.

BILAGA VIII

FÖRFARANDEN I FRÅGA OM SKYDDSÅTGÄRDER OCH ÖVERVAKNING

Artikel 1

Definitioner avseende övervakning och skyddsåtgärder

Vid tillämpningen av artiklarna 2–10 i denna bilaga om förfaranden i fråga om skyddsåtgärder och övervakning avses med

- (e) *likadan produkt* en produkt som är identisk med, dvs. i alla avseenden likadan som, den berörda produkten, eller, om en sådan produkt inte finns, en annan produkt som har egenskaper som nära påminner om den berörda produktens egenskaper, även om den inte i alla avseenden är likadan,
- (f) *berörda parter*: de parter som deltar i tillverkning, distribution och/eller försäljning av de importerade produkter som avses i punkt 1 och av likadana eller direkt konkurrerande produkter,
- (g) *allvarliga störningar*: att unionstillverkare försätts i en försämrad ekonomisk och/eller finansiell situation.

Artikel 2

Principer för skyddsåtgärder

1. Om en produkt som har sitt ursprung i ett ULT som avses i artikel 41 importeras i sådana mängder och/eller till sådana priser att detta orsakar, eller riskerar att orsaka, allvarliga störningar för unionstillverkare av likadana eller direkt konkurrerande produkter, får nödvändiga skyddsåtgärder vidtas i enlighet med punkterna nedan.
2. Vid tillämpningen av punkt 1 ska i första hand sådana åtgärder väljas som i minsta möjliga mån stör associeringens sätt att fungera. Dessa åtgärder får inte vara mer långtgående än vad som är absolut nödvändigt för att avhjälpa de svårigheter som uppstått. Åtgärderna får inte gå utöver upphävande av den förmånsbehandling som beviljas genom detta beslut.
3. När skyddsåtgärder vidtas eller ändras ska särskild uppmärksamhet ägnas de involverade ULT:s intressen.

Artikel 3

Inledande av förfaranden

1. Kommissionen ska undersöka huruvida skyddsåtgärder bör vidtas, om det finns tillräcklig *prima facie*-bevisning för att villkoren i artikel 2 i denna bilaga är uppfyllda.

2. En undersökning ska, på begäran av en medlemsstat, en juridisk person eller en sammanslutning som inte är en juridisk person och som agerar på unionstillverkares vägnar, eller på kommissionens eget initiativ, inledas om det är uppenbart för kommissionen, utgående från faktorer av det slag som avses i artikel 2 i denna bilaga, att det föreligger tillräcklig *prima facie*-bevisning för att motivera ett sådant inledande. Begäran om att inleda en undersökning ska innehålla bevis för att villkoren för att införa skyddsåtgärden enligt artikel 2 i denna bilaga är uppfyllda. Begäran ska lämnas in till kommissionen. Kommissionen ska i möjligaste mån pröva riktigheten och tillförlitligheten hos den bevisning som läggs fram i begäran, för att fastställa om *prima facie*-bevisningen är tillräcklig för att motivera att en undersökning inleds.
3. Om det är uppenbart att *prima facie*-bevisningen är tillräcklig för att motivera att ett förfarande inleds, ska kommissionen offentliggöra ett tillkännagivande i *Europeiska unionens officiella tidning*. Förfarandet ska inledas inom en månad efter det att begäran enligt punkt 2 har mottagits. Om en undersökning inleds ska tillkännagivandet innehålla alla nödvändiga uppgifter om förfarandet och de tidsfrister som gäller samt om möjligheten att vända sig till förhørsombudet vid Europeiska kommissionens generaldirektorat för handel.
4. Regler och förfaranden för hur undersökningen ska utföras finns i artikel 4.
5. Om myndigheterna i ULT så begär ska, utan att det påverkar de tidsfrister som avses i denna artikel, ett trilateralt samråd enligt artikel 13 i detta beslut sammankallas. Resultatet av det trilaterala samrådet ska översändas till rådgivande kommittén.

Artikel 4

Undersökningar

1. När förfarandet har inletts ska kommissionen påbörja en undersökning. Den tidsfrist som anges i punkt 3 ska börja löpa samma dag som beslutet om att påbörja undersökningen offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.
2. Kommissionen får begära att medlemsstaterna förser den med uppgifter, och medlemsstaterna ska i så fall vidta alla nödvändiga åtgärder för att efterkomma kommissionens begäran. Om uppgifterna är av allmänt intresse och inte är konfidentiella i den mening som avses i artikel 11 i denna bilaga, ska de läggas till de icke-konfidentiella handlingar som avses i punkt 8.
3. Undersökningen ska slutföras inom tolv månader efter det att den inleddes.
4. Kommissionen ska inhämta alla uppgifter som den bedömer nödvändiga för att fastställa huruvida de villkor som anges i artikel 2 i denna bilaga är uppfyllda och ska, om den anser det motiverat, sträva efter att kontrollera uppgifterna.
5. Kommissionen ska i undersökningen bedöma alla relevanta faktorer av objektiv och kvantifierbar karaktär som har betydelse för unionsindustrins tillstånd, särskilt marknadsandel, förändringar av nivån när det gäller försäljning, produktion, produktivitet, kapacitetsutnyttjande, vinster och förluster samt sysselsättning. Denna

förteckning är inte uttömmande och kommissionen får även ta hänsyn till andra relevanta faktorer

6. Berörda parter som har gett sig till känna inom den tidsfrist som anges i tillkännagivandet i *Europeiska unionens officiella tidning* samt det berörda ULT:s företrädare får, på skriftlig begäran, ta del av alla uppgifter som lämnats till kommissionen i samband med undersökningen, med undantag av interna dokument som sammanställts av unionens eller medlemsstaternas myndigheter, förutsatt att uppgifterna är relevanta för försvaret av deras intressen, att de inte är konfidentiella i den mening som avses i artikel 11 och att de används av kommissionen i undersökningen. Berörda parter som har gett sig till känna får lämna synpunkter på uppgifterna i fråga till kommissionen. Dessa synpunkter ska beaktas om de är underbyggda av tillräcklig *prima facie*-bevisning.
7. Kommissionen ska se till att alla uppgifter och all statistik som används i en undersökning är tillgängliga, begripliga, transparenta och kontrollerbara.
8. Kommissionen ska höra de berörda parterna, särskilt om de skriftligen har begärt detta inom den tidsfrist som anges i tillkännagivandet i *Europeiska unionens officiella tidning* och om de har visat att de verkligen kan komma att beröras av undersökningens resultat och att det finns särskilda skäl att höra dem muntligen. Kommissionen ska höra dessa parter vid ytterligare tillfällen om det finns särskilda skäl till detta.
9. Om uppgifterna inte lämnas inom den tidsfrist som kommissionen fastställt eller om undersökningen i väsentlig grad hindras, får avgöranden träffas på grundval av tillgängliga uppgifter. Om kommissionen finner att en berörd part eller tredje part har lämnat felaktiga eller vilseledande uppgifter, ska den inte beakta dessa uppgifter, utan får använda tillgängliga uppgifter.
10. Kommissionen ska skriftligen underrätta det berörda ULT om att en undersökning har inletts.

Artikel 5

Åtgärder för förhandsövervakning

1. De produkter med ursprung i ULT som avses i artikel 41 i detta beslut får göras till föremål för särskild övervakning.
2. Åtgärder för förhandsövervakning ska antas av kommissionen i enlighet med det rådgivande förfarande som avses i artikel 6 i denna bilaga.
3. Åtgärderna för förhandsövervakning ska ha en begränsad giltighetstid. Om inte annat föreskrivs ska de upphöra att gälla vid utgången av den andra sexmånadersperiod som följer på de första sex månaderna efter det att åtgärderna införts.
4. Kommissionen och myndigheterna i ULT ska försäkra sig om att denna övervakning är effektiv genom att tillämpa de metoder för administrativt samarbete som anges i bilagorna VI och VII.

Artikel 6

Införande av provisoriska skyddsåtgärder

1. Vid vederbörligen motiverade skäl till skyndsamhet vid en försämring av unionstillverkarnas ekonomiska och/eller finansiella situation som skulle vara svår att åtgärda, får provisoriska åtgärder införas. Provisoriska åtgärder får gälla i högst 200 dagar. Provisoriska åtgärder ska antas av kommissionen i enlighet med det rådgivande förfarande som avses i artikel 10 i denna bilaga. Om det föreligger vederbörligen motiverade skäl till skyndsamhet ska kommissionen anta skyddsåtgärder med omedelbar verkan i enlighet med förfarandet i artikel 10 i denna bilaga.
2. Om de provisoriska skyddsåtgärderna upphävs därför att undersökningen visar att de villkor som fastställs i artikel 2 i denna bilaga inte är uppfyllda, ska den eventuella tull som tagits ut till följd av de provisoriska åtgärderna automatiskt återbetalas.

Artikel 7

Införande av slutgiltiga åtgärder

1. Om de fakta som slutligen fastställts visar att villkoren i artikel 2 i denna bilaga inte är uppfyllda, ska kommissionen anta ett beslut om att avsluta undersökningen och förfarandet i enlighet med undersökningsförfarandet i artikel 4 i denna bilaga. Kommissionen ska, med vederbörlig hänsyn tagen till skyddet av konfidentiella uppgifter i den mening som avses i artikel 9 i denna bilaga, offentliggöra en rapport i vilken den redogör för sina resultat och motiverade slutsatser beträffande samtliga sakliga och rättsliga aspekter på ärendet i fråga.
2. Om de fakta som slutligen fastställts visar att villkoren i artikel 2 i denna bilaga är uppfyllda, ska kommissionen anta ett beslut om att införa slutgiltiga skyddsåtgärder i enlighet med undersökningsförfarandet i artikel 4 i denna bilaga. Kommissionen ska, med vederbörlig hänsyn tagen till skyddet av konfidentiella uppgifter i den mening som avses i artikel 9 i denna bilaga, offentliggöra en rapport med en sammanfattning av de omständigheter och överväganden som ligger till grund för avgörandet, och omedelbart underrätta myndigheterna i ULT om beslutet att vidta nödvändiga skyddsåtgärder.

Artikel 8

Varaktighet och översyn av skyddsåtgärder

1. En skyddsåtgärd ska vara i kraft endast så länge som det krävs för att förhindra eller avhjälpa den allvarliga skadan och underlätta anpassningen. Perioden får inte överstiga tre år, såvida den inte förlängs med stöd av punkt 2.
2. Den ursprungliga tiden för en skyddsåtgärd får i undantagsfall förlängas med högst två år, om det fastställs att skyddsåtgärden även fortsättningsvis behövs för att förhindra eller avhjälpa allvarliga svårigheter.

3. En förlängning enligt punkt 2 ska, på begäran av en medlemsstat, en juridisk person eller en sammanslutning som inte är en juridisk person och som agerar på unionsindustrins vägnar, eller på kommissionens eget initiativ, föregås av en undersökning om det föreligger tillräcklig *prima facie*-bevisning för att skyddsåtgärderna även fortsättningsvis behövs.
4. Ett tillkännagivande om inledande av en undersökning ska offentliggöras i enlighet med artikel 4, och skyddsåtgärden ska vara fortsätta att gälla i avvaktan på resultatet av undersökningen. Undersökningen ska utföras och alla beslut rörande en förlängning enligt punkt 2 ska fattas i enlighet med bestämmelserna i artiklarna 6 och 7.

Artikel 9

Sekretess

1. Uppgifter som mottagits i enlighet med detta beslut får endast användas för de ändamål för vilka de begärdes. Inga uppgifter av konfidentiell natur eller uppgifter som tagits emot konfidentiellt enligt detta beslut får lämnas ut utan uttryckligt tillstånd från den som lämnat uppgifterna.
2. I varje begäran om konfidentiell behandling ska det anges varför uppgifterna ska behandlas konfidentiellt. Om den som lämnar uppgifterna varken vill offentliggöra dem eller godkänna att de offentliggörs i allmän eller sammanfattad form, och om det visar sig att begäran om konfidentiell behandling är oberättigad, får dock uppgifterna lämnas utan beaktande.
3. Uppgifterna ska under alla omständigheter anses vara konfidentiella om det är troligt att offentliggörandet av dem skulle medföra betydande negativa effekter för den som har lämnat dem eller för källan till uppgifterna i fråga.
4. Punkterna 1–4 ska inte hindra att unionens myndigheter hänvisar till allmän information och särskilt till grunderna för de beslut som har fattats enligt detta beslut. Dessa myndigheter ska dock ta hänsyn till de berörda fysiska och juridiska personernas berättigade intresse av att deras affärshemligheter inte röjs.

Artikel 10

Kommittéförfarande

1. Kommissionen ska biträdas av den kommitté som inrättats genom artikel 4.1 i rådets förordning (EG) nr 260/2009 av den 26 februari 2009 om gemensamma importregler⁹⁹. Denna kommitté ska vara en kommitté i den mening som avses i förordning (EU) nr 182/2011.
2. När det hänvisas till denna punkt ska artikel 4 i förordning (EU) nr 182/2011 tillämpas.

⁹⁹ EUT L 84, 31.3.2009, s. 1.

3. När det hänvisas till denna punkt ska artikel 5 i förordning (EU) nr 182/2011 tillämpas.
4. När det hänvisas till denna punkt, ska artikel 8 i förordning (EU) nr 182/2011 jämförd med artikel 4 i den förordningen tillämpas.

FINANSIERINGSÖVERSIKT FÖR RÄTTSAKT

1. GRUNDLÄGGANDE UPPGIFTER OM FÖRSLAGET ELLER INITIATIVET

- 1.1. Förslagets eller initiativets beteckning
- 1.2. Berörda politikområden i den verksamhetsbaserade förvaltningen och budgeteringen
- 1.3. Typ av förslag eller initiativ
- 1.4. Mål
- 1.5. Motivering till förslaget eller initiativet
- 1.6. Tid under vilken åtgärden kommer att pågå respektive påverka resursanvändningen
- 1.7. Planerad metod för genomförandet

2. FÖRVALTNING

- 2.1. Bestämmelser om uppföljning och rapportering
- 2.2. Administrations- och kontrollsystem
- 2.3. Åtgärder för att förebygga bedrägeri och oegentligheter/oriktigheter
- 2.4. Uppskattning av kostnaderna och fördelarna med kontrollerna

3. BERÄKNADE BUDGETKONSEKVENSER AV FÖRSLAGET ELLER INITIATIVET

FINANSIERINGSÖVERSIKT FÖR FÖRSLAG TILL RÄTTSAKT

1. GRUNDLÄGGANDE UPPGIFTER OM FÖRSLAGET ELLER INITIATIVET

1.1. Förslagets eller initiativets beteckning

Rådets beslut om associering av de utomeuropeiska länderna och territorierna med Europeiska unionen (ULT-beslut)

1.2. Berörda politikområden i den verksamhetsbaserade förvaltningen och budgeteringen¹⁰⁰

Avdelning 21: Utvecklingssamarbete och förbindelser med AVS-länderna

21 04: Miljö och hållbar förvaltning av naturresurser, däribland energi

21 05: Mänsklig och social utveckling

21 06: Geografiskt samarbete med länderna i Afrika, Västindien och Stilla-havsområdet (AVS)

21 07: Andra åtgärder inom utvecklingssamarbetet samt tillfälliga program

1.3. Typ av förslag eller initiativ

☐ Ny åtgärd

☐ Ny åtgärd som bygger på ett pilotprojekt eller en förberedande åtgärd¹⁰¹

☒ Befintlig åtgärd vars genomförande förlängs i tiden

☐ Tidigare åtgärd som omformas till eller ersätts av en ny

1.4. Mål

1.4.1. Fleråriga strategiska mål för kommissionen som förslaget eller initiativet är avsett att bidra till

Främja den ekonomiska och sociala utvecklingen i ULT och upprätta nära ekonomiska förbindelser mellan dessa och Europeiska unionen i dess helhet.

Främja ULT-invånarnas intressen och skapa välbefinnande i dessa länder och territorier i syfte att göra det möjligt att uppnå den eftersträfvade nivån av ekonomisk, social och kulturell utveckling.

Främja ULT:s konkurrenskraft, stärka ULT:s återhämtningsförmåga, minska ULT:s sårbarhet och främja samarbetet mellan ULT och andra partner.

¹⁰⁰ Verksamhetsbaserad förvaltning och verksamhetsbaserad budgetering benämns ibland med de interna förkortningarna ABM respektive ABB.

¹⁰¹ I den mening som avses i artikel 49.6 a respektive 49.6 b i budgetförordningen.

1.4.2. *Specifika mål eller verksamheter inom den verksamhetsbaserade förvaltningen och budgeteringen som berörs*

Målet är att

- a) främja EU:s värderingar och normer världen över,
- b) införa mer ömsesidighet i förbindelserna mellan EU och ULT med utgångspunkt i gemensamma intressen,
- c) främja ULT:s konkurrenskraft,
- d) stärka ULT:s återhämtningsförmåga och minska ULT:s sårbarhet ekonomiskt och miljömässigt,
- e) främja samarbete mellan ULT och tredje parter,
- f) integrera EU:s politiska prioriteringar,
- g) beakta förändringar i det globala handelsmönstret och EU:s handelsavtal med tredje parter.

Målen ska uppnås på följande sätt:

- a) Främja den ekonomiska och sociala utvecklingen i ULT och upprätta nära ekonomiska förbindelser mellan dessa och Europeiska unionen i dess helhet.
- b) Förstärka ULT:s kapacitet att utarbeta och genomföra politik, strategier, handlingsplaner och åtgärder inom de områden som parterna valt ut för samarbete. Inrätta ett samordnat samarbete på områdena miljö, klimatförändring och katastrofriskreducering i syfte att stödja en hållbar utveckling i ULT.
- c) Främja ett hållbart utnyttjande av resurser och resurseffektivitet samt verka för att bandet mellan ekonomisk tillväxt och miljöförstöring bryts.
- d) Stödja diversifieringen av ekonomierna i ULT.
- e) Bidra till en hållbar utveckling i ULT och främja ökad kompetens och en konkurrenskraftig industri inom ULT genom samarbete mellan Europeiska unionen och ULT på områdena vetenskap, teknik (bl.a. informations- och kommunikationsteknik), forskning och innovation.
- f) Stödja ULTS insatser för att anpassa sin lokala lagstiftning till Europeiska unionens lagstiftning när så är nödvändigt.
- g) Stärka banden mellan ungdomar i ULT och ungdomar i Europeiska unionen. Främja utbudet av utbildning av hög kvalitet och arbete under anständiga villkor i ULT och de regioner i vilka dessa är belägna samt förbättra ULT:s kapacitet vad gäller att övervaka, upptäcka och reagera på utbrott av smittsamma sjukdomar.
- h) Beakta och bidra till bevarandet av den kulturella mångfalden och de kulturella identiteterna i ULT.

- i) Främja integreringen av ULT:s ekonomier i de regionala ekonomierna och världsekonomin samt utvecklingen av handeln med varor och tjänster.
- j) Mildra nackdelarna med ULT:s avlägsna geografiska läge som inverkar negativt på ULT:s konkurrenskraft.
- k) Stärka ULT:s kapacitet när det gäller att utarbeta och genomföra de strategier som krävs för att de ska kunna utveckla sin handel med varor och tjänster.
- l) Stödja ULT:s arbete med att skapa ett positivt investeringsklimat som ska främja den social och ekonomiska utvecklingen.
- m) Främja stabilitet, integritet och öppenhet i de finansiella systemen och en god förvaltning på skatteområdet.
- n) Stödja ULT:s arbete med att utveckla innovativa och effektiva metoder för polisiärt och rättsligt samarbete samt även deras insatser för att bekämpa människohandel, terrorism och andra former av organiserad brottslighet.
- o) Stärka ULT:s export- och handelskapacitet.
- p) Skapa möjligheter till ett riktat samarbete och dialog om handel och handelsrelaterade frågor.

Berörda verksamheter enligt den verksamhetsbaserade förvaltningen och budgeteringen.

Avdelning 21: Utvecklingssamarbete och förbindelser med AVS-länderna

21 04: Miljö och hållbar förvaltning av naturresurser, däribland energi

21 05: Mänsklig och social utveckling

21 06: Geografiskt samarbete med länderna i Afrika, Västindien och Stilla-havsområdet (AVS)

21 07: Andra åtgärder inom utvecklingssamarbetet samt tillfälliga program (se punkt 1.2)

1.4.3. Verkan eller resultat som förväntas

Beskriv den verkan som förslaget eller initiativet förväntas få på de mottagare eller den del av befolkningen som berörs.

Förväntade resultat:

- a) Närmare ekonomiska förbindelser mellan ULT och EU.
- b) En förstärkning av ULT:s kapacitet när det gäller att utarbeta och genomföra politik, strategier, handlingsplaner och åtgärder inom de områden som parterna valt ut för samarbete.
- c) Ett bättre utnyttjande av resurser och ökad resurseffektivitet.
- d) En ökad diversifiering av ekonomierna i ULT.
- e) Ett ökat samarbete på områdena vetenskap, teknik (bl.a. informations- och kommunikationsteknik), forskning, innovation, miljö, klimatförändring och katastrofriskreducering.
- f) Ökad anpassning av lagstiftningen i ULT till EU:s lagstiftning.
- g) Ökat utbyte mellan ungdomar i EU och ULT. Höjd kvalitet på utbildningen och bättre arbetsförhållanden i ULT samt en förbättrad kapacitet när det gäller att hantera utbrott av smittsamma sjukdomar.
- h) Ökad medvetenhet om den kulturella mångfalden och de kulturella identiteterna i ULT.
- i) En ökad integration av ULT i de regionala ekonomierna och världsekonomin.
- j) Ett tillgängligare ULT-område.
- k) Stärkt kapacitet i ULT när det gäller att utarbeta och genomföra de strategier som krävs för att de ska kunna utveckla sin handel.
- l) Ett gynnsamt investeringsklimat i ULT.
- m) Stabilare, tillförlitligare och öppnare finansiella system i ULT.
- n) Innovativa och effektiva metoder för polisiärt och rättsligt samarbete, särskilt på området bekämpning av människohandel, terrorism och andra former av organiserad brottslighet.
- o) Ökad export- och handelskapacitet.
- p) En ökad dialog och ett riktat samarbete när det gäller handel och handelsrelaterade frågor.

1.4.4. Indikatorer för bedömning av resultat eller verkan

Ange vilka indikatorer som ska användas för att följa upp hur förslaget eller initiativet genomförs.

ULT-beslutet är ett politiskt beslut genom vilket det skapas en rättslig ram för samarbetet mellan EU och ULT i enlighet med fördraget.

ULT-beslutet kommer att kompletteras med en genomförandeförordning från kommissionen och med programplaneringsdokument i vilka strategierna för samarbete (prioriterad(e) sektor(er)) mellan EU och ULT och de därtill hörande anslagen fastställs gemensamt.

Programplaneringsdokumenten och de därpå följande finansieringsbesluten från kommissionen kommer att ange de indikatorer som ska användas vid övervakningen av strategin. Dessa indikatorer kommer att täcka allt från input, output och resultat till verkan, beroende på de särskilda förhållandena i berört ULT och i berörd sektorssektor. I vissa fall där EU:s stöd genomförs i form av budgetstöd kan det inte uteslutas att det kommer att fastställas årliga mål och att utbetalningen av EU:s stöd kommer att ske i förhållande till hur väl dessa mål uppnås.

1.5. Motivering till förslaget eller initiativet

1.5.1. *Behov som ska tillgodoses på kort eller lång sikt*

I fördraget anges det att det måste fastställas närmare bestämmelser för ULT:s associering med EU. Eftersom det nuvarande ULT-beslutet endast gäller fram till och med den 31 december 2012 krävs det en ny rättslig ram för att man ska kunna fortsätta att tillhandahålla stöd och bistånd till ULT.

1.5.2. *Mervärdet av en åtgärd på unionsnivå*

Inför de alltmer komplicerande utmaningarna kommer ingen av EU:s interna prioriteringar – säkerhet, smart och hållbar tillväxt för alla, nya arbetstillfällen, klimatförändring, tillgång till energi, resurseffektivitet, inbegripet skydd av den biologiska mångfalden, förvaltning av vattenresurser och avfall, hälsa och skydd mot pandemier samt utbildning – att kunna uppnås isolerat från övriga världen.

Med sina 27 medlemsstater som agerar för gemensamma politiska mål och strategier är det endast EU som har den erforderliga tyngden för att möta globala utmaningar som t.ex. klimatförändringen. Om endast de enskilda medlemsstaterna genomför insatser kan resultatet bli begränsat och splittrat. Denna kritiska massa gör även att EU hamnar i en bättre position när det gäller att föra en politisk dialog med ULT-partnerregeringar.

Genom sina yttre åtgärder verkar EU för att främja sina normer och dela med sig av sin expertis. ULT har potentialen att bli strategiska utposter för EU världen över. En anpassning av lagstiftning och normer i ULT till EU-nivå skulle kunna leda till att de olika ULT får ett ökat inflytande i sina respektive regioner, vilket i sin tur ger en motsvarande ökning av EU:s inflytande.

1.5.3. *Huvudsakliga erfarenheter från liknande försök eller åtgärder*

Genom ett offentligt samråd identifierades ett antal allmänna frågor som t.ex. att förbindelserna med ULT borde ändra inriktning från fattigdomsbekämpning inom ramen för utvecklingssamarbetet till att i stället handla mer om ett ömsesidigt förhållande. Både ULT

och medlemsstaterna uttrycker sitt stöd för denna förändrade inriktning i ett gemensamt ståndpunktsdokument. Samtidigt som de erkänner att den nuvarande ramen i form av en associering har bidragit stort till att främja den ekonomiska och sociala utvecklingen i ULT, framhåller de även att EU:s strategi för ULT inte kan vara exakt densamma som för AVS-staterna och andra utvecklingsländer. De föreslår i stället en ömsesidig strategi så att det blir möjligt att ta hänsyn till de särskilda förhållanden som råder i varje enskilt ULT på grundval av gemensamma intressen och värderingar. Denna ändrade inriktning måste även ta hänsyn till de politiska prioriteringar som tillkommit i ULT och EU.

En extern utvärdering som genomfördes 2011 kom till slutsatsen att när det gäller det finansiella samarbetet mellan ULT och EU underperioden 1999–2009 så var insatstiden för EUF-finansierat bistånd till ULT vid naturkatastrofer och oförutsedda händelser alltför lång.

Det framhölls även att ett ökat samarbete mellan ULT och deras grannländer ger effektivare insatser. Utvärderingen påpekar dessutom att EU inte bidragit tillräckligt för att göra samarbetet mellan ULT och deras grannländer (tredjeländer, AVS-stater och EU:s yttersta randområden) så smidigt som möjligt, eftersom parterna måste använda sig av olika typer av EU-medel.

Det har visat sig att ULT trots att de uppfyller alla nödvändiga villkor har haft svårt att få tillgång till EU:s program och övergripande budgetposter, vilket framför allt beror på att de flesta ULT saknar den administrativa kapacitet som krävs för att kunna delta i eller lägga fram vinnande projekt. Vad gäller handelsordningen identifierades en rad olika problem i samband med externa studier och samrådet med berörda parter och genom påpekande från Europeiska kommissionen. I den övergripande bedömningen av handelsordningen för ULT enades alla ULT, de medlemsstater de är knutna till och de externa utvärderarna om att handelskomponenten och den ekonomiska komponenten i associeringsavtalet mellan ULT och EU bidragit till en hållbar social och ekonomisk utveckling i ULT, eftersom det ger ULT ett säkert tillträde till den stora EU-marknaden och många exportmöjligheter samt stödjer de lokala ekonomierna. Trots dessa positiva resultat har externa utvärderare påpekat att det breda marknadstillträdet för ULT inte alltid lett till faktiska handelsmöjligheter, eftersom ULT har svårighet att utnyttja detta marknadstillträde på ett effektivt sätt.

Vad gäller handelssamarbetet och det ekonomiska samarbetet mellan ULT och EU har det i externa undersökningar rekommenderats att den reviderade associeringen mellan ULT och EU bör innehålla en översyn av arrangemangen rörande tjänstehandel och ursprungsregler och föreskriva det stöd och den kapacitetsuppbyggnad som behövs för att ULT ska kunna utveckla sin politik på handelsområdet och genomföra lagstiftningsreformer.

1.5.4. *Förenlighet med andra finansieringsformer och eventuella synergieffekter*

Europa 2020-strategin ska användas som riktmärke för att mäta förenligheten mellan EU-politiken på olika områden och överensstämmelsen med EU:s värderingar, normer och intressen. Man bör eftersträva förenlighet med Europa 2020-strategin vad gäller smart tillväxt och hållbara prioriteringar genom stöd till forskning och innovation, informations- och kommunikationsteknik (IKT) och en hållbar tillväxt som främjar utvecklingen på det sociala och ekonomiska planet.

ULT-beslutet för perioden 2014–2020 kommer att spela en viktig roll i detta hänseende. Genom att inrätta erfarenhets- och sakkunskapscentrum skulle man kunna bidra till tillämpningen och främjandet av höga normer, bl.a. internationella normer, t.ex. på områdena miljö, livsmedelssäkerhet och konsumentskydd. Alla ULT präglas av en stor biologisk mångfald. Av den anledningen skulle den hållbara användningen och skyddet av denna biologiska mångfald gynnas av att den vetenskapliga dokumenteringen och tillgången till forskningsresultat förbättrades. På samma sätt skulle tillämpningen av internationella normer på områdena livsmedelssäkerhet, djurhälsa och växtskydd kunna underlätta handeln mellan ULT och deras handelspartner, bl.a. EU:s medlemsstater. EU:s åtaganden när det gäller miljönormer och dess roll som global aktör i kampen mot klimatförändringen kan vara till stor nytta både för EU och ULT. Kommissionen anser att ULT:s biologiska mångfald och övriga naturtillgångar skulle kunna bli föremål för ett ökat samarbete på områdena forskning och bevarandet av resurser. Ett partnerskap på miljöområdet skulle vara till ömsesidig nytta för båda parter.

1.6. Tid under vilken åtgärden kommer att pågå respektive påverka resursanvändningen

☒ Förslag eller initiativ som pågår under **begränsad tid**

- ☒ Förslaget eller initiativet ska gälla från den 1 januari 2014 till den 31 december 2020.
- ☒ Den påverkar resursanvändningen från den 1 januari 2014 till den 31 december 2020.
- ☐ Förslag eller initiativ som pågår under en **obegränsad tid**
- Efter en inledande period ÅÅÅÅ–ÅÅÅÅ,
- beräknas genomförandetakten nå en stabil nivå.

1.7. Planerad metod för genomförandet¹⁰²

☒ **Direkt centraliserad förvaltning** som sköts av kommissionen

☒ **Indirekt centraliserad förvaltning** genom delegering till

- ☒ genomförandeorgan
- ☒ byråer/organ som inrättats av gemenskaperna¹⁰³
- ☒ nationella offentligrättsliga organ eller organ som anförtrotts uppgifter som faller inom offentlig förvaltning
- ☐ personer som anförtrotts ansvaret för genomförandet av särskilda åtgärder som följer av avdelning V i fördraget om Europeiska unionen och som anges i den grundläggande rättsakten i den mening som avses i artikel 49 i budgetförordningen

☒ **Delad förvaltning** med medlemsstaterna

☒ **Decentraliserad förvaltning** med tredjeländer

☐ **Gemensam förvaltning** med internationella organisationer (**ange vilka**)

Vid fler än en metod, ange kompletterande uppgifter under "Anmärkningar".

Anmärkningar

Eftersom ULT-beslutet är en ram för samarbetet mellan ULT och EU kommer genomförandevillkoren för finansieringsbesluten att fastställas från fall till fall på grundval av den överenskomna strategin och de särskilda förhållandena för berört ULT.

¹⁰² Närmare förklaringar av de olika metoderna för genomförande med hänvisningar till respektive bestämmelser i budgetförordningen återfinns på BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

¹⁰³ Organ som avses i artikel 185 i budgetförordningen.

2. FÖRVALTNING

2.1. Bestämmelser om uppföljning och rapportering

Ange intervall och andra villkor för sådana åtgärder

ULT-beslutet utgör den rättsliga ramen för associeringen mellan ULT och EU. Eftersom denna text fastställer EU:s yttre förbindelser med dessa länder och territorier kan dess genomförande inte bedömas med hjälp av nyckelindikatorer. De samarbetsstrategier som EU och ULT enats om för att arbeta för en hållbar utveckling i ULT kommer emellertid att bedömas med hjälp av de input- och outputindikatorer som fastställts inom ramen för varje program.

2.2. Administrations- och kontrollsystem

2.2.1. Risker som identifierats

Riskmiljö

I den operativa miljö där stöd beviljas enligt detta instrument finns följande risker för att målen inte uppnås, att den ekonomiska förvaltningen inte är optimal och/eller att gällande regler följs bristfälligt (fel som rör laglighet och korrekthet):

- Ekonomisk/politisk instabilitet och/eller naturkatastrofer kan leda till svårigheter och förseningar vid utformning och genomförande av insatserna, särskilt i instabila stater.
- Brist på institutionell och administrativ kapacitet i partnerländerna kan leda till svårigheter och förseningar vid utformning och genomförande av insatserna.
- Geografiskt spridda projekt och program (som i huvudsak omfattar många länder/territorier/regioner) kan medföra logistiska/resursmässiga problem vad gäller övervakningen – särskilt uppföljning ute på fältet.
- Mångfalden av potentiella partner/stödmottagare, alla med sina olika interna kontrollstrukturer och kapaciteter, kan fragmentera och därför undergräva ändamålsenligheten och effektiviteten hos de resurser som kommissionen har till sitt förfogande för att stödja och övervaka genomförandet.
- Bristande kvalitet på och tillgång till data om resultat och verkan av yttre bistånd/genomförande av nationella utvecklingsplaner i partnerländer kan försämra kommissionens förmåga att rapportera om och ansvara för resultaten.
- En brist på administrativa anslag kan medföra att resurserna är otillräckliga för att förvalta beslutet på rätt sätt.

Förväntad risk för bristande efterlevnad av gällande regler

Vad avser brister i efterlevnaden är målet för instrumentet att bibehålla den tidigare risknivån (felfrekvensen) för den portfölj som sköts av GD DEVCO, dvs. en kvarstående ”netto”-felnivå (på flerårig basis efter det att samtliga planerade kontroller och korrigeringar har utförts på avslutade avtal) på mindre än 2 %. Detta har av hävd inneburit en uppskattad felnivå på 2–5 %

i termer av ett årligt slumpvis utvalt stickprov av transaktioner vilket görs av revisionsrätten för den årliga revisionsförklaringen (DAS). GD DEVCO anser att detta är den minsta möjliga risknivån vad avser brister i efterlevnaden som går att uppnå i den högriskmiljö som den verkar i och med hänsyn tagen till den administrativa bördan och nödvändig kostnadseffektivitet för kontroller av regelefterlevnaden.

2.2.2. Planerade kontrollmetoder

Den interna kontrollstrukturen vid generaldirektoratet för utveckling och samarbete – EuropeAid

Den interna kontroll- och förvaltningsprocessen vid generaldirektoratet för utveckling och samarbete – EuropeAid (GD DEVCO) är utformad för att skapa rimlig säkerhet om att målen uppnås och om att verksamheten är effektiv och ändamålsenlig, att den ekonomiska rapporteringen är tillförlitlig samt att relevanta rättsliga och procedurmässiga regler efterlevs.

Effektivitet och ändamålsenlighet

Kommissionen kommer för alla sina instrument fortsatt att använda en specialutformad regelram vid förvaltningen av stöden för att säkra att verksamheten bedrivs ändamålsenligt och effektivt (och för att minska den höga risknivån som finns i den miljö där det externa biståndet ges); detta utöver alla de olika beståndsdelarna i kommissionens övergripande strategiska policy- och planeringsprocess, internrevisionsmiljö och övriga krav enligt kommissionens interna kontrollnormer. I ovanstående regelram ingår följande:

- En decentraliserad förvaltning av större delen av det externa stödet genom delegering till EU:s delegationer ute på fältet.
- En tydlig och formellt fastställd ekonomisk ansvarighetskedja (från den delegerade utanordnaren (generaldirektören) via en vidaredelegerad utanordnare (direktör) vid huvudkontoret till chefen för EU-delegationen.
- Regelbunden rapportering från EU:s delegationer till huvudkontoret (förvaltningsrapporter om externt bistånd) inklusive en årlig försäkran av delegationschefen.
- Ett omfattande utbildningsprogram för personal både vid huvudkontoret och vid delegationerna.
- Betydande stöd och vägledning för huvudkontoret/delegationerna (även via internet).
- Regelbundna kontrollbesök på de decentraliserade delegationerna vart tredje till sjätte år.
- En metod för förvaltning av projekt- och programcykeln som inbegriper:
- Kvalitetsstödsverktyg för utformningen av insatsen, det sätt på vilket den ska förverkligas, finansieringsmekanismen, förvaltningssystem, bedömning och urval av genomförandepartner etc.

- Verktyg för program- och projektförvaltning, övervakning och rapportering för att genomförandet ska bli effektivt, bl.a. regelbunden extern projektövervakning på plats.
- Meningsfulla utvärderings- och revisionskomponenter.

Finansiell rapportering och redovisning

Kommissionen avser även fortsatt att följa de högsta normerna för redovisning och finansiell rapportering som bygger på kommissionens system för periodiserad redovisning (Abac) liksom även särskilda verktyg för externt stöd som t.ex. det gemensamma informationssystemet för yttre förbindelser (Cris).

Metoder för att kontrollera efterlevnaden av relevanta lagar och förfaranden finns fastställda i avsnitt 2.2 (Åtgärder för att förebygga bedrägeri och oegentligheter/oriktigheter).

2.3. Åtgärder för att förebygga bedrägeri och oegentligheter/oriktigheter

Beskriv förebyggande åtgärder (befintliga eller planerade)

- Mot bakgrund av den högriskmiljö som GD DEVCO arbetar i måste man i de system som används räkna med en avsevärd mängd potentiella fel (oriktigheter) vad gäller efterlevnaden av reglerna vid transaktioner och bygga in omfattande kontroller som ska förebygga, upptäcka och korrigera felen så tidigt som möjligt i betalningsprocessen. Detta innebär i praktiken att GD DEVCO i sina kontroller av efterlevnaden kommer att lägga tonvikten vid förhandskontroller på flerårsbasis gjorda både av externa revisorer och av kommissionens personal ute på fältet innan projekten får slututbetalningen (samtidigt som man fortsätter att göra vissa efterhandsrevisioner och efterhandskontroller), vilket är ett mycket striktare skydd än vad som krävs enligt budgetförordningen. GD DEVCO:s åtgärder för att säkra efterlevnaden består av bl.a. följande viktiga komponenter:
- Förebyggande åtgärder.
- Obligatorisk grundutbildning i bedrägerifrågor för personal som handlägger stöd samt för revisorer.
- Vägledning (också via internet) inklusive *the Practical Guide to Contracts*, *the EuropeAid Companion* samt en uppsättning verktyg för ekonomisk förvaltning (för genomförandepartner).
- En förhandsbedömning som ska säkra lämpliga bedrägeribekämpningsåtgärder som förebygger och avslöjar bedrägerier vid handläggningen av EU-medel har införts vid de myndigheter som handhar relevanta medel genom gemensam och decentraliserad förvaltning.
- Förhandsgranskning av partnerlandets mekanismer för bedrägeribekämpning som del av bedömningen av kriteriet för berättigande till budgetstöd gällande förvaltningen av de offentliga finanserna (dvs. aktivt åtagande att bekämpa bedrägeri och korruption, lämpliga inspektionsmyndigheter, tillräcklig rättslig kapacitet samt verkningsfulla mekanismer för respons och påföljd).

- Kommissionen undertecknade det internationella initiativet för öppenhet i biståndet (Iati) i Accra 2008 och samtyckte till en standard för biståndsoppenhet som säkrar lägligare, mer detaljerade och regelbundna uppgifter och dokument om bistandsflöden.
- Kommissionen genomför sedan den 14 oktober 2011 den första fasen av Iati-standarderna avseende öppenhet vad gäller biståndsinformation inför nästa högnivåforum om biståndseffektivitet i Busan i november 2011. Kommissionen tänker dessutom samarbeta med EU:s medlemsstater på en gemensam webbaserad it-applikation som kallas TR-AID och som omvandlar EU:s biståndsuppgifter som lämnats via Iati och andra källor till användarvänlig information.
- Åtgärder för upptäckt och korrigering.
- Externa revisioner och kontroller (både obligatoriska och riskbaserade), bl.a. av Europeiska revisionsrätten.
- Retroaktiva kontroller (på riskbasis) och återkrav.
- Avbruten EU-finansieringen vid allvarliga bedrägerifall, bl.a. storskalig korruption, fram till dess att myndigheterna har vidtagit lämpliga åtgärder i syfte att korrigera och förhindra sådana bedrägeriet i framtiden.
- GD DEVCO kommer att arbeta vidare på sin bedrägeribekämpningsstrategi i linje med kommissionens nya bedrägeribekämpningsstrategi som antogs den 24 juni 2011 för att bl.a. säkra att
- kommissionens interna bedrägeribekämpningsrelaterade kontroller är helt anpassade till ovan nämnda bedrägeribekämpningsstrategi,
- kommissionens bedrägeririskhantering är inriktad på att fastställa bedrägeririskområden och adekvata motåtgärder,
- de system som används för utbetalning av EU-medel i tredjeland gör det möjligt att ta fram relevanta uppgifter i syfte att använda dem i samband med bedrägeririskhantering (t.ex. dubbel finansiering),
- man när så krävs kan inrätta nätverksgrupper och lämpliga it-verktyg avsedda att analysera bedrägerifall som rör sektorn för externt bistånd.

2.4. Uppskattning av kostnaderna och fördelarna med kontrollerna

För GD DEVCO:s portfölj som helhet uppskattas de interna kontroll- och förvaltningskostnaderna årligen sammanlagt till i genomsnitt 658 miljoner euro i åtaganden i 2014–2020 års budgetplanering. Då ingår förvaltningen av EUF som är en integrerad verksamhet inom GD DEVCO:s förvaltningsstruktur. Dessa ”icke-operativa” kostnader utgör ungefär 6,4 % av det uppskattade årliga genomsnittet på 10,2 miljarder euro som planeras för GD DEVCO:s totala (operativa + administrativa) åtaganden för sin utgiftsportfölj som finansieras via EU:s allmänna budget och Europeiska utvecklingsfonden för perioden 2014–2020.

Dessa förvaltningskostnader omfattar all GD DEVCO-personal vid huvudkontoret och ute vid delegationerna, infrastruktur, resor, utbildning, övervakning, utvärdering och revisionsavtal (inklusive dem som ingått av stödmottagare).

GD DEVCO planerar att med tiden minska förhållandet mellan förvaltning och operativ verksamhet med hjälp av de nya instrumentens förbättrade och förenklade upplägg, med utgångspunkt i de ändringar som sannolikt kommer att ske när budgetförordning revideras. Den huvudsakliga nyttan med dessa förvaltningskostnader kommer att förverkligas genom att de politiska målen uppfylls och att resurserna används effektivt och ändamålsenligt samt genom robusta kostnadseffektiva förebyggande åtgärder och andra kontroller som säkerställer att medlen används på ett lagligt och korrekt sätt.

Förbättringarna av förvaltningens karaktär och inriktning samt kontrollerna av efterlevnaden kommer visserligen att fortsätta, men dessa kostnader är ändå i princip nödvändiga för att man effektivt och ändamålsenligt ska uppnå målen för instrumenten med minimala risker för brister i efterlevnaden av reglerna (kvarstående fel på under 2 %). Det är betydligt lägre än de risker man löper om man avlägsnar eller trappar ned interna kontroller inom detta högriskområde.

3. BERÄKNADE BUDGETKONSEKVENSER AV FÖRSLAGET ELLER INITIATIVET

Observera:

Kommissionens meddelande till Europaparlamentet och rådet *Förberedelse av den fleråriga finansieringsramen för finansieringen av EU:s samarbete med staterna i Afrika, Västindien och Stilla-havsområdet samt de utomeuropeiska länderna och territorierna under perioden 2014–2020 (elfte Europeiska utvecklingsfonden)* inbegrep även den föreslagna tilldelningen av medel till ULT inom ramen för elfte EUF.

För detta ändamål har en förenklad finansieringsöversikt utarbetats, dvs. *FÖRENKLAD FINANSIERINGSÖVERSIKT: BEDÖMNING AV ELFTE EUF:S KONSEKVENSER FÖR BUDGETPOST V* (KOM(2011)837 slutlig, Bryssel den 7 december 2011).